大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千六百三十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

中美紡品協定已草簽 配額年增百分二至四

本月換文生效　中國將恢復購美農產品

【新華社日內瓦七月三十一日電】參加中美紡織品貿易協定談判的中國代表團團長李登山和美國首席代表愛爾菲，昨天午夜在日內瓦草簽了中美第二個紡織品協議，談判至此宣告結束。

雙方代表團在昨天上午的談判中商定，下月初將通過兩國政府換文，確認新協議開始生效。屆時，美國今年一月宣佈的對中國紡織品實行單方面進口限制的措施，將自動取消。

新協議有效期為五年，從一九八三年一月一日起，至一九八七年年底止。

【美聯社日內瓦三十一日電】美國一名官員星期日說，中美兩國已正式同意約束擴大了的中國紡織品及服裝輸美名單，打破了七個月來的僵局。

美國談判代表愛爾菲說，該協定將於月內正式簽署。它改善了「雙方之間的諒解」，並可結束中國大幅度削減購買美國農產品的戰爭，及緩和緊張的政治關係。

愛爾菲說，協定已在星期六草簽。另外的官員推測，美國首席貿易談判代表布羅克星期一將在華盛頓正式宣布這協定。

新協定估計包括了三十五個產品類目，約較去年屆滿的協議多出二十個。

根據這協定，美國入口的中國紡織品項目，每年可平均增加百分之二至四。中國曾尋求增長的限額在百分之六左右，美國則提出可以增加的限額是百分之二。

外交人士揣測，這個協定將緩和美中經濟緊張關係，而中國將恢復購買美國農產品。華盛頓單方面限制配額後，中國就停止購買美國農產品。

中央軍委決定 全軍服裝改革

三軍儀仗隊首先換新裝

中國空軍儀仗隊新裝（新華社傳真　段文華攝）

【據新華社北京三十一日電】中國人民解放軍陸、海、空三軍儀仗隊和軍樂團一從八月一日起分別更換新式禮賓服和演出服。這是全軍服裝改革的開始。

根據中央軍委指示，這次服裝改革是適應部隊現代化、正規化建設需要，改善軍容儀表而進行的。

換裝後，陸、空軍儀仗隊隊員均戴大沿帽；海軍戰士戴水兵帽，幹部戴大沿帽。帽頂和帽牆有標誌軍種的牙線和帽牆絲帶。三軍的帽徽均為圓形，正中是有「八一」字樣的五星，外圍是麥穗和齒輪，海、空軍分別加襯鐵錨和飛翅圖案。

陸、空軍禮賓服上衣為立翻領式樣，袖頭外側有標誌軍種的牙線和兩道黃條。

海軍戰士着披肩式水兵服。海軍幹部服與陸、空軍同。三軍禮服褲中縫均有標誌軍種的牙線和兩道黃條。

朱德選集今日發行

匯集朱老總軍事論著卅七篇

【中國新聞社北京三十一日電】《朱德選集》將於八月一日——中國人民解放軍建軍五十六周年紀念日發行。

《朱德選集》收入朱德一九三一年至一九六二年期間的文章、講話等六十五篇，其中沒有公開發表過的三十二篇。有關軍事方面的論著計三十七篇，約佔五分之三。選集所收的六十五篇著作，是從近兩千件文章、講話、電報、書信等文稿中精選出來的。

中共中央文獻編輯委員會在《出版說明》中說，朱德一生有豐富的革命實踐經驗，也有許多著述，特別是軍事方面的著述。收入這部選集的，是他的著述中最重要的一部分。

《出版說明》指出，朱德在人民戰爭、人民軍隊建設以及中共黨的建設、經濟建設等方面，都做出了傑出貢獻。

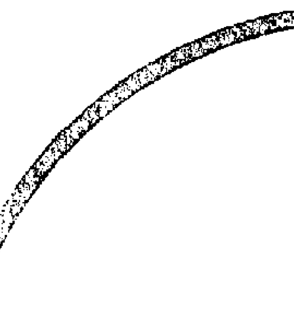
《朱德選集》由中共中央文獻編輯委員會編輯，人民出版社出版。（《朱德選集》介紹刊第二版）

首都慶祝八一 兩萬軍民聯歡

【據新華社北京七月三十一日電】首都北京軍民近兩萬人今晚在人民大會堂舉行盛大聯歡會，熱烈慶祝中國人民解放軍建軍五十六周年。

人民大會堂裏今晚燈火輝煌，處處洋溢着軍民團結友愛的氣氛。參加聯歡的駐京部隊指戰員、復員退伍軍人、烈軍屬、革命殘廢軍人和首都工人、農民、機關幹部、知識分子等，在各活動大廳觀看了駐京部隊和首都文藝工作者演出的歌舞、京劇、曲藝、雜技等節目。

黨和國家領導人，以及北京市人民政府和駐京部隊的負責人等，出席了今晚的聯歡會。



活力香港
人人推動
純中藥
活力傷風素
人人樂用

本品爲國內各大醫院用作治療感冒的主要藥物

《活力傷風素》係由清熱解毒、解肌透表、消炎鎮痛的上等國葯以科學方法先進的工藝提煉而製成的糖衣片劑。

《活力傷風素》爲治療和預防傷風感冒、流行性感冒、流腦之有效中成葯，經醫院臨床驗証証明：本品具有退熱效能迅速，症狀消失快捷、無不良副作用，男女老幼均適用的特點，是能取得葯到病除、活力充沛目的之感冒良葯。

國貨公司、藥行及超級市場均售

總經銷：香港建國藥業有限公司
電話：5-788192　5-710092

鷺江®

保健美
減肥茶

一年一度大贈送

由七月十五日起，凡購保健美減肥茶一罐，即可得到贈券一張，兩張贈券加港幣30元，可到新和國貨有限公司換電動按摩靠墊一個（原價60元），換完即止。

+$30

國貨公司・藥行有售

此茶採用福建名茶和多種中草藥配製而成，既可減肥又可防病，其味爽口醇和，具茶葉之芬芳特質，兼得中藥之功效。馳譽國際市場。

經銷處：新和國貨有限公司
地址：香港灣仔軒尼詩道248號禮賢中心十一樓
電話：5-8917074，5-8917158

華閩有限公司
FUJIAN ENTERPRISES CO., LTD.

遷址通告

本公司訂於
一九八三年八月一日遷往
香港皇后大道西115-119號
僑發大厦地下至二、三樓

新址營業　敬希垂注

電話總機：5-404021
電報掛號：HMINCO或7044
電傳號碼：73986 FUJEN HX

上海
春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌銀行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

香港買單　福建提油

恭賀
華閩有限公司喬遷
大展鴻圖
綜達有限公司敬賀
五一七八五一七〇一

商務印書館
中區門市
香港大道中35號

租約期滿大廉價　除特價外
圖書一律七折
增設地庫特價書市特價書由一折起

從紡品協議看中美關係

社評

中美兩國間的貿易關係，最近出現兩項新動態。

正在紐約進行訪問的中國對外經濟貿易部副部長賈石發表，中美兩國政府已同意，今年二月一日屆滿的貿易協議再延長三年。雙方已經舉行了投資保護會談的第一次會議，取得若干進展，目前正籌備第二次會議。

與此同時，中美兩國代表團在日內瓦進行的紡織品談判也終於取得協議，已經在前天進行草簽，預料將於一個月內正式簽字。

值得注意的是賈石在透露貿易協定延長時的一段講話。他說，中美經濟貿易關係已經有了十年歷史，而且有了實質性的進展，但在前進的道路上，仍存在着不少甚至是十分嚴重的障礙。

經過七輪艱苦會談才能達成協議的中美紡織品談判，就是一項很好的例證。

中美間原有一個紡織品協議，那是一九八〇年九月簽訂的，原訂至一九八二年十二月底期滿。為了重簽新協議來維持這項貿易關係，中美兩國從去年起曾舉行過六次談判，都因為美方採取無理甚至近乎蠻橫的立場和緊逼的措施，不能達成協議。到了今年年初，美方居然對中國紡織品實行單邊限制進口，中國方面當即作出強烈反應，減少了美國木材和農產品的輸入。

中國向美國出口的紡織品只佔美國紡織品總進口的百分之六。而且，中美貿易長期不平衡，中國一直處於逆差。按常理來說，在中美貿易中有理由實施進口限額的應是中國，而不是美國。在過去的六輪談判中，儘管中國採取了彈性立場，接受了美國的一些要求，美國卻錯誤地以為中國有求於它，在談判中不是平等協商，而是傲慢地企圖把自己的意志強加於人，在此計不售時，甚至走上了停止談判進行單邊限制進一步。

但是，這一切並沒有將中國壓下，而且還遭到了有力的還擊。可以說，第七輪談判之所以談成，正是中國給予了有力還擊的結果。美方態度的變化，充分證明了過去談判的絆腳石就是他們自己。在紡織品問題上是如此，在其他問題上也同樣是如此。

國際間有識之士指出，美國在紡織品談判上的變化有着國內和國外的因素。國內是遭到農民的壓力，因為他們對農產品減少輸往中國而感到不滿，國外則是美國當局由於世界大局和本國選舉的需要，很希望趙紫陽總理今秋有訪美之行。

美國國防部長溫伯格九月將到北京訪問，一來是為邀請趙總理往訪鋪路，另外的潛台詞則是探討向中國售賣武器問題。余秋里在「八一」建軍節前談到中國軍隊現代化時，特別提到要立足於發展本國的國防科研和國防工業，雖然「也爭取在可能條件下引進一些外國的先進技術，但這種可能性是很有限的」。這番話，未嘗沒有絃外之音。

鄧小平上月對美國西東大學教授楊力宇發表談話，也曾提到中美關係最近略有好轉，但又一針見血指出，美國政策多變，「總統競選時一個說法，剛上任一個說法，臨近下一屆大選時又是一個說法」。

中美各方面關係的改善和發展乃是大勢所趨。不過，美國的大選年也的確就要到來了。

首都軍隊上街巡邏　坦克直升機配合

斯國昨逮捕左翼分子 指蘇聯唆使此次暴亂

分析家預測蘇聯東德兩國大使可能被逐

【合衆國際社科倫坡三十一日電】星期日斯里蘭卡保安隊圍捕一百五十多名知名的左翼分子，充滿暴亂的斯里蘭卡又瀰漫着新的緊張氣氛。

首都科倫坡實施一整夜戒嚴之際，全副武裝部隊在坦克和直升機的配合下，在街頭加强巡邏。

政治分析家預測政府會向駐斯里蘭卡的蘇聯及東德使節施行懲辦行動，可能驅逐兩國的大使。斯里蘭卡政府不大含蓄地指稱蘇聯唆使一周以來的謀殺、縱火及劫掠暴亂。

左翼分子被捕，官方說他們正在被問話。

斯里蘭卡中部地區 昨續發生種族事件

一周來二百多人被殺　五萬人流離失所

損失數千萬美元　經濟將受影響

【法新社科倫坡三十一日電】斯里蘭卡政府宣佈，斯里蘭卡中部種植園地區今天發生嚴重種族性事件，死亡人數不明。

政府表示計劃明天（星期一）部份撤銷全國戒嚴。

官方發言人說，政府軍已重新控制昨天暴亂遺留下來的局面。昨天事件中五十七人死亡，半數在科倫坡喪命。

斯里蘭卡政府通知此間外國大使館，勸諭旅遊人士「目前不要前來斯里蘭卡」。

法國、英國和美國政府已向國民發出警告。

【路透社科倫坡三十一日電】斯里蘭卡政府今天承認，在上週全國各地的少數民族暴亂浪潮中，有二百多人被殺，還造成五萬人流離失所。

政府發言人利亞納奇說，這個傷亡數字是截止星期五的，「數字已自此增加了，可能會高出許多。」

很多房屋、商店及工廠，均在席捲該國的暴動中遭人縱火。

【路透社科倫坡三十一日電】聲稱正面臨一場外國教唆的政變陰謀的斯里蘭卡政府，查禁了三個左翼黨派，並延長全國戒嚴。

騷亂更造成了價值數千萬美元財物損失。這是一九七一年以來斯里蘭卡面臨的最大威脅。一九七一年時，當時的總理班達拉奈克夫人面對一場武裝叛亂。

今次流血事件嚴重影響斯里蘭卡經濟發展及旅遊事業。外交官員及工商界人士說，海外投資人士毫無疑問會重新考慮在這個手掌形狀的共和國的投資計劃。斯里蘭卡以茶葉及沙灘見稱。

今次暴亂造成這個島國廠墟處處，至少十七間大工廠（多屬出口成衣製造廠）嚴重受損。

錫蘭商會秘書賈亞維克拉馬對路透社記者說，他認為財產損失將以數千萬美元計。新聞部長阿爾維斯說，這次騷動將影響到每個人。

他說，一個未指名外國圖顛覆本政府而發動這個陰謀活動，其組成部份便是使經濟受到損害，使工作崗位減少。

他在國營電台上說：「這是項更具深心的陰謀，不僅是挑動一批人反對另一批人。這是真正蓄意推翻政府陰謀的組成部分。」

政府已運用緊急權力作出反應，禁止了三個馬克思主義集團的活動。該三集團是：親蘇聯的斯里蘭卡共產黨，極左革命集團、人民解放陣線、新社會黨。

總統賈亞瓦德納本週還將採取行動，要求禁止分裂主義集團的活動，提出法案，實際上將使主要泰米爾政黨、泰米爾聯合解放陣線成為非法組織。該陣線主張另建泰米爾國。該黨在議會的一百六十八席中擁有十七個席位。

賈亞瓦德納說，修訂憲法的這項法案，將於星期四提交議會。

西方外交界人士說，禁止這些政黨活動，解決不了最近的這次騷亂。

科倫坡實施戒嚴後

上圖　斯里蘭卡星期日進入第二天戒嚴，任何行走車輛須持有通行證。圖為政府軍在各路口佈防檢查。

下圖　星期日，在科倫坡南一小市場上，人們排成長隊，甘冒因違犯戒嚴令被拘的風險，幾個小時等在太陽地裏，希望會有些剩下可買到的食物。隨着上週五天的暴亂和四十八小時戒嚴，食品供應正呈短缺。（美聯社）

拉美外長會議閉幕 支持四國坎昆宣言

九國外長出席　尋求中美洲和平　月中再開會

【據新華社巴拿馬城三十日電】拉丁美洲第三屆外長會議今天在此間閉幕，參加的五個中美洲國家，表示願意接受並支持孔塔多拉集團總統們所發出的「坎昆宣言」。

據這個三天會議的新聞公報，九國外長強調指出，在緩和中美緊張局勢的過程中，一個新的階段已經開始。

這次會議，參加者有孔塔多拉集團——墨西哥、委內瑞拉、哥倫比亞和巴拿馬——和五個旨在尋求和平協議以避免中美戰爭的中美洲國家——尼加拉瓜、哥斯達黎加、薩爾瓦多、危地馬拉和洪都拉斯——的外長。

公報說，九國外長對會議期間的「建設性氣氛」一致感到滿意。

公報說，九國外長決定八月中在巴拿馬城再次開會，以討論哥斯達黎加、薩爾瓦多、危地馬拉和洪都拉斯為一方，及以尼加拉瓜為另一方而提出的建議。

在會後記者招待會上講話中，巴拿馬外長胡安·何塞·阿馬多說，中美局勢仍然「很緊張困難」，還遠沒有達到「和平共存」的地步。

委內瑞拉外長何塞·桑布拉諾會外對記者說，「我們的任務是逐步尋找和平之路」，以使中美緊張局勢得以消失。

吳學謙在曼谷 出席華僑宴會

【法新社曼谷三十一日電】中國外長吳學謙今天指責越南企圖離間中國與東南亞聯盟國家後，在此間會見了當地華僑的領導人。

今天晚上，吳學謙出席了當地華僑商會舉行的宴會。他明天將在此間舉行記者招待會。

斯國旅法僑民 發生種族衝突

泰米爾人衝入僧伽羅人住宅

【法新社巴黎三十一日電】今天凌晨此間一場種族格鬥中，一名斯里蘭卡人從六樓窗口掉下，當場身亡。

警方說，凌晨一時左右，大約二十名泰米爾人衝入巴黎民區第十七區一個單位中，那裏住有若干僧伽羅人。

其中一名住客從窗口掉下當場死亡。另外兩名僧伽羅人格鬥中受輕傷。

警方相信那是泰米爾人的報復行動。昨天一幫僧伽羅人在高尚地區第十六區襲擊泰米爾人，事故中四名泰米爾人受傷，其中一人傷重，另外十二人被拘問話。

拉美九國外長會商時局　圖為出席在巴拿馬城召開討論中美洲緊張局勢的拉丁美洲九國外長會議的（自左至右）尼加拉瓜外長德斯科多，洪都拉斯外長巴爾尼卡和哥倫比亞外長凱塞多進行非正式交談的情形。他們正出席紀念已故巴拿馬強人托里霍斯的一個儀式。（美聯社）

委墨伊朗提高油價 油國組織表示歡迎

認為此舉顯示石油市場正好轉

【路透社迪拜三十一日電】官方阿拉伯聯合酋長國通訊社報道，石油出口國組織主席奧托巴今天歡迎委內瑞拉、墨西哥和伊朗宣佈提高重原油油價。並說，他們的行動表明石油市場正在好轉。

阿拉伯聯合酋長國石油部長奧托巴在參加赫爾辛基石油出口國組織會議返國時說，他希望石油生產國保證他們的油價與石油出口國組織官方價格一致，以便協助取得石油市場的均衡。

他重申，石油出口國組織努力協助保持石油市場的均衡，並在一九五八年前保持每桶石油二十九美元這個基本價格的同時，將不容許增加石油的供應量。

伊朗國家通訊社引用伊朗石油部副部長洪拿杜斯特昨天發表講話說，他的國家從八月二十日起，將重原油每桶加價二十七美分，為每桶二十七點一美元。

伊朗是追隨委內瑞拉和墨西哥增加油價的。委內瑞拉將不屬於石油出口國組織協議內的重原油和特重原油每桶分別加價七十七美分和一點五美元。墨西哥則將其瑪雅型重原油每桶加價一美元。

乍得呼籲西方干預 對付利比亞軍機空襲

【美聯社乍得恩賈梅納三十一日電】乍得星期天要求法國和其他西方國家用戰機「進行緊急干預」，對抗利比亞飛機對法亞－拉若綠洲北部的空襲。

乍得政府說，政府軍星期六經過五小時戰鬥後，重新收復利比亞支持叛軍佔領的法亞－拉若綠洲北部。

政府發言人在恩賈梅納一個集會上呼籲所有「友好國家」，包括西方國家法國、美國、摩洛哥、扎伊爾、蘇丹和埃及進行干預。

乍得[illegible]蘇製米格[illegible]上午三次轟炸法亞－拉若[illegible]。此間和巴黎的觀察家認為，乍得得不到足夠的空軍和不足的防空部隊，[illegible]利比亞的空中優勢。

他們說，利比亞戰機介入，使進攻哈布雷大約三千至四千名地面部隊，可以成為這場戰爭的決定因素。

經濟合作及發展組織發表統計

工業國家徵收稅款 瑞典挪威名列榜首

土耳其西班牙和日本課稅最低

【法新社巴黎三十一日電】經濟合作及發展組織本周末出版的報告說，二十三個主要工業國中，日本是第三個徵收最低稅款及社會保險的國家。

報告說，一九八一年徵收最大比例的稅款及社會保險金的國家是瑞典，佔去國民生產總值百分之五十一·三一。

最低的是土耳其，百分之十九·二九，其次是西班牙，百分之二十四·二四，再其次是日本，百分之二十六·八六。而二十三國的平均比率是百分之三十六·一六。緊接瑞典的高徵收額國家是挪威，百分之四十八·四九，接着是荷蘭百分之四十五·四七，比利時百分之四十五·四四、丹麥百分之四十五·二六，法國百分之四十二·九五，奧地利百分之四十一·五四，愛爾蘭百分之三十八·四四，英國百分之三十七·三五，西德是百分之三十七·三二。

接着第十一位是芬蘭百分之三十六·八二，加拿大百分之三十四·七四，盧森堡百分之三十四·一二，意大利百分之三十三·七四，新西蘭百分之三十二·七八，澳大利亞百分之三十一·五五，美國百分之三十一·二四，葡萄牙百分之三十·一二，瑞士百分之三十·二八，希臘百分之二十九·二二，緊接着是日本。

德黑蘭發表戰報 聲稱軍隊在挺進

【路透社德黑蘭三十一日電】伊朗今天說，在昨天海灣戰爭中部戰線發動的攻勢中，伊朗部隊仍在推進中。

德黑蘭電台說，在巴格達以東約一百六十公里的攻勢中，伊朗部隊「在繼續推進，指向預訂的目標」。

該電台說，伊朗部隊進攻了邊境城鎮曼德里附近伊朗境內的伊拉克陣地，消滅了一個突擊連和一個步兵營，總計有二千二百名伊拉克人被擊斃或擊傷，一百多人被俘。它沒有提供伊朗的傷亡人數。

同時，議會議長拉夫桑賈尼今天把戰爭的持續歸咎於伊拉克的保守的阿拉伯支持者。

法塔赫各派協議停火 激戰八天四十二人喪生

【新華社貝魯特三十一日電】黎巴嫩貝魯特電台報道，巴勒斯坦解放組織主要派別法塔赫各支派，星期六晚上十時在什陶拉達成新停火協定。

由敘利亞軍及黎巴嫩各黨派代表策劃的停火協定，要求各支派從杰迪塔、塔奈德及另外三個黎巴嫩城鎮撤走軍事人員，並保證杰迪塔—馬斯納國際公路的交通安全。

各支派過去連續八天以來激烈交戰，造成四十二人死亡、七十五人受傷，當地人民財產及作物亦嚴重受損。

《朱德選集》介紹

【新華社北京三十一日電】中共中央文獻編輯委員會編輯的《朱德選集》，已由人民出版社出版。

《朱德選集》收入了朱德從一九三一年到一九六二年的重要著作六十五篇，軍事方面的佔將近五分之三。

第二次國內革命戰爭時期（一九二七—一九三六年）

從八一南昌起義到土地革命戰爭結束的十年間，朱德同志和毛澤東同志一起，為創建和發展人民軍隊、創建和發展革命根據地立下了不朽功勳。這一時期他的著作收入選集的有六篇，其中：

《怎樣創造鐵的紅軍》是一九三一年七月中央革命根據地進行第三次反「圍剿」前夕寫的。文章指出，紅軍的指揮員、戰鬥員必須努力提高無產階級覺悟，與羣衆聯合起來，共同為奪取政權，使無產階級及一切勞苦羣衆在政治上、經濟上得到解放而鬥爭。文章還指出，紅軍要加強政治訓練，提高軍事技術，遵守鐵的紀律。

《黃陂東陂兩次戰役偉大勝利的經過與教訓》一文是一九三三年五月在中央革命根據地第四次反「圍剿」取得勝利後寫的。這兩次戰役採取集中兵力在運動戰中各個殲滅敵人的方針，消滅敵人三個師，從而粉碎了敵人的這次「圍剿」。這篇文章着重從戰術方面分析了取得勝利的原因，同時也指出紅軍在指揮上所暴露的缺點和應當吸取的教訓。

《關於四渡赤水戰役的電報》是一九三五年一月遵義會議後進行四渡赤水戰役期間的部分電報。遵義會議確立了以毛澤東同志為代表的新的中央在黨和軍隊中的正確領導。朱德等同志協助毛澤東同志指揮的這次戰役，使紅軍在長征的關鍵時刻轉危為安，由被動轉為主動。

抗日戰爭時期（一九三七—一九四五年）

八年抗戰期間，朱德是解放區抗日武裝力量的總司令。他曾親赴華北前線指揮作戰，研究抗日游擊戰爭的戰略戰術，對建立和擴大敵後抗日根據地，壯大人民武裝力量，進行切實的指導。收入選集的這個時期的著作有十七篇，其中：

《論抗日游擊戰爭》是一九三八年的一部軍事著作。這部著作論證了抗日游擊戰爭將在敵後普遍興起的必然性和它的偉大意義，闡述了開展抗日游擊戰爭的基本條件和抗日游擊隊的戰術等問題。它對抗日游擊戰爭的興起和發展起了指導和推動的作用。收入選集的是這本書的第一章和第三章的前兩節。

《論解放區戰場》是一九四五年四月在中國共產黨第七次全國代表大會上的軍事報告。報告詳細闡述了解放區戰場創建和發展的歷程。總結了解放區抗戰的經驗，對中國人民抗戰的軍事路線，人民軍隊建軍的原則以及怎樣養兵、帶兵、練兵、用兵等，作了深刻的論述。報告全文貫穿着毛澤東同志關於人民戰爭、人民軍隊的軍事學說，是運用馬克思列寧主義研究中國抗日民族解放戰爭的一篇傑作。

第三次國內革命戰爭時期（一九四六—一九四九年）

這個時期，朱德擔任中共中央書記處書記、中國人民解放軍總司令的職務。他同毛澤東、劉少奇、周恩來等一起，指揮全國的人民解放戰爭，同時對經濟建設問題也提出了一些經過調查研究的切實可行的意見。收入選集的這個時期的著作有十六篇，其中：

《關於幹部問題》是一九四七年六月在冀中軍區幹部會上講話的一部分。朱德在指導作戰的同時，對軍隊和地方幹部隊伍的建設十分重視。這篇講話突出地強調了培養、提拔新幹部的重要意義。

《關於石家莊戰役的電報》、《打下石家莊的意義和經驗教訓》是一九四七年十月至十二月期間寫成的。石家莊是解放戰爭期間我軍首先攻克的敵人堅固設防的重要城市。這次戰役的勝利，為以後的攻堅戰提供了寶貴經驗。

《給黨中央和毛澤東同志的一封信》是一九四七年十二月寫的。信中提出的重要問題之一是發揚軍事民主問題。朱德同志根據晉察冀部隊幾次戰役的經驗，提出在戰前要充分作好準備，幹部要先學習，要和戰士共同研究戰術，羣策羣力，再加上物資準備充分，就可以打好攻堅戰。

《在中國人民解放軍總部作戰局[illegible]會的四次講話》是一九四八年[illegible]月至十一月講的。當時正處在決定中國命運的戰略決戰階段，朱德按照中央確定的作戰方針，同毛澤東等一起，對遼瀋、淮海、平津三大戰役進行通盤部署。

中華人民共和國成立以後（一九四九年以後）

從一九四九年中華人民共和國成立到一九七六年，朱德一直是黨和國家的領導人之一。他雖然年事已高，仍經常下去視察工作，對軍隊建設、經濟建設、黨的建設提出了許多指導意見。這個時期的著作收入選集的有二十六篇，其中：

《加強黨的紀律檢查工作》是一九五〇年五月在中央直屬系統黨、政、軍、羣各級黨的紀律檢查委員會聯席會上的講話。朱德對我黨處於執政地位以後的情況作了分析，多次提出[illegible]，反對居功自傲，[illegible]提出了[illegible]些錯誤的原因，[illegible]講話批評了某些黨員幹部看不起黨外人士，輕視黨的組織和政府和法律的行為。

《統一調劑計劃，加速實現[illegible]化建設》是一九五一年九月在中央人民革命軍事委員會軍事會議上的講話，當時中央已決定了全國[illegible]

[illegible]開展批評和自我批評，反對[illegible]，在黨內鬥爭中實行「懲前毖後，治病救人」，「團結——批評——團結」的方針，反對對待錯誤的自由主義態度，反對[illegible]過火的黨內鬥爭，堅持全黨和全國人民的團結，反對宗派主義傾向。

《糾正「左」的偏向》是一九六二年二月在擴大的中央工作會議上山東組的講話紀要。朱德尖銳地批評了黨內鬥爭擴大化了，運動中打擊面寬了，有時把黨內鬥爭同清理反革命分子混淆了。他強調指出，解決黨內問題要正確地開展批評和自我批評，領導[illegible]錯誤，只要上面肯作自我批評，[illegible]就容易消除。要把大家的積極性[illegible]、工業、手工業生產上去，只要會按照客觀規律辦事，就一定能[illegible]並繼續向前發展。

《從南昌起義到上井岡山》是一九六二年六月一次談話的紀要，是一份[illegible]資料。在這次談話中，朱德追述了[illegible]南昌起義、湘南起義的經歷和[illegible]傾機會主義給革命事業帶來的嚴重[illegible]出在井岡山會師之後，在毛澤東[illegible]，紅軍主力才日益發展壯大起來，[illegible]地的鬥爭才取得了重大勝利。

第一張

目擊氣功能使螢光燈閃亮

美「氣功」考察團訪華 對氣功奇效感驚異

症狀有所減輕。這個人還為美國醫生們表演了做氣功後不用扳動開關就能使螢光燈閃光的本領。

這些醫生認為氣功一定能產生某種物質力量，但對這種力量產生的原因卻感到茫然。

考察團團長、美國哈佛大學醫學院副教授赫伯特·本森博士已向中國醫師發出了訪問美國的邀請，以便就氣功研究進一步交換意見。

彭德懷故居開放

八月一日……座落在湖南省湘潭縣烏石寨的彭德懷故居，已修復完畢，正式開放。圖為故居陳列室裏展出的彭德懷從事革命和建設活動的部分實物和圖片。（新華社傳真）

青年銀幕李秀芝 《牧馬人》

【本報訊】據新華社消息：《中國青年報》讀者選出了十個「我最喜愛的當代青年銀幕形象」，電影《牧馬人》裏的李秀芝排名第一。

……學習成績優良的犯人，還獲得了物質獎勵。……抓緊改造，抓緊學習，爭取早日拿到「釋放證」和「畢業證書」。

東京焰火晚會

鹹濕廣告破壞兒……

紅燈區街道蒙污……

奧地利報刊決停……

【路透社維也納三十日電】奧地利主要的日報將停止刊登娼妓的性廣告……

目擊氣功能使螢光燈閃亮
美「氣功」考察團訪華 對氣功奇效感驚異
哈佛醫學院副教授邀請中國醫師訪美研究

【新華社北京七月三十一日電】由八位美國醫生組成的「氣功」考察團來華考察兩周後於今天離京回國。他們對氣功的療效依然感到迷惑不解。

氣功是中國的一種傳統健身方法，已有三千多年的歷史。它通過對意識的控制及對呼吸的調整達到增強體質並醫療某些慢性疾病的目的。

這些美國醫生在華期間曾接觸過一位患膀胱癌的人，他通過長期的氣功鍛煉使症狀有所減輕。這個人還為美國醫生們表演了做氣功後不用扳動開關就能使螢光燈閃光的本領。

這些醫生認為氣功一定能產生某種物質力量，但對這種力量產生的原因卻感到茫然。

考察團團長、美國哈佛大學醫學院副教授赫伯特·本森博士已向中國醫師發出了訪問美國的邀請，以便就氣功研究進一步交換意見。

赫·本森一行是七月十七日來到中國的。離美前，愛德華·肯尼迪參議員曾為該團向中國衛生部部長崔月犂寫了一封介紹信。

考察團在華期間先後訪問了上海、西安、北京的一些醫院，並實地觀察了每天早上在街頭、公園裏做氣功的人們。

外商今年在深圳投資 總金額追上港澳商人
廣東上半年吸收外資逾億美元
投資總額九成以上用於工業建設項目

【新華社廣州三十一日電】記者今天從有關部門獲悉，廣東省利用外資在連年持續增長的基礎上，今年頭六個月又取得了新發展。

據統計，今年一至六月，全省新簽利用外資的合同達四千九百四十九宗，比去年同期增長百分之四十點六；新簽合同的協議投資總額一億零四百多萬美元，比去年同期增長百分之十六點五。

一九八二年，廣東利用外資簽訂的合同達七千六百多宗，其中補償貿易、合資和合作經營的合同，協議投資總額比上年增長百分之十七。

今年上半年，廣東利用外資有如下特點：

——外國客商的投資逐漸增多。這在深圳經濟特區最為明顯，來自美、英、法、日和澳大利亞等國的客商，今年在這裏的投資總額，幾乎同港澳客商相等。

——工業項目明顯增多。在今年上半年新簽的合同中，用於工業技術改造和新建工業企業的外資，佔投資總額的百分之九十以上，這與前幾年重於旅遊、飲食服務業投資的情況，有了明顯的改變。

——大項目增多。今年同美國等客商合資經營的深圳蛇口BBG浮法玻璃廠、同港商合資的恩平廣聯泰棉紡織印染聯合企業，以及國際石油化工集團獨資經營的汕頭廣澳石油化工聯合企業等，投資額都在一千萬美元以上。

此外，全省對外來料加工裝配業務，久盛不衰。今年上半年，全省簽訂對外來料加工裝配的合同達四千八百多宗，比去年同期增長百分之四十以上，引進設備價值達二千多萬美元，比去年同期增長百分之五十以上，加工費收入在港幣不斷貶值的情況下，仍比去年同期增長百分之十三點五。

廣東省對外經委主任葉澄海對記者說，從一九七九年九月至今年六月底止，全省簽訂利用外資的各種合同達二萬七千多項，協議投資總額達四十二億多美元。

聖多美總統離京抵桂林

【新華社北京三十一日電】聖多美和普林西比總統曼努埃爾·平托·達科斯塔和夫人等貴賓由鐵道部長陳璞如陪同，今天乘專機從北京到達南寧參觀訪問。

貴賓們離京前，李先念主席到釣魚台國賓館送行。李先念請達科斯塔轉達中國人民對聖多美和普林西比人民的友好情誼。

今天晚上，廣西壯族自治區人民政府舉行宴會歡迎聖多美和普林西比貴賓。

解放軍儀仗隊和軍樂團更換新制服。右上：陸軍儀仗隊；左：海軍儀仗隊；右下：軍樂團（新華社傳真）

上海市監獄辦學 犯人勤習成績佳
二百多人獲發初中結業證書

【據新華社上海三十一日電】上海市監獄的二百四十五名犯人參加上海市職工初中文化統一考試合格，今天獲得上海市職工中等學校結業證書。

上海市教育局十分重視和支持監獄辦學。今年三月初，市教育局局長杭葦在市監獄犯人文化班開學典禮上正式宣布：犯人通過學習，也可以參加市職工統一考試，對學習成績達到結業標準的犯人，市教育局將予以承認，並發給結業證書。上海市監獄有三百零三名青年犯人參加了這次全市職工統一文化考試。考試結果，數學及格的達百分之七十以上，語文及格的達百分之七十六以上。

在昨天舉行的犯人文化班結業發證大會上，上海市教育局等單位的領導人向考試合格的犯人頒發了結業證書，二十九名學習成績優良的犯人還獲得了物質獎勵。犯人學員代表表示要抓緊改造，抓緊學習，爭取早日拿到「釋放證」和「畢業證書」。

彭德懷故居開放　八月一日，座落在湖南省湘潭縣烏石寨的彭德懷故居，已修復完畢，正式開放。圖為故居陳列室裏展出的彭德懷從事革命和建設活動的部分實物和圖片。（新華社傳真）

淮河洪峯安度蚌埠
洪水直奔洪澤湖 該區開放河閘預洩

【中國新聞社北京三十一日電】本社記者從中央防汛總指揮部獲悉：由於七月二十一日至二十三日淮河上中游地區的降雨而產生的淮河幹流洪峯，已於今日凌晨六時安全通過了安徽省蚌埠。其洪峯水位為十四點九四米，現正在向洪澤湖推進。

安徽、河南、江蘇三省協同作戰，加強防守，適時運用延淮的行洪區、蓄洪區，確保了大堤的安全。江蘇省於七月二十二日就把洪澤區三河閘的六十三孔閘門全部打開，進行預洩。

【中國新聞社北京三十日電】本社記者今天下午自中央防汛總指揮部獲悉：兩天來，四川北部連降暴雨，長江上游水勢上漲，有可能出現第四次洪峯。

青年銀幕形象評選 李秀芝居十人之首
《牧馬人》中流露出中國婦女美德

【本報訊】據新華社消息：《中國青年報》讀者選出了十個「我最喜愛的當代青年銀幕形象」，電影《牧馬人》裏的李秀芝排名第一。

有一百萬零五千一百六十名觀衆參加了這次四月開始舉辦的評選，評選結果三十日宣佈。觀衆之所以推舉出李秀芝，正如評語所寫，是因為「她具有中國婦女的傳統美德」。

獲選的形象還有《喜盈門》中勤勞、堅毅、敬重長者的兒媳水蓮，《沙鷗》（港名《金牌女將》）中身體殘廢而不失信念的運動員沙鷗。

《瞧這一家子》中那位不盡職守的女售貨員張嵐也當選。觀衆選上她，是因為「生活中不乏其人，我們由鄙視到同情，又對她寄予希望」。

預防醫學中心在京正式辦公

【中國新聞社北京三十一日電】中國預防醫學中心經過半年的籌建，決定自八月一日起，對外正式辦公。

中國預防醫學中心執行國務院批准的五項任務。

旱情緩和　農業沾益
晉冀魯豫旱區喜雨
武漢市異常低溫天氣已成過去

【新華社北京三十一日電】據中央氣象台消息：七月二十七日以來，山西中部、南部，河北中部、南部，山東大部和河南西部、北部等地區出現了較大降雨，降雨量一般有二十至六十毫米。其中山西中部、河北中部和山東沿黃河兩岸地區降雨量達八十至一百二十毫米。

這次降雨，解除和緩和了上述地區的旱情，有利於大秋作物的生長。

另據武漢市中心氣象台消息：湖北省武漢市前段出現的異常低溫天氣已經過去，現在開始出現高溫天氣。

武漢市今年六月十一日至七月二十三日梅雨期的日平均氣溫，比常年同期低二點六度，比氣溫低的一九五四年還低零點三度，是解放以來同期氣溫最低的一年。往年七月上旬，天氣開始炎熱，武漢市的許多居民一般要搬出竹床，在室外露宿，而今年同一時期，人們在室內睡覺有的還要蓋上薄被。

受副熱帶高壓控制，七月二十六日，武漢市的氣溫急驟上升，近幾天氣溫高達攝氏三十八度。

馬寅初遺孀身健壯 將度百零一歲生日
還居滬幼女家 國家每月發生活費

【新華社上海三十一日電】今年陰曆九月十七日是已故著名經濟學家、教育家馬寅初的夫人張桂君一百零一歲生日。記者最近走訪了她。

筆直地坐在床上的這位百歲老人，說話響亮而風趣。她對記者說：「從事業上說，我無法與過世的老伴相比，但我在年歲上要超過他。」

馬老夫人生於一八八三年春天，比馬寅初年少一歲，但她至今耳不聾，眼不花，身子硬朗，每天幾次立在窗前欣賞室外的花草樹木。

老夫人隨馬寅初在北京生活近三十年。一九八二年五月，馬寅初病逝，老夫人便遷到上海，在她最小的女兒家居住。她的這位小女兒馬仰糸如今也年近六旬，退休在家和母親一起安度晚年。

政府的關懷和照顧使本來就胸襟開闊的老夫人更加心情舒暢，常常挽留看望她的客人同她聊天，甚至一聊就是兩、三小時。

國家每月發給她生活費。老人和女兒、女婿的住處，是上海比較高級的三室一套的樓房。有專門醫生定期前來為老人檢查身體。住家附近的菜場還派專人送去老人最喜歡吃的牛肉、黃魚、番茄和柿子椒。

一位年輕的保姆為老人洗衣、燒飯，除此之外就無事可做了。穿衣、梳頭和吃飯全是老人自理。老人說：「我請保姆是為了身邊多一個說笑的青年人，免得家中過於冷清。」

聽越劇是馬老夫人的特別愛好。這是老人出生地浙江的家鄉戲。她說：「吃飯的時候，聽一段越劇錄音，一兩多米飯很快就吃光了。」說到這裏，老夫人情不自禁地笑了。

全國十二城市今天天氣預報（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	
北京	33	23	陣雨	風力小於三級
上海	37	28	晴	風力三－四級
天津	31	22	陣雨	風力小於三級
瀋陽	30	22	陣雨	風力三－四級
武漢	38	29	晴	風力小於三級
西安	26	19	雨轉晴	風力小於三級
成都	31	21	晴	風力小於三級
杭州	39	29	晴	風力小於三級
昆明	22	15	雨轉晴	風力小於三級
廣州	33	25	陰	風力小於三級
台北	32	25	多雲	風力小於三級
香港	32	25	陰	風力小於三級

廣東恩平牛江墟 六千青蛙大廝殺

【中國新聞社廣州三十一日電】七月九日清晨四時，在恩平縣牛江墟側兩個不到兩平方米的小水塘裏，一場大規模的「蛙戰」展開。頓時，蛙聲四起，震耳欲聾。墟鎮一些職工和居民順着噪聲來到小水塘圍觀，只見五、六千隻青蛙鼓起氣泡，互相撞擊和對咬。這種現象一直延續到當天上午九時左右。直至陽光照耀水塘，青蛙才停止格鬥。第二天，這些青蛙又轉移到靠近水塘的一塊秋田，繼續「戰鬥」。

一些老年人說，這是當地罕見的現象。

東京燄火晚會　東京星期六晚舉行一年一度的燄火節，絢麗燄火陳展在隅田河上空。節日吸引了九十萬以上的觀衆。射上夜空的燄火達一萬七千五百個。（美聯社）

奧地利報刊決停登 紅燈區街道蒙污名 鹹濕廣告教壞兒童

【路透社維也納三十一日電】奧地利主要的日報將停止刊登娼妓的性廣告，讀者說他們的街道蒙受了惡名，兒童却浪費時間來按址尋蹤。

獨立的《新皇冠報》說，讀者們在八月中後將不會再見到「性小兔」和「胸圍奇才」之類的性廣告專頁，雖然它將因此一年損失一千五百萬奧地利先令（近一百萬美元）。

東京泳池人山人海　星期日上午，東京的後樂園大泳池一片人海，一萬六千人到此避暑。泳池工作人員說，他們預料今天內會有三萬多人入場。（美聯社）

許多是人為蓄意引發
意山林大火續肆虐 一萬軍人出動救火
南斯拉夫海濱度假區熊熊山火已受控制

【法新社羅馬三十一日電】森林山火，許多是蓄意引發的，今天繼續在意大利肆虐。

在這片大陸上，受打擊最嚴重的是意大利南部的卡拉布里亞地區，聖卡塔林納德洛伊奧尼奧的三千名居民已經疏散，而這個歷史性中心也付諸一炬。

在卡拉布里亞卡坦扎羅鄰近的西拉高原，大火肆意破壞。

意大利公民保護部長福爾圖納昨天抵達該區，他說，緊急消防人員已來得太遲了。

約一萬名武裝部隊已派赴撤丁，上星期四在那裏鄰近卡利亞里的坦皮奧波薩尼亞區，找到了七具燒焦的屍體。西德的兩架消防飛機投入了戰鬥，而瑞典亦已對這個飽遭蹂躪島嶼施以援手。

在那不勒斯附近，以及倫巴第東北部從博米爾奧至斯蒂爾維奧山口的公路，也發生了大火。

【合衆國際社貝爾格萊德三十一日電】當局說，南斯拉夫南部亞得里亞海濱休養勝地杜布羅夫尼克郊外的灌叢小火，星期五發展成熊熊大火，於星期日受到控制前，使得三名匈牙利人喪生，並威脅着約五萬度假人士。

由於五十公里一小時風力的吹刮，這場火摧毀了三千多公頃（七千四百一十多英畝）的灌叢和紅松樹，並阻斷了通往杜布羅夫尼克的西利皮機場的道路。

當局說，五千多消防員在遊客的協助下控制住火勢。

該三名匈牙利遊客是在佩爾雅薩克半島上、杜布羅夫尼克以北喪生的。

蘇聯足球迷專搗蛋 乘搭火車拆骨咁拆
塗污車廂盜走喇叭打破玻璃窗

【路透社莫斯科三十一日電】官方報紙《青年共產黨人》今天透露，蘇聯足球流氓與資本主義的足球流氓一般，破壞性十足。他們每年給莫斯科市內和周圍的火車造成數百萬元的損失。

《共青團真理報》說，修理工作經常十分繁忙，要消除用油漆塗寫在火車車廂內面各種足球俱樂部的名字以及更換被打破的火車玻璃窗。

該報說，大多數車廂裏專門報站的擴音器都被盜去，而大多數經常成為無線電發燒友的獵物，因為商店裏買不到擴音器。

報紙又說，書面投訴的乘客只能自己責怪自己，為什麼見到這種破壞公共財產的行為不出來干涉和阻止。火車上報警的警報按鈕幾乎從未使用過。

這家報紙建議，火車的車廂在夜間應該更加嚴格的看管。如果這些流氓被抓到的話，應該要他們自己修理被破壞的東西。

澳洲試管嬰創舉 婦人一胎懷四子
是否能完全發育尚難料

【合衆國際社墨爾本三十一日電】醫學界的一位發言人星期天說，一位三十歲澳大利亞婦女懷的試管嬰兒一胎四子，「既高興但又有一點驚呆了」。

她的婦科醫生斯皮爾斯大夫星期天說，這位沒有透露姓名的未來母親，上星期在進行試管內培殖期間，發現所有四個移植胎兒都健康。

這是這位婦女第一次懷孕。這次人工受精是在試管內或在玻璃下進行的。首先從這個母親取出一個卵子，加以培殖，然後再放在母親的子宮裏。

斯皮爾斯說：「這個婦人聽到這個消息時，既高興但又有一點驚呆了。」

他說，如果這些嬰兒誕生的話，可能成為世界上第一個胎四個試管嬰兒，但他仍懷疑這些胎兒是否可以發育完全。

斯皮爾斯說：「完全可能有一個或者兩個胎兒不活。而她將產下雙胞胎或三胞胎。」

大衛尼雲喪禮 明日瑞士舉行

【合衆國際社瑞士社克斯堡三十一日電】瑞士一教堂人員星期日說，英國影星大衛尼雲的喪禮，星期二下午在其瑞士小屋附近一座教堂內舉行。

大衛尼雲星期五早上在小屋病逝，享年七十三歲。年多以來，他患上一種罕見的神經及肌肉病症。

英國七月份氣溫 八十二年來最熱

【美聯社倫敦三十一日電】在英國，沒有人可以記起有一個比這個七月份更熱的月份，這是官方的記載。本星期天氣溫高達華氏八十度（攝氏二十七度），使七月份成為八十二年前有記錄以來最炎熱的七月。

倫敦氣象中心報道，本月份英格蘭和威爾士的氣溫平均華氏七十二度（攝氏二十二度），比前紀錄一九七六年七月份的氣溫還高出半度。

七月份是英格蘭和威爾士有記錄以來高溫持續最久的月份。七月份有十七天氣溫達華氏八十度（攝氏二十七度）。

「美人」升空　圖為設計模仿卡門·米蘭達的氣球「Chi-Chi-Boom」。這個氣球是正在衣阿華州印第安諾拉市舉行的全國熱氣球錦標賽初期升空的氣球之一。氣球和氣球上人員都來自新墨西哥州阿爾伯克基市。（美聯社）

日製成高速傳眞機
比現有系統快三十倍清晰度大大提高
只能用光學纖維或衛星通訊頻道傳輸

【法新社東京三十一日電】日本的國營電話電報公司已發展了一種號稱世界最先進的傳眞系統——它的速度較現時常用的系統快三十倍，清晰度高四至八倍。

日本電話電報公司的高級人員說，這種新系統可以將A4尺寸（二百九十七毫米乘二百一十毫米）的手稿在兩秒鐘內傳畢，而常用的則要六十秒。

他補充說，但這種超高速度不能利用電話線應付，而只能用光學纖維電纜或衛星通訊頻道處理。

日本電話電報計劃明秋向東京西郊的住宅區介紹這種新系統，將它用作連繫市郊與商業社團的嶄新資訊網絡系統。

……立下了不朽功勳。這一時期他的著作收入選集的有六篇，其中：

《怎樣創造鐵的紅軍》是一九三一年七月中央革命根據地進行第三次反「圍剿」前夕寫的。文章指出，紅軍的指揮員、戰鬥員必須努力提高無產階級覺悟，與羣衆聯合起來，共同為奪取政權，使無產階級及一切勞苦羣衆在政治上、經濟上得到解放而鬥爭。

抗日戰爭時期（一九三七－一九四五年）

與內地各項來往日益頻繁
企業商行等紛設小組訓練職員學講普通話
招聘人員也以懂普通話為優先取錄條件

【本報訊】由於中國採取開放政策，近年香港與內地在經濟、貿易、旅遊等方面往來活動日益頻繁，為適應需要，一個學習普通話熱潮已在香港掀起，不少企業、商行、傳播機構，甚至港府部門、各國駐港領事館，紛紛以小組，或個別形式開辦普通話訓練班。

一位與中國有業務往來的工商機構負責人表示，為着工作上的方便，諳熟普通話的工作人員已成為主要的招聘的對象。因為這些人才洽談貿易時可避免不少不必要的問題。此外，為開拓對華貿易，海外機構及跨國公司在港開設辦事處及進行招聘工作時，除考慮應徵者的學歷之外，並以能操流利普通話為優先取錄條件。

在此需求形勢下，本港不少社團、青年中心、語文學會、研習社紛紛開辦普通話課程，為有關人士提供培訓機會，而且開設的班級均有人滿之患，須增設班數，應付需求。例如中國語文學會開辦的普通話課程，近年班數便有明顯的增長，由八零年的三十三班增至現時的七十九班，而學習人數亦由四百八十七人增加至一千四百六十八人，增幅達三倍之多。此外，該會為工商機構及港府部門如布政司署、天文台、政務總署及海外僱員而代辦的普通話課程亦續有遞增，由開辦初期的兩班增至目前的十七班。該會並設有中國貿易班、短修班和技巧班。

據悉目前為員工辦普通話課程的大機構，有新鴻基證券有限公司、太古集團、大東電報局、電話公司、無線電視廣播有限公司以及多間大型電腦公司。

太古集團訓練中心負責人說，開辦是項課程是為了配合對華貿易的開展。他說，該公司屬下職員凡須應用普通話的，均須接受訓練，每班學員約二十人，包括文員、行政人員、營業代表等，課程分初級、中級及高級三個階段進行。

新鴻基證券有限公司公關及廣告部高級行政人員麥潤芬說，該公司三年前便已開辦普通話班，作為對員工福利之一，而且一直以來參加者都甚為踴躍。她說，該課程的開辦，對於須處理對華貿易的人員尤其受用。

大東電報局及電話公司負責人均表示，開設訓練班主要為配合業務的發展。

另一方面，教育署已於年前開辦為期六年「普通話教育試驗計劃」，以探討在現有的教育情況下推行普通話科的可行性。但部分教育團體認為，當局的試驗計劃進度過於緩慢，未能符合實際的社會需求。

教育署透露，小學階段的試驗明年便告完結，而中學的試驗於八四年九月起在二十間中學開始推行。

深夜閉門大火　今晨二時未熄
觀塘一皮鞋店全燬
濃煙直衝樓上住宅居民紛呼救
消防員架「長臂猿」救下十餘人

【本報訊】觀塘物華街一間皮鞋公司昨晚深夜發生三級火警。今晨二時許仍未撲滅。火警中，消防以用長臂猿從火場樓上的住宅單位救出十多名被濃煙所困的居民。

火警現場是物華街二十七號地下的遠東皮鞋公司。昨晚十一時，居民發現上址有濃煙冒出，紛紛致電報警。

消防員到場後，於十一時二十五分將火警升為三級。由於火場貯存的多為膠鞋，因此火勢一發不收，並產生大量濃煙，冒上樓上的住宅單位，一些居民探頭外出呼叫。消防員架起長臂猿，先後從樓上多個單位救出十多人。

此外，消防員動用五條滅火喉及六隊煙帽隊從火場內外灌救，今晨截稿時仍在焚燒中。

該皮鞋公司被嚴重焚燬，據該公司老闆表示火警發生時，店內並無人留宿，因此他懷疑火警起因是有人遺下煙蒂所致。

觀塘物華街遠東皮鞋公司深夜閉門失火。圖為消防員正在破門入內灌救。

民航處長紀業將參加兩會議

【本報訊】民航處處長紀業將出席在本月舉行的兩項國際性民航首長會議。

其中一項為於本月四日至九日在印尼巴塘(DENPASAR)舉行的第十九屆亞太區民航週年首長會議，另一項則為於本月二十二至二十六日在奧地利維也納舉行的一九八三年國際機場管理人員議會國際機場會議。

汀角道上三車連環撞
七男女一死六受傷
另兩宗車禍共六人受傷

【本報訊】大埔汀角道七咪昨日凌晨發生三車相撞意外，七名男女受傷。其中一名女傷者在事發六小時之後在醫院死亡。

凌晨一時許，九名男女，在新娘潭郊野公園燒烤完畢後，分乘CY一六四六及AS六六六九私家車，沿汀角道返市區。兩車僅行駛一分鐘，CY一六四六即與迎面而來越線超前的BC三一八八私家車相撞。尾隨CY一六四六私家車的AS六六六九私家車剎掣不及，首尾碰撞，共有七人受傷。

警員到場，將全部傷者送去大埔診所，後再轉送伊利沙伯醫院。其中二十二歲女子翟美勤延至上午七時不治。

警方調查該宗車禍時，懷疑其中一輛肇事私家車，由其他在場同伴協助，改換汽車零件。涉嫌與案有關男子陳志江，准以三千元擔保外出。

又，昨日下午二時半，編號BW一五×七客貨車，沿葵涌道的中線，向荃灣行駛。在荔景天橋下，有兩名青年踩單車，一前一後，與客貨車同向而行，突然在客貨車前不遠處，由慢線越入中線。客貨車剎掣不及，撞倒前邊的一輛單車。騎單車青年陳×成(十七歲)，頭部先着地受重傷。其時，客貨車司機急忙轉左舦，車頭撞倒路邊鐵欄，幸車上無人受傷。

警員將傷者送院救治，情況欠佳。

四少年破壞巴士
被警員帶署協助調查

【本報訊】四名年齡由十五至十七歲的少年，涉嫌與其他在逃人，昨日下午在灣仔破壞中巴一輛行駛中的巴士，結果被巴士司機及警方合力拘獲，昨晚仍被扣留協助調查。

被破壞的是一輛行走統一碼頭至淺水灣的六十一號線雙層巴士。

昨日下午五時許，這輛巴士行經灣仔大道東合和中心外面時，上層突然傳出嘈吵聲，接着有人敲擊車窗。司機聞訊停車上樓查看時，約十名少年蜂湧由上層衝下，向中區方面逃走。

司機見樓上有兩個車窗被打碎，並沿途呼叫，於是尾隨窮追，結果追至分域街附近時，在途人協助下，將其中兩人拘獲，然後報警。警方人員到場，結果再在灣仔一帶兜截，拘獲另外兩名涉嫌有關少年。四名被捕者事後均被帶返警署協助調查。

赴岳家勸妻返寓被拒
男子擬刺腹
岳母舅仔制止亦受傷

【本報訊】自由上邨昨晚有一男子企圖剖腹自殺，導致另兩男女亦受傷。

三十六歲男子陳樹男，與妻口角，其妻一怒返回自由上邨第九座七×九室母家。陳隨後亦前往，擬勸妻返家，但遭拒絕。陳苦勸至晚上十一時，見妻子仍不允返家，於是從身上取出童軍刀刺腹。陳的岳母和舅仔見狀，立刻趨前搶奪童軍刀。糾纏中陳腹部受輕傷，其餘一男一女亦受輕傷。鄰居報警，將傷者送院敷藥。

德輔道中一段禁止上落客貨

【本報訊】運輸署宣佈，介於德忌利士街與畢打街的一段德輔道中東行線，今日上午十時起，劃為二十四小時禁止上落客貨區。除專利巴士外，所有車輛一律禁止在該處上落客貨。

此外，介於德忌利士街與畢打街的德輔道中東行電車路軌，亦於今日上午十時起，劃為電車專線。

讀者捐五百元贈給呂孫遺屬

【本報訊】讀者梁小姐前日交來五百元，捐給呂孫遺屬。至昨日為止，本報讀者給呂孫遺屬的捐款共九千六百九十元。

呂孫是路政部渠務組工人，六月十一日，他在土瓜灣上鄉道通渠井時，中沼氣毒死去。呂孫遺下妻子和兩名年幼子女，境況淒涼。

中區西苑酒家血案中的受傷男子陳貴炳

屯門公路一段明晚臨時封閉

【本報訊】運輸署宣佈，屯門公路介於深井交匯處及柴灣角的一段出九龍之行車道，明日下午八時三十分至翌晨上午五時三十分臨時封閉，以便鋪設防滑鋼沙。封閉期間，車輛可改行近深井交匯處的背山公路。

中環西苑酒家發生血案
廚房夥計被斬傷
行兇者為警員帶署問話

【本報訊】昨晚九時許，中環一間酒家廚房發生血案，一人被菜刀斬傷手部及背部，被送往鄧肇堅醫院後再轉送瑪麗醫院。斬人者被警員帶返警署問話。

發生打架傷人案是在安瀾街西苑酒家。兩夥計陳貴炳及劉建文因小事發生口角。混亂中突然有人用菜刀向陳貴炳斬去。陳用右手擋隔，手掌中刀，立刻轉身逃走。行兇者追前用刀在陳背部連斬三刀。陳血流如注，在同事陪同下乘的士往鄧肇堅醫院，因傷勢較重轉送瑪麗醫院。

兩名發生爭執的夥計，在該酒家工作僅兩三個月的時間。

澳期金公司倒閉　警方作騙案處理

【本報訊】澳門消息：一間由一對香港夫婦開設的金融投資公司，最近懷疑因欠下大批債項而倒閉，東主夫婦失蹤，一些客戶已向警方報案，警方初步將此案列作行騙案處理，並找尋東主夫婦協助調查。

倒閉的利亨金融投資公司開設於南環商業大廈，僱有十一名職員，主要經營期金買賣。七月初以來，有些客戶到該公司「出貨」，但職員均表示東主外出未返，直至七月三十日，一些客戶見事態有異，於是向警方報案，警方調查後，發覺該公司欠下大耳窿十多萬，不知去向。

天氣

預測　風向：輕微東南風　天色：天晴，酷熱　氣溫：最高約三十二度。

昨日紀錄　氣溫：最高三十二度，最低二十八度。陽光：八點七小時。

北角精品店女店員
報稱收入一假金牛
據說是兩男女購百元玩具所付

【本報訊】北角健威花園一家精品店昨晚發現「假金牛」，女售貨員懷疑受騙報警。警方現正通緝兩名男女。

據該名十八歲郭姓女售貨員向警員表示，一對男女狀似夫婦，於晚上七時許在精品店選購一件價值近百元的玩具，並付出面額千元鈔票，找贖後，持玩具離去。事後她檢查千元鈔票時，發現是一張假金牛。

治安惡劣影響扮靚自由

編者的話

警方呼籲女士們不要在人擠地方佩戴首飾，在安全地點才可將珠寶「顯露」。

一般觀念，僻靜地方才危險，熱鬧場所總是比較安全的，現在連人擠也不成了，小姐太太們要戴首飾，惟有先攜帶到酒家，入了門口才佩戴上，其實這樣也不保險，在酒家裏盜竊劫掠的事件，不是也常常發生麼？

警方最近籲請小心的，不僅僅是五光十色的鑽石珠寶而已，而是女孩子的頸鏈。歹徒連這些也不放過，三五成羣，在鬧市出沒，伺機強搶，視途人如無物。

警方列出的黑點，是油麻地、旺角等繁盛地區。相信這是根據報案數字的統計。其實黑點以外，也非安全地帶。在其他區，例如軒尼詩道通往灣仔道的巷口一帶，就發生不少當街強搶頸鏈事件，不過被搶者一驚發呆，匪徒已逃走無蹤，沒有報案，警方就沒有紀錄。

佩戴頸鏈，打扮漂亮一些，是人的自由。現在，法理上仍然有這份自由，但受到治安惡劣的宛制，這份自由享受不得，真是一種諷刺。

銀行公會主席白朗稱
本港經濟正在復甦
因港匯已趨穩定出口數額增加
渣打明年在港印鈔擬用新圖案

【本報訊】香港銀行公會主席白朗昨日表示，港元對美元匯率穩定，加上最近公佈的出入口貿易數字有所增加，都顯示本港經濟正在復甦。

白朗昨日在香港青年音樂營開幕儀式後對記者表示，最近美元利率偏高，在國際貨幣市場的表現十分強勁，但港元上週的表現出色，對美元的匯率穩定，這是本港經濟正在復甦階段的跡象。

就最近港府取消「殖民地」字句一事，白朗表示，渣打銀行將會視港府的決策，把渣打銀行發行的紙幣上的「殖民地」字眼刪除。

他又表示，渣打銀行將於明年年底在本港設廠印製港幣，並會考慮設計新的港幣圖案。

華閩有限公司喬遷之慶

開源貿易公司　敬賀

香港軒尼詩道393—407號東區商業大廈7字樓
五—八九三四四六—一—九(十綫)
電報掛號：SEATEX　電傳：HX-73443

華閩有限公司榮遷誌慶

旅港福建商會
福建旅港同鄉會
香港福建體育會
福州十邑旅港同鄉會

大道企業有限公司
大衆動力機械有限公司
中國鋁業有限公司
中南企業公司
汎年國際有限公司
宏信公司
俊昌行服裝用品有限公司
星加坡酒店
恒裕企業公司
泉昌公司
晉安(國際)鑽石珠寶公司
晉元貿易公司
康達貿易公司
萬泰(遠東)有限公司
華康行
集興公司
新元貿易公司
福建水產(香港)有限公司
福川貿易公司
福聯公司
僑信鋼鐵有限公司
僑光鞋業有限公司
德盛行
漢順公司
王為謙
陳金烈
顏期仁

同敬賀

祝賀
華閩有限公司
榮遷之喜

建寧貿易有限公司
中寧貿易有限公司
同敬賀

昨與丈夫到家翁住所爭吵後
少婦疑夫有外遇一時激憤跳樓死

華閩有限公司　祝賀

紙

昨與丈夫到家翁住所爭吵後

少婦疑夫有外遇 一時激憤跳樓死

另兩人在鰂魚涌亞公岩墮樓亡

【本報訊】一名少婦因懷疑丈夫感情發生變化，昨日在南山邨她的家翁住所，與丈夫爭吵後，憤而跳樓，送院搶救無效，傷重死亡。

死者余惠玲，二十四歲，娘家在牛頭角下邨二座一三×三室，家中有父母和五個兄弟姐妹，她排行第三。死者原為酒樓職工，亦當過製衣女工。三年前，她與蔡×興（二十八歲）結婚後，就沒有繼續工作。蔡為職業司機，原住南山邨南堯樓六×一室，家裏有父母及兩兄長。婚後，夫妻倆於土瓜灣馬坑涌道三號地下租了個房間居住。

據說，近數月來，夫妻間感情發生問題，死者懷疑丈夫有外遇，曾頻頻向家人訴苦，最近，死者又向家人提起此事。

昨日下午三時許，余惠玲跟丈夫到南山邨探望家翁，不久即在六×一室門外的走廊上爭吵。死者一時激動，憤而進入六×一室，開啟晾衫的鐵窗，縱身躍下，壓斷了兩條晾衫的竹竿，跌落在一樓平台上，氣息奄奄。當時，其家人想制止，但措手不及，慌忙報警。警方召消防員到場，把余惠玲救下，送院搶救，但終因傷重不治。警方召死者丈夫到警署錄取口供。

又，一名二十歲李姓男子，昨日下午四時許，由鰂魚涌濱海街濱海大廈的高處墮下，跌落糖廠街二號太古國光製漆廠後的牆頭與一通風管之間的隙縫中，後來被一名前往該處附近沖涼的工廠工人發現報警。

墮樓男子後來被送院，但證實不治，警員在他身上只發現一張病歷，沒有其他證實身份的文件。

又，昨日上午十一時四十五分，一名女子從筲箕灣亞公岩道明華大廈的高處墮下，跌落十七座的二樓平台，一途人發覺報警。

該女子後被送往醫院急救，但抵院時證實不治。警員事後在上址九樓的騎樓找到一個銀包，內有一張身份證，證的是五十六歲女子李卿的，警方初步調查相信，銀包是死者之物。

昨天在南山邨南堯樓跳樓喪生的余惠玲。這是她三年前的結婚照片。

前座乘客繫安全帶 車禍傷亡機會減半

運輸署一項調查結果有此顯示

【本報訊】運輸署最近進行一項研究，顯示私家車前座乘客若繫上安全帶，在意外中傷亡的機會可以減半。

運輸署發言人指出，該署最近在港九新界十四處地點進行的研究顯示，現時居民使用安全帶的百分比非常低，在海底隧道只有百分之七點三的司機及乘客使用安全帶，但已屬全港最高，而最低使用率為新界，只有百分之四點一二。

該署根據上述使用率，和有繫上及沒有繫上安全帶的私家車前座乘客意外傷亡記錄的研究，以證實使用安全帶是否有效。結果顯示，前座乘客若不使用安全帶，其意外傷亡的機會是百分之八點七，而使用安全帶者則為百分之三點三。

由十月起，所有法定須裝有安全帶的私家車的前座乘客，必須繫上安全帶。登記為私家車的小型客貨車，亦受新法例管制。至於法定須安裝安全帶的私家車，是指一九七六年八月一日之後登記或一九六四年六月三十日以後出廠的車輛。違例者初犯時可被罰五百元及入獄三個月，再犯則可被罰一千元及監禁六個月。

金渡鄉親紛捐款 助家鄉擴建中學

沙頭中學校董及鄉親前晚聯歡

【本報訊】高要縣金渡旅港鄉親為籌款擴建家鄉的沙頭中學，前晚（七月三十日）在彌敦道金漢酒樓舉行聯歡聚餐，與會鄉親踴躍，場面熱鬧。

金渡沙頭中學校董會董事長吳紹章，副董事長倫強、鍾日輝，董事羅景賢女士等，在宴會前分別講話。他們均指出，金渡公社適齡進中學的學童逾千人，但是沙頭中學現有設備僅能容納四百人，以致不少人要遠赴別地走讀。旅港鄉親有見及此，為滿足家鄉子弟求學的迫切願望，決定發起募捐，擴建校舍，並成立了校董會策劃其事。此一倡議立即獲得熱心家鄉教育事業的鄉親的大力支持，紛紛解囊捐助。現藉此機會向各位表示感謝。

據悉，金渡沙頭中學佔地面積達七千多平方米，準備擴建的有教學大樓、師生宿舍、食堂，以及包括實驗室、辦公室、圖書館、體育室、禮堂和會議室的實驗、辦公大樓等。

小童墮海死

昨在蝦艇沖涼時出事

【本報訊】筲箕灣避風塘一艘蝦艇上，昨日有一名四歲男童沖涼時失足墮海，被救起送院時證實已死亡。

死者鄭兆榮，四歲，與父母住在編號M六七零八九的蝦艇。該蝦艇昨泊在筲箕灣避風塘內帽岸一百碼處。

昨日中午十二時，鄭的父母在艇上縫補漁網。鄭在艇尾沖涼。後來他的父母發覺兒子失蹤，四處找尋，但沒有結果，於是報警。

蛙人到場，經過大約半小時的打撈，終在該艇的右邊水下找到鄭兆榮。但是他被撈起時證實已死亡。

欠薪補償基金 難以解決問題

三千餘萬元恐不敷應用

深水埗研討會指出

【本報訊】深水埗區昨日舉行「欠薪補償基金研討會」時，與會工人代表指港府設立的工人欠薪補償基金不切實際，不能替失業工人解決他們面臨的困難。

參加研討會的工人代表黃偉雄指出，港府設立欠薪補償基金，是透過向全港三十三萬商戶每戶徵收一百元而成立的。換句話說，失業基金總數只是三千三百萬元，他認為這筆款項數額過小，恐不敷應用。

黃偉雄又稱，欠薪補償最高支付數額是被解僱工人的四個月薪金，以一般工人每月收入二千元計算，即有關款項最高撥款額僅是八千元。他認為這個數額亦是過低，應將之提高至一萬五千元。

據主持研討會的市政局議員李植悅表示，研討會是收集居民對設立欠薪補償基金的意見。大會收集有關意見後，將呈交區議會及港府參考。

喼士頓

國際品質 始終一流

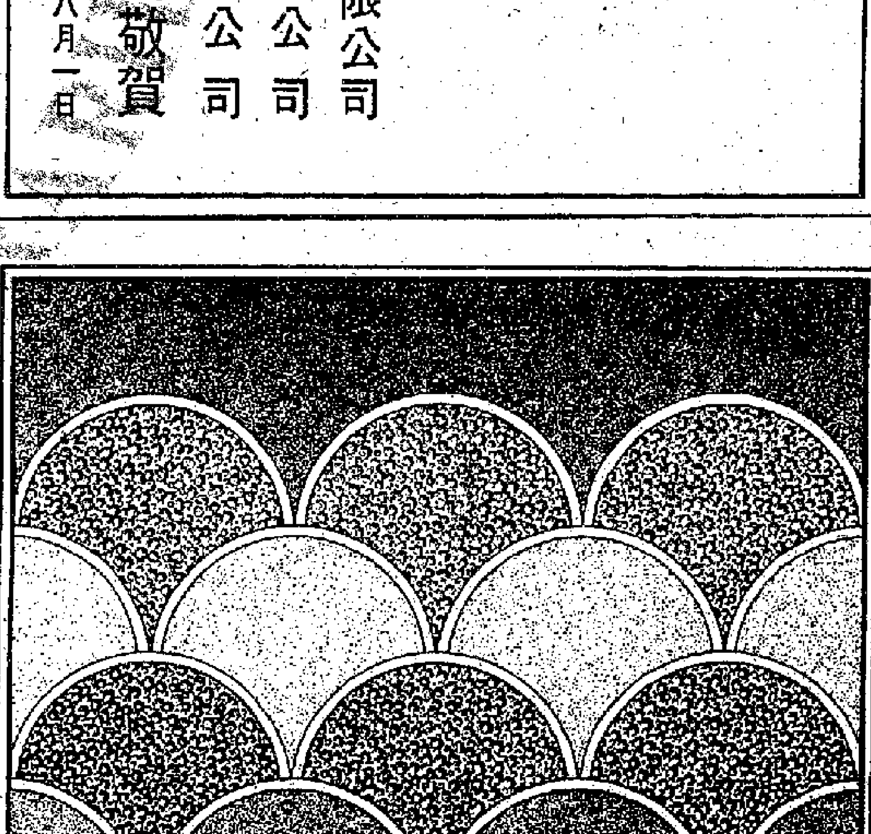
超值享受
每包只售
$4.00

人人話佢好
人人食喼士頓

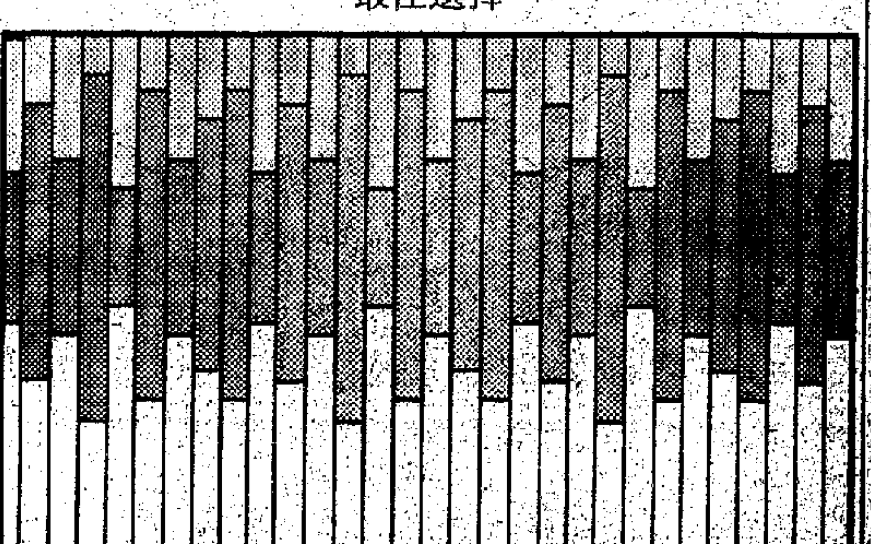
香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量中（製造商估計）

祝賀
華閣有限公司
喬遷之喜

合益貨倉有限公司
合益貨運公司
港泉貿易公司
同敬賀
一九八三年八月一日



東方牆紙
最佳選擇



東方牆紙公司
香港：禮頓道103號　電話：5-779431　荃灣：荃灣花園商場高層地下　電話：0-401628
九龍：彌敦道472號　電話：3-317510
九龍：尖沙咀永安廣場高層地下商場6號　電話：3-7212949　／　惠來地毡公司
灣仔：東城大廈地下商場2號　電話：5-297968

……正在復甦。

白朗昨日在香港青年音樂營開幕儀式後對記者表示，最近美元利率偏高，在國際貨幣市場的表現十分強勁，但港元上週的表現出色，對美元的匯率穩定，這是本港經濟正在復甦階段的跡象。

就最近港府取消「殖民地」字句一事，白朗表示，渣打銀行將會視港府的決策，把渣打銀行發行的紙幣上的「殖民地」字眼刪除。

他又表示，渣打銀行將於明年年底在本港設廠印製港幣，並會考慮設計新的港幣圖案。

香港軒尼詩道393—407號東區商業大廈7字樓
五—八九三四四六一—九（十綫）
電報掛號：SEATEX　電傳：HX-73443

康達貿易公司
顏期仁

參加者倍增 共六百餘人
青年音樂營昨揭幕
成員來自港澳日本英國澳洲
內地等共九位音樂家應邀擔任導師

【本報訊】第四屆香港青年音樂營昨日在赤柱聖士提反書院揭幕，立法局非官守議員白朗主持揭幕儀式後，來自本港、澳門、日本、英國和澳洲的音樂愛好者，將接受為期兩周的嚴格音樂訓練。

助理音樂營總監汪酉三昨日在揭幕禮後表示，本屆音樂營比過去三屆更具規模，增加了百多名日營營友，連同工作人員，今年音樂營的參加者共六百多人，人數比去年倍增。

此外，一隊由音統處青年合唱團、聖士提反書院和本屆校際音樂節優勝隊伍成員組成的一百五十人合唱團，亦會參加音樂營的活動。

汪酉三說，今年增加日營的營友，可以使更多熱愛音樂的青少年，體驗音樂營的生活。

參加本屆音樂營的青少年，以十五至十六歲者居多，人數逾五成，署理康樂文化署署長岳士禮表示，擴大吸納較年輕的營友，目的為可以從少訓練這批音樂愛好者，發掘他們的音樂潛質。

除本地的參加者外，今年音樂營也吸納了五名澳門青年、五名日本青年、一名英國和一名澳洲青年為營友，其中來自澳洲的文域斯更為修習柳葉琴的中樂團員。

岳禮士說，原則上音樂營不會吸納太多外地的青年人，因為會減少本地音樂愛好者參加的機會。他說，這些外來營友是通過各地的音樂統籌處招收的。參加本屆音樂營的青少年，不少屬「資深」營友，有些已是第三次參加，但他們表示仍有興趣繼續參加。據大會負責人表示，今年只有六成營友是首次參加音樂營者。

至於應邀參加本屆音樂營的各地音樂家，其中四位來自內地，負責中樂團的導師，其他四位來自澳洲，一位來自英國，負責西樂部分的導師。

這次音樂營的經費約六十多萬，其中二十四萬由香港賽馬會捐贈。

今後兩星期的音樂活動，除交響樂團、中樂團、弦樂小組、管樂小組和合唱團的訓練外，還包括室樂、大師班、研習班、樂器示範、京劇和音樂電影。

此外，康體處還特別替營友安排多項康樂活動，如球類、箭藝、風箏、獨木舟等。

音樂營的壓軸戲為本月十三日於大會堂舉行的綜合音樂會，使營友在接受過嚴格的音樂訓練後，藉此機會作公開表演。

綜合音樂會門票現已在音統處各音樂中心和大會堂售票處發售，每張五元。

香港青年音樂營揭幕儀式中，中樂團的營友先奏一曲助興。

青年科學家選舉總決賽昨日進行
參加者十六至二十五歲
十三日公佈結果 十五日展覽

【本報訊】一九八三年度青年科學家選舉，昨日下午在尖沙咀凱悅酒店舉行總決賽。

作品競選主題是《益智玩具，明日之思》。內容包括有關生物、化學、數學及電腦軟件的玩具設計。是次參賽作品共有一百二十八件，其中十四件進入總決賽。評判認為，決賽作品的特點是可以幫助學生或兒童增長知識，同時與社會及生活緊密相連。參加者年齡由十六至二十五歲，大都是大學、理工、工業學院及中學的學生。

這次選舉的評分標準有：（一）功能因素，（二）設計思巧，（三）品質標準，（四）材料選擇，（五）教育意義，（六）創新程度，（七）發明程度，（八）美觀程度，（九）認識程度。得獎結果將於本月十三日在尖沙咀新世界酒店四季廳公佈，並於十五日在新世界中心公開展覽。

這項活動由九龍青年商會主辦，蜆殼石油香港有限公司、萬國商業機器公司贊助，並得到香港化學會、倫敦帝國學院香港舊生會及塑膠與橡膠公會（香港分社）支持舉辦的。

青年科學家選舉委員會還於本月十五日在灣仔溫莎公爵社會服務大廈舉辦一個名為《科技與就業》的講座。將由專家主講三個題目，包括：㈠科技探討與就業，㈡電腦工業與就業，㈢塑膠與橡膠和就業。

居屋第五期甲今晚截止申請

【本報訊】現正推出發售的第五期甲「居屋」單位，將於今晚截止申請。

房屋委員會發言人昨日表示，位於愛民商場二樓的居屋中心，今日仍會開放至晚上七時，接受居民遞交申請表格。同時以郵遞交回的申請書，只要信封上的郵戳顯示它們是於八月一日或之前寄出，亦會獲得接納。

今期推出的「居屋」單位共有四千九百二十五個，申請人入選與否，將由本月舉行公開攪珠決定。

《香港金魚》市局已出版
介紹金魚百五種

【本報訊】市政局新近出版一本圖文並茂，名為《香港金魚》的圖書，該書為市政局出版《動植物叢書》之一，作者為文錫禧。

書中介紹現在金魚品種有一百五十種之多，品種之間的分別在於顏色、體形、鱗片、頭部肉瘤、鼻孔摺、鰓蓋、眼睛及鰭等。

該書除介紹本港飼養及繁殖的品種外，並介紹一些由中國及日本繁殖的新品種。

《香港金魚》一書分別以英文及中文出版，售價每本十九元。

中環鴨巴甸街建兒童遊樂場

【本報訊】港府將於短期內在中環鴨巴甸街興建一個臨時兒童遊樂場。建築拓展署建築設計處現正招標承投上述工程。

遊樂場佔地約三百八十平方米，將提供長椅、植物、兒童遊樂設施及一間貯物室。工程將於九月展開，預料可於明年初完成。

警方掃蕩黃賭毒 六月份控兩千人

【本報訊】警方在六月份掃除黃賭毒行動共二千七百四十七次，檢控了二千一百七十七人。

掃賭方面，各區警員共出動一百七十次，拘捕一〇八二人，檢獲二十萬元賭款及五萬元的狗馬票。

在掃毒方面，警方共出動一千一百二十二次，拘捕七百八十三人。

在掃黃方面，警方共出動一千四百五十五次，拘捕三百一十二人，檢獲十四盒色情影帶及二百四十三本淫褻性刊物。

港歷史圖片一批 檔案處近獲捐贈
包括九廣鐵路通車儀式等

【本報訊】本港所保存的圖片檔案於最近獲得莊士敦夫人捐贈大批私人收藏品。莊士敦夫人為曾於一九一二年至一九一九年間任港督的梅含理的女兒。

港府檔案處接獲莊士敦夫人捐出有關香港風貌的圖片共六百三十幀，使該處所收藏的圖片數目增至五千帖以上。這些圖片生動地顯現出本港的歷史全景。

圖片涉獵範圍甚廣，包括九廣鐵路的通車儀式、英皇佐治五世加冕慶祝、一九一九年和平慶祝儀式及九廣鐵路廣州車站的奠基儀式等等。此外，亦包括本港現存最古舊建築物之一——梅夫人婦女會的啓用儀式及在跑馬地舉行的各項賽事。

此外，還有許多在大埔、沙田及新界其他地方拍攝的有趣風景照片，當時這些地方仍然全屬郊區。

電腦應用日趨普遍 須於中學全面推行
電腦教育日講者昨向教署提出上述意見

【本報訊】由於電腦的應用日趨普遍，教育司署應在中學全面推行電腦教育，而課程應着重創作思考的訓練，使學生靈活運用電腦，而不單是為應付考試。

由香港電腦教育學會贊助的「電腦教育日」講座，昨日在中區富麗華酒店舉行，由中文大學及電腦教育學會的資深電腦人士主持，他們在會上提出上述意見。

此外，他們認為目前已設立電腦課程的資助中學，每間只有九部電腦，令學生實習的時間不足，而需要在課餘輪流使用電腦，因此電腦科教師的工作量非常繁重，為此電腦教育學會希望教育司署編訂一套長遠計劃來加強師資訓練。

香港電腦教育學會講者陳嘉炳認為，只在中四中五設立電腦科是不足夠的，課程應延續至中七，使學生升讀大學時，不至忘掉了基礎的知識而需要重新學習。此外他建議在初中設立一個電腦認識課程，使他們有一初步認識。

另一位講者葉建枝認為，現時電腦科教師工作壓力非常大，因為電腦不足而學生要分組學習，教師要重複講解，而且需要超時工作，以照顧學生在課餘的練習。

對於私營的電腦中心，講者均認為應設立一個部門，制訂一個標準，若它們所授的課程符合標準，應考慮承認他們的資格。

學藝賽優勝作品展 周三起大會堂舉行
包括書法國畫西洋畫及寫作等

【本報訊】第八屆全港青年學藝比賽優勝作品展覽會，將於八月三日及四日兩天在大會堂低座展覽廳舉行。首天展出的時間為下午二時卅分至六時，翌日展出時間為上午十時至下午六時。三日（星期三）下午二時卅分由港九政務署助理署長郭家強及展覽會贊助人陳鳳玲剪綵。

展覽由政務總署贊助，國際獅子會三〇三區、國際聯青社、九龍樂善堂、觀塘扶輪社、半島青年商會、香港公共關係學會、北角街坊會合辦。展覽會把「第八屆全港青年學藝比賽」的優勝作品陳列出來，包括中文書法、國畫、西洋畫、海報設計、中文寫作及翻譯比賽的優勝作品。會場尚播映「中文演講比賽」四組冠軍示範表演及「一九八二年度校際學術常識問答比賽」決賽過程。

新西蘭鋼琴家 在港授課數日

【本報訊】新西蘭鋼琴家彼得谷巴日前抵港，今（一）日至九日在香港藝術中心的通利音樂中心舉行鋼琴教授課程。參加者詳情可向通利琴行總陳列室查詢。

粉嶺迴旋處附近 將建港府辦公室

【本報訊】港府將在粉嶺迴旋處附近為北區政務處及北區地政處興建臨時辦公室。建築拓展署的建築設計處現正招標承投該項工程。

計劃的工程包括在馬會道粉嶺裁判司署附近的四千六百平方米的土地上興建五座兩層高的辦公室樓宇。工程完成後，該五座樓宇將為北區政務處及北區地政處提供總面積約二千五百平方米臨時辦公室地方。工程將於九月展開，預料需時約八個月完成。

牛頭角上邨重鋪電線 九大廈電力供應提高

【本報訊】牛頭角上邨最近完成了一項龐大的重鋪電線工程，在這項費用高達九百五十萬元的改善計劃下，邨內九座大廈的電力供應已提高至現代化水平。

房屋署發言人昨日說，這是同類計劃的其中一項最大型工程，亦是該邨改善計劃的一部分。

他說，這項改善使到該邨內的三萬多名住戶現時可使用更多現代化電器用品，以符合日常生活需要，例如可安裝冷氣機來消除炎夏燠熱。

會考放榜熱線輔導 元朗大會堂將提供
由本月六日起廿四小時服務

【本報訊】元朗區議會贊助的「會考放榜熱線輔導」服務，將於本月六日至十二日在元朗大會堂禮堂舉行。

該項活動包括有關提供升學、就業及輔導學生解決情緒上的困擾，更設有資料查閱中心，學生可到大會堂查閱。

會考放榜熱線輔導服務時間，八月六日上午八時開始，二十四小時服務；八月七日、八日及九日，一連三天，二十四小時服務；八月十日、十一日、十二日每天上午八時開始，二十四小時服務。

來信

有薪假期一百廿天 對重病工人添保障

編輯先生：

最近，部分廠家對增加有薪病假法案持有異議，特別是某金融界人士在一個午餐會上的講話，指稱香港勞工假期過多，造成廠家成本增加。他強調七天連續性有新假期導致旅遊業由出超變為大量入超，對外匯有不利影響，已把惡運帶至香港，若再將有薪病假增至一百二十天，勢必把香港經濟推殘至崩潰邊緣。因此，他建議以工資代替增加假期，以勸工獎代替增加病假。

本人對於上述這種議論絕不贊同，而且十分反感。

因為，一個稍為有點常識的人都懂得，最近出現的港元疲弱和高通貨膨脹問題，是與西方經濟產生的種種難題有關，同時，直接的原因是港府為了填補財政赤字而實行大幅度加稅，加上港府對港幣存款政策不當和部分大財團的投機等因素所造成，與工人的假期絲毫拉不上關係。如果認為工人放假會造成香港經濟崩潰，真是天方夜譚。

工人在辛勤勞動後要不要有休息？在患病後要不要有病假？這是一個基本保障問題，在現代社會裏，不論是西方還是東方，都已是不用爭議的事。若然有人認為只要出一點工資、給一點勤工獎，就要工人一年工作三百六十五天，患病也要抱病返工，這根本是一種將工人當作牛馬的陳舊觀念，並非一個開明老闆的所為。

至於工人的假期、病假是多是少，是否脫離了這個社會的實際，則要有所比較，有個標準來確定。跟世界上與香港經濟狀況相仿的國家和地區比較，不少地方已經普遍實行五天半工作時間制（即四十四小時），但香港工人平均每星期工作卻超過五十小時。而為工人的有薪假期，香港現在是十八天，而為全世界大多數國家所承認的聯合國勞工組織的規定，最少是三個星期。有薪病假方面，香港現在規定工人每工作一個月有一天有薪病假，可以累積三十六天，但要過三天以上才可以領取三分之二工資，在新加坡，勞工有薪病假可以累積六十天，另外住院病假六十天（合共一百二十天），而且是支全薪的，香港與之相比，可說落後得很。若與聯合國勞工組織的規定累積至五十二個星期對照，更是相距甚遠。

因此，最近有關方面建議將有薪病假的累積天數增至一百二十天，只是拉近這個距離，彌補過去長期以來的不合理狀況而已。事實上，工人真正能夠享受有薪病假是很少數的。因為，現在還規定工人要病過三天以上才有三分之二工資，而一般醫生給予工人病假是頗為嚴格的，並不如某些老闆所謂「可以為僱員所利用」，工人患病後，在很多情況下都得不到工資，現在將有薪病假的累積加至一百二十天，只是對一些患上重病的工人多添一點保障。從工人自己來說，根本就不想染上一個重病來領取一百二十天的「有薪病假」。反過來說，當工人真正患了重病之後，作為老闆方面，難道對一個為他服務了多年的工人，會吝嗇給以一點同情和照顧嗎？所以，為照顧那些特殊重病的工人而將有薪病假增至一百二十天，是無可厚非的，根本不存在所謂「影響香港經濟」、「損害香港工業」的問題，又何需杞人憂天？

香港的打工仔素來以勤勞、忍耐著稱，他們與廠家一樣希望香港繁榮和經濟發展，他們通過自己的辛勤勞動改善生活，爭取較好的待遇。而廠家方面，是應該要好好珍惜工人這種勤勞美德，並給予合理的保護和待遇上的不斷改善。

打工仔 陳康

一九八三年七月卅日

大公報分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元
代本報收分類廣告處：遠東銀行
中區分行：中區皇后大道中九十九—一〇三號
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號

商業
榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
百摺裙機 停車架 圓筒機 絲襪機 手襪機 針織機 撞釘機
歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-55-7902721

承接國內裝修建築
不論香港及國內大小工程，專人代辦一切手續，務求快捷準時，歡迎比較，全部一流技工配合最新材料，務求耐用美觀，款式設計豐儉隨意，任君選擇。
K—7127836 K—7119444
大陸建築裝修公司 九龍旺角亞皆老街98號富都大廈2字4室

皮帶腰帶 款新貨靚 歡迎批發 環球腰帶公司 定價特平 水步大南街223號A深水埗（近南昌街口）地下

亞洲行 經營進口菲律賓 Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

二手英國"吉拿"油渣機 GARDNER LW. LX. LXB型 常備現貨及名廠配件 九龍油蔴地東安街44號恒昌行 電話：3-844515

西德美國 BELTONE HANSATON 耳聾助聽機 寶昌公司 售價由$280-$1,200卅餘款式3-7212539

幸福婚姻 協助世界中英電腦公司 自置物業 河內道二號五樓

建築服務 為閣下解釋合約協助工程落標每計文件 電話3-7147212

500廣東水泥·現貨供應 何慶貿易（香港）辦事處 電話3-963159、3-963170 九龍旺角亞皆老街30-86號昌明大廈7字樓I座

國產壽衣 水客佳音 上海福祿壽 九龍西洋菜街2-X（登打士街口）電話K-841915

水泥 500號廣東水泥，香港買單 廣州（廣東各地）倉庫，即買即提 400號每噸360元 500號每噸380元 3—812915 3—812873 九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院）廣鴻興企業公司

「富豪」牌三合一型硬雪糕機 國內配料 成本輕 操作容易 保利工程公司

BRAVO TRITTICO

IBM SELECTRIC-III 83'年最新款 清貨大減價 香港商業機器公司

贈車回鄉★貨源充足 總銷 友誼貿易公司 北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953

冷凍櫃車 日本翻新五十鈴八噸原裝日本製冷凍櫃適合多種用途本港出牌或贈車回鄉無任歡迎 中成行3-969255

贈車回鄉 新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應 電話：3-969255中成行

國內投資設廠·加工商請注意 香港地址：九龍青山道長沙灣街93—95號六樓(6字)C座 電話：K7445610-7-8

口轉現貨國內辦專 全新農民車·八噸泥車 翻新噸半至五噸貨車 包送文錦渡 華耀車行 K 629817 635292

適行汽車公司 專營：日本汽車一轉口國內 香港總行 電話：5-767755、768687

刊登本報廣告 收費廉效力大 電話：七二六九八〇

誠聘化工

中國骨科針灸院 風濕關節炎·骨質增生症·頸肩腰腿痠痛 坐骨神經痛·半身麻痺症·正骨電療整脊 電話掛號③402052

特價平售 出售 銅鑼灣大坑 報稅理賬 徐氏報稅 報稅

洋服商聯會理事長謝光平表示
經濟衰退皮費增加
洋服業今年景況差
蜂王精抽獎 二百人遊

洋服商聯會理事長謝光平表示
經濟衰退皮費增加 洋服業今年景況差
同業正積極交流促進伺機會將行業重興

港九洋服商聯會理事長 謝光平

【本報訊】香港洋服業雖然在國際上享有良好的聲譽，但受到各業淡風的影響，今年亦難望好市，該業人士現正積極交流促進，待經濟好轉，將行業重興。

港九洋服商聯會理事長謝光平日前接受本報記者訪問，談及該業境況。他表示，洋服業在香港已有多年歷史，由於手工講究，材料、款色均可符合每位顧客的細緻要求，因此，長期來有不少講究衣着的人士喜愛訂做服裝，但這個行業的盛衰與社會經濟環境緊密相連，早在八一年底已停止了高速發展，加上租金及皮費的不斷增加，去年更處於劣勢，在掙扎中，今年雖然仍有老客户來往，但他估計全年不會好景。

謝光平表示，洋服業正面臨三個困擾，一是該行業被視為前途有限，很少青年願意當洋服學徒，以至新一代的技術人才缺乏；二是市面成衣款色多，而且價錢便宜，在經濟好景下影響不大，但遇上經濟不景氣，該業就受到打擊；三是洋服師傅工資每年提高，但洋服售價卻不敢提升，甚至減價，這使經營愈來愈不容易。目前定做手工價錢，甲等的要一千多元以上，乙等的要八百至九百元，丙等的也要六百至七百元。

他又稱，香港洋服業多年來享有良好的聲譽，手工之好在亞洲來說數一數二，有些甚至能與國際水平媲美，加上本地貨價錢低，手工好，款色能緊跟歐美新潮流，起貨又快，當要應付遊客需要時，洋服店可快至二十四小時起貨。謝光平說，近年遊客多隨旅行團往返，定做服裝的機會相對減少了，主要還是要靠老主顧維持。

謝光平又表示，洋服業相當重視聯繫和交流技術，除有商會組織外，還參加亞洲區的亞洲洋服業聯盟，與各個國家和地區交流，促進技術。

他認為，洋服業要重興，主要還是待經濟好轉，同時還要加強手工和花款來吸引顧客。

上海雁蕩大廈舉行破土禮，上海市長汪道涵（前排左）與永興總經理張永珍（前排右）與觀禮來賓合影。

上海雁蕩大廈動工 永興負責在港發售

【本報訊】港滬經濟合作的工程項目——上海雁蕩大廈，已於最近開始動工興建。

該大廈由本港永興企業公司與中國建築工程總公司上海分公司合作經營。永興公司總經理張永珍指出：雁蕩大廈的興建，不僅將為海外僑胞提供一個「歸去來兮」的理想居停，而且這一良好開端，對港滬經濟聯繫亦具一定的範例作用。

雁蕩大廈高二十四層，每層八套，總建築面積達二萬三千多平方米，位處上海市中心雁蕩路，樓宇周圍有茂林修竹的園林，而建築內外設計又具現代化水平。

據悉：該大廈完成後，將由本港永興企業公司負責發售。對象為港澳同胞及世界各地上海籍僑胞，或僑胞購贈上海親友。

社團與工商

穗東山區湖濱苑首期工程已完竣
另兩幢樓宇將於月中開售

【本報訊】由廣州市東山區引進外資住宅建設指揮部與香港謙順建築有限公司聯合發展興建的「湖濱苑」，首期工程已經完竣，七月三十日在廣州市東山區工地舉行平頂禮，數百名來賓應邀參加，場面熱鬧。

全國政協委員、中共廣州市委顧問組副組長胡梅卿，中共東山區委書記蔡若明，香港謙順建築有限公司董事長陳基煌主持了平頂儀式。出席儀式的還有謙順建築有限公司副董事長古士堯、陸國光，謙順建築有限公司總經理羅基。東山區引進外資住宅建設指揮部總指揮盧國奎及謙順公司總經理羅基分別致詞。

「湖濱苑」位於廣州市中心東南部東山湖之濱。首期工程興建兩座花園樓房，樓高八層，命名為「牡丹樓」和「水仙樓」，將於今年十一月入伙。「湖濱苑」計劃興建二十八座樓宇，其中二十三座為樓高八層的花園樓房，五座高層大廈，建築面積約十二萬平方米（一百三十萬平方呎），「牡丹樓」已售罄，「水仙樓」也所剩無多。

「湖濱苑」第一期第二批工程將興建五座樓宇，其中兩幢共九十三個住宅單位，明年十月入伙，住宅面積由五百至八百平方呎，售價十三萬港元起。該公司地址：彌敦道四六九－四七一號新光商業大廈一二〇三B室，電話三一二二二五六三。

蜂王精抽獎得主 二百人遊覽中山
其中二十人再獲得旅遊獎

【本報訊】北京蜂王精「雙重豪華遊」大抽獎入圍得主二百名，已於上月二十八日由北京蜂王精經銷中國宏興藥品有限公司安排，前往中山溫泉作兩天豪華遊。該公司董事長劉錦慶，北京蜂王精總代理德信行有限公司及中國廣告公司代表均有隨團前往。

抵中山溫泉當晚，中國宏興藥品有限公司設宴款待各幸運兒及專程赴會的北京營養藥劑廠、北京市土產進出口公司代表。廣州市人大常委會副主任方瑜應邀從一百二十名幸運用户和八十名代銷商中，抽出十二位「特級幸運兒」。十二名得獎者是盧潤景、葉錫、何愛蓮、何幼光、葉輝全、曾寶恩、尹棠、黃漢仁、范桂芳、張道煥、許鴻城及彭景清。「雙重豪華遊」得主遊罷中山溫泉，日內並可選擇前往北京、日本迪士尼樂園或星馬泰觀光。

港穗幾間旅遊公司將合辦蛇口會親團
方便港澳同胞在深圳與穗親友相會

【本報訊】廣東（香港）旅遊有限公司、中國旅行社、華南旅行社、香港油蔴地貿易服務有限公司與招商局蛇口旅遊公司、廣州市旅遊公司合作舉辦的蛇口會親旅遊業務，定八月十四日開始辦理，以後逢星期三、日組團出發。

「蛇口會親團」主要為方便港澳同胞在深圳蛇口會見廣州來的親友，並一同參觀深圳蛇口特區建設及風光。該團的特點是，凡户口所在地在廣州市內、市郊，及花縣、增城、龍門、新豐、從化、清遠、佛山、南海、番禺者，均可由廣州市旅遊公司代辦前往深圳特區許可證。港澳及內地親友均需在港辦理報名手續及繳費。參加者可前往廣東（香港）旅遊有限公司、中國旅行社、華南旅行社、香港油蔴地貿易服務有限公司報名，港澳同胞收費港幣三百八十五元，內地親友收費港幣三百六十元（包括代辦特區許可證費用在內）。

內地親友欲到蛇口相會，須由港澳親人先聯絡約定日期，由港澳親人在港辦好報名參加的手續，並將會親報到卡寄給內地親人，內地親友憑報到卡於出發日期七天前到廣州市旅遊公司登記辦理到深圳手續；詳情可往上述四家公司查詢。

屆時港澳與內地親友將同時到達深圳相會團聚，旅程兩天，第一天，港澳參加者乘飛翔船往蛇口，內地參加者乘火車往深圳，兩方參加者在松湖公園匯合後，即往南苑酒家進食午餐，下午遊西麗湖，晚餐於華園賓館，住竹園賓館。翌日早餐後，往深圳水庫遊覽，午餐後，港澳參加者往香蜜湖，下午乘飛翔船返港，內地親友則往深圳火車站乘火車返穗。

紐約大酒樓上周末開業

【本報訊】銅鑼灣紐約大酒樓七月三十日開業，開業當日到賀來賓數千，包括京滬省港工商金融文化新聞體育界人士王光英、胡漢輝、莊世平、王華生、潘兆霖等。酒樓董事長王仲銘，總監督王志亨，總經理王榴、李麟璽全體董事迎候來賓，氣氛熱烈。

港童軍三名代表赴日參加傷健營

【本報訊】香港童軍總會昨日派出一個三人代表團前往日本，參加八三年度日本童軍會邀請探訪計劃，出席本月五日至九日舉行的第四屆日本傷健大露營。

第四講：銷售人員的訓練

市場管理與銷售管理 證書課程
香港管理專業協會與大公報聯合舉辦

銷售管理與銷售術

銷售訓練之簡介

一、銷售訓練之意義

所謂銷售訓練乃係一種正式訓練方法，用以發展或改善銷售人員之態度、知識及技術，因此使其可獲有效之成果。

二、銷售訓練之目的

①發揮銷售人員天賦之能力。②縮短有效完成任務之時間。③延長銷售人員任用之期間。④增加顧客對於企業之信任。⑤精練銷售人員工作之方法。⑥改善銷售人員工作之態度。⑦提高銷售人員工作之情緒。⑧調整銷售人員獲得之報酬。⑨奠定銷售人員合作之基礎。⑩減低銷售工作成本。

確定訓練目標

一、確定目標之功用

①用以協助保證銷售訓練可與其他銷售活動及目標相配合。②用以提供評價訓練結果之基準。③用以指導訓練政策及程序之發展。④用以培養及儲備合用之銷售人員。⑤用以規定主持訓練人員必須完成之任務。⑥用以結合受訓人、管理人及顧客各方面之需要。

二、確定目標之方法

①工作分析

工作分析乃係一種程序或方法，用以鑑定有效完成工作所需之技能、知識及態度。首先清晰說明組成工作之各種活動，以及完成此等活動所需要之行為，然後列出可獲工作成果所需各要素之完整系統。換言之，工作分析乃將有系統搜集有關工作之資料，不必與工作如何正在或已經執行發生關係，但須與工作應該如何完成俾可對企業目標作最佳之貢獻有關。

②人員分析

（甲）人員分析之意義

人員分析亦為一種程序或方法，用以發掘人員工作時所需具備技能、知識及態度之程度。當此項資料與工作分析所獲者互相配合時，其結果即可用以精確測定訓練之需要。

（乙）人員分析之程序

（A）針對新僱毫無推銷經驗之人員，可用診斷測驗以衡量人員之知識及技巧。

（B）針對新僱已有推銷經驗之人員，可用跟催訓練方案，以評價人員過去之成效，因而予以適當之訓練。

擬訂訓練計劃

一、計劃之內容

一公司銷售訓練計劃之內容，常依工作之需要及受訓人已先具備之才能而異，一般多注意下列各點：

1、一般情況之了解，例如了解企業之歷史、地位、政策等。2、有關產品之介紹。3、產品推銷之基礎。4、有效推銷之指導。5、爭取市場之指導。6、行政工作之指導。

二、訓練方式

1、在職訓練，2、個別會議，3、小組會議，4、個別函授，5、營業會議，6、公司設班訓練，7、透過通訊訓練。

訓練計劃的實施

一、實施之原則

1、標準訓練

所有銷售人員均接受一種共同訓練方案，亦可分設若干不同訓練課程，由受訓人自行選修之。訓練效果可能稍差，但訓練費用則可以大為節省。

2、個別訓練

每一銷售人員接受一種特訂訓練方案，以配合各人之實際需要。訓練效果較佳，但訓練所需之費用則大增。

二、實施之地點

實施地點的選擇可考慮選取：

1、集中訓練：由該公司集中訓練所有銷售人員，凡屬態度及知識訓練均宜採用之。

2、分開訓練：由各分公司分別自行訓練其銷售人員，凡屬市場趨勢、顧客購買行為及推銷方法等均宜採用之。

三、訓練方法

1、講授法：

此法為一單向溝通受訓人獲得討論之機會甚少，而講師亦無法顧及受訓人之個別差異。概言之，此法最適用於提供明確資料，藉作往後訓練之基礎。

2、會議法：

此法為一雙向溝通，可使受訓人有表示意見及交換思想、學識、經驗之機會。且令講師容易鑑別受訓人對於重要教材之了解程度，有時可針對某一專題討論之，亦有由一組專家領導討論者。

3、小組討論法：

由講師或指定小組組長領導討論，資料或實例由講師提供。

4、實例研究法：

此法乃選擇有關實例，並當面說明各種情況或問題，使受訓人各就其工作經驗及所學原理，以研求如何解決之道。

5、職務演習法：

此法乃指定一受訓人假充推銷員，其餘受訓人及講師裝作顧客，使受訓人試行處理銷售過程中之一切步驟。當演習終了以後，各參加人及觀察者對推銷員行為之强弱點加以批評。

6、業務遊戲法：

此法乃係假裝或模仿一種業務情況，讓受訓人在一定時間內作一系列之決定。隨每一系列決定之結果，業務情況已有變更之可能，如此可觀察受訓人如何適應新情況。

（本課程逢星期一刊出）

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應硬膠文娛演奏聽座椅（招標編號：UCQ 5384/83（B3））。

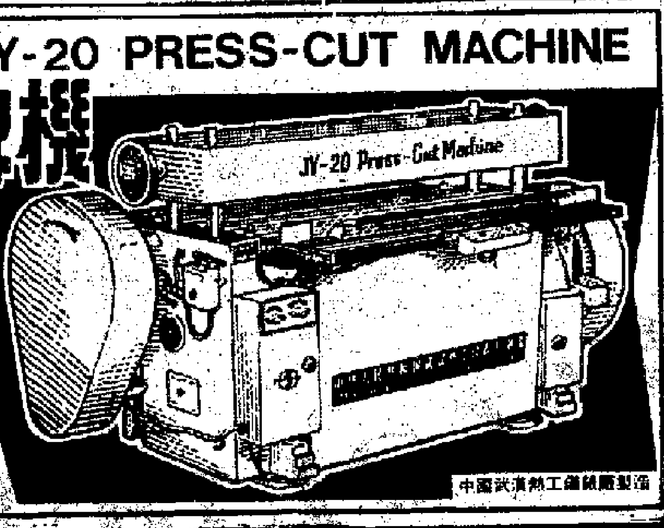
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年八月二十六日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

深圳市
深港（華利）汽車運輸有限公司
運力最大・服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸、倉庫、中轉站 全面性服務
集裝箱附零擔服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大廈二樓

JY-20 PRESS-CUT MACHINE
四柱啤機
（常備54－60吋規格）
歡迎香港付款國內提貨
經銷處：鴻星貿易公司



廣州市
越秀華僑港澳同胞醫院
廣州市解放北路679號 電話：31487
增設流花賓館醫務所（北樓2220室）
日夜應診
解決華僑、港澳婦女疑難，男界疾病及國內親友留醫住院。並收治老年疾病。
全身健康檢查：甲項350元，乙項250元，住院連三餐55元。（全部港幣計算）
特設港澳門診部專誠為港澳同胞服務。
本院設有心血管、肺部疾病、肝炎及中醫腫瘤等專科門診。
海外港澳代理：南康投資有限公司
附設：永康冷凍針灸皮膚痔瘡治療院
九龍旺角亞皆老街39～41號金山商業大廈5樓B座
電話：3-911188，3-922330

南方醫院 惠僑樓
（專為港澳華僑服務）
①健康檢查：住院三天三夜作深入全身各系統檢查（包括防癌檢查）及早防治保障健康。
②醫療科目：

心血管內科	腎臟內科	泌尿內科	呼吸內科
消化道內科	內分泌科	神經內科	普通內科
普通外科	神經外科	泌尿外科	腦外科
胸外科	整形科	骨科	眼科
耳鼻喉科	口腔科	小兒科	婦產科
皮膚科	痔科	中醫科	針灸理療科

（國內家屬也可在本部辦手續留醫檢查身體）
惠僑辦理
香港灣仔軒尼詩道381-383號萃軒商業中心4字樓 電話：⑤728360 ⑤728013

$398 來回噴射船
溫泉 長江樂園豪華遊
四種行程・天天出發
優待 加遊長江樂園並包入場券
贈送 ・參加滿五人以上而攜帶小童者贈長江樂園機動遊戲券。
全部直接主辦・歡迎查詢報名
A組 長江樂園豪華遊 高級膳食四餐・噴射船往 住宿中山溫泉・專人領隊 $398
B組 長江樂園一天遊 早船去晚船返，玩足一天 遊：長江樂園・翠亨 $198
C組 溫泉長江遊 遊珠海・長江水庫・翠亨 及溫泉・住宿於中山溫泉 $318
D組 溫泉自由團 船票＋酒店＋接送 $228
白天鵝賓館
天天接受訂房・新張特價優惠
代訂直通車飛翔船星湖輪及機票
新麗華威皇旅行社
華人銀行大廈1604室 5-237141
港澳碼頭第三號窗口 5-421776

旅遊廣告 大公報旅遊部可為讀者報名

大公報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033
菲航假期
馬尼拉、百島、碧瑤七天豪華團 $1899
馬尼拉、蘇碧灣、碧瑤六天豪華團 $1899
馬尼拉、夏官、碧瑤七天豪華團 $2199
（四程飛機）
逢星期一、三、四、六出發
曼谷、芭提雅、桂河橋 7天
成人收費：$2050 小童收費：$1850
（12歲以下並與兩成人同房計）
單人房附加費：$300
簽證費：CI$60（附相片3張）
出發日期：逢星期二及日
長江樂園中山溫泉兩天遊每天均有團出發
假日$488 閒日$398 星期五、日$405
住宿中山溫泉賓館雙人冷氣房間
水翼船去大船返
日本迪士尼樂園 六天 逢星期日 $2748
北京
九天火車團 逢星期六 $1788
八天航空團 逢星期日 $2788
歡迎包團

GD 中國遊
粵海企業有限公司屬下機構
廣東省旅遊局總代理
廣東（香港）旅遊有限公司 主辦
香蜜湖
一天 全程直通巴士來回 逢週日 $176
二天豪華團 飛翔船往返 逢週六 $438
逢週日至五 $368
惠州二天 飛翔船往、火車返 逢週六 $448
逢週三 $398
渡假團二天 火車往返 逢週日至五 $268
蛇口會親團 二天 飛翔船來回 逢週三、日 $385 內地親友 $360
蛇口 東莞、太平、虎門 三天 飛翔船往返 逢週二下午 $370
惠州 三天 飛翔船往返 逢週四下午 $370
竹園、西麗 一天半 飛翔船往返 逢週六下午 $280
海南島七天 星湖輪往返 8月2，16日 9月15日 $1845
北京 最低消費 暢遊首都 $1388
八天特價團 逢星期三 $1388
九天特價團 逢星期六 $1488
九天火車團 逢星期六 $1788
八天航空團 逢星期六 $2788
蒙古 十二天 $2288
杭州上海蘇州無錫南京九天 $2388
桂林陽朔五天 $1388
珠海 二天遊 $298 中山二天遊 $368－假日$488
柏聯旅遊 5-411894 5-456028
中環皇后大道中233號二樓

房屋委員會發言人昨日表示，位於愛民商場二樓的居屋中心，今日仍會開放至晚上七時，接受居民遞交申請表格。同時以郵遞交回的申請書，只要信封上的郵戳顯示它們是於八月一日或之前寄出，亦會獲得接納。
今期推出的「居屋」單位共有四千九百二十五個，申請人入選與否，將由本月舉行公開攪珠決定。

會際田徑賽昨天舉行
男子跳遠締全港紀錄
南華與英協分別獲得男女子組冠軍

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的會際田徑對抗賽，昨在灣仔運動場舉行。結果，男子組冠軍南華，一五五分；亞軍協調，一四五分；季軍鳳凰，一〇七分。女子組冠軍英協，一三三分；亞軍新青聯，一一二分；季軍南華，一一一點五分。

昨天比賽，有一項打破初級組紀錄，一項刷新全港紀錄，一項平田總紀錄。

男子跳遠，南華的陳家超以七米三九打破南華胭雄保持的七米三三的全港紀錄。

女子鉛球鳳凰的伊利莎伯以十三米二八刷新她保持的十三米一八的田總紀錄。

男子初級組警察的米可力以一分五九秒〇九刷新一米五九點一的大會紀錄。

賽後舉行頒獎儀式。

女子組：跳高：勞麗碧（新青聯），一米六〇。鉛球：伊利莎伯（鳳凰），十三米二八（破十三米一二的田總紀錄）。四百米低欄：蔡少晴（協調），七四秒〇一。標槍：麗娜（新青聯），三〇米七八。八百米：蔡少菁（協調），二分三四秒〇一。跳高：譚彼皮（新青聯），五米一三。一百米：伍嘉儀（協調），十二秒三九。二百米：謝華秀（南華），二五秒六〇。一千五百米：露絲瑪利（鳳凰），五分一二秒八九。一百米低欄：梁芷欣（英協），十五秒七七。四百米：司徒淑儀（英協），六三秒九六。四百米接力：南華，五〇秒二〇。四乘四百米接力：南華，四分一五秒七六。鐵餅：露絲瑪利（鳳凰），十一米二七點七七。

男子組：五千米：花士尼（鳳凰），十六分二〇秒一九。鏈球：黃子健（南華），三八米八六。四百米欄：劉志強（南華），五四秒九八。撑竿跳：陳家超（南華），七米三九。一百米：李子輝（協調），十秒九一。八百米：楊世元（拔萃），一分五四秒六六。一百一十欄：余力（荃灣康體），十五秒二四。二百米：李子輝（協調），二三秒〇一。一千五百米：楊世模（拔萃）四分四秒六一。四百米：艾力士（警察），五〇秒五〇。一萬米：佈仕林（鳳凰），三五秒五八點六六。標槍：駱信遠（協調），五〇米〇二。鐵餅：波狄高（鳳凰），三八米八八。三級跳：陳家超（南華），一四米五九。鉛球：廖志強（南華），十二米二四。四乘一百接力：南華，四二秒七一。四乘四百接力：拔萃，三分二六秒七七。

陳家超昨以七米三九打破男子跳遠全港紀錄。

世界女籃決賽周
中國姑娘挫巴西
半球分高下戰情激烈高潮迭起

【據新華社聖保羅七月三十日電】中國女子籃球隊今天下午在這裏舉行的第九屆世界女子籃球錦標賽決賽階段的第三天比賽中，以七十二比七十一戰勝東道國巴西隊，贏得了決賽階段比賽的首場勝利。

在激烈緊張的比賽中，雙方的精采表演，使高潮迭起，前四分鐘雙方曾四次出現平局，從二平打到八平。中國隊在此之後的五分鐘內打得比較急躁，進攻多次未能奏效。佔有天時地利人和有利條件的巴西隊，曾先後戰勝了南斯拉夫和保加利亞隊，並以高昂的士氣來迎戰中國隊。後一段時間內，巴西隊反擊快速，中投準確，很快以二十比十二和二十三比十五兩度超出。中國隊在換上高大中鋒陳月芳後，情況改觀，情緒穩定，並加快了進攻的節奏。七號宋曉波的中投和切入上籃，四號陳月芳的籃下進攻和十四號柳青的準確勾球不斷取得成功，很快把比分追成三十一平和三十三平。爾後，中國隊開始掌握了比賽的主動權，以四十一比三十五的六分優勢結束了上半時比賽。

下半時，中國隊繼續領先。十三分三十秒後，中國隊領先達十二分（六十六比五十四）之多。但巴西隊是一支經驗豐富的球隊，她們採取全場盯人和奮力反擊的戰術，加上四號奧爾滕西亞和八號保烏拉投籃不斷命中，一下子把比分追到六十二比六十六和六十七比七十。特別是在離終場最後五十七秒鐘時，巴西隊又罰得二分和投中一球，把比分追成七十一比七十二。在這關鍵的時刻，中國姑娘們牢牢地控制球，沒有讓同美國隊比賽時因控制球不好而最後失利的狀況重演，終於以一分優勢戰勝了實力雄厚的巴西隊。

在這場比賽中，中國隊重點防守巴西隊神投手四號奧爾滕西亞獲得成功。在上半時，奧爾滕西亞投籃十三次，只有四次進球。然而她在同波蘭隊的比賽中卻一人得獨了四十四分。

中國女籃

中國女子籃球隊在世界女籃錦標賽中以七十二比七十一擊敗巴西隊。圖為雙方在爭奪籃板球。（美聯社）

體育

精工昨「搶閘」開操
蔡育瑜及新援彼得斯迪莊參加
下周赴檳城集訓比賽三個星期

【本報訊】精工足球隊昨晨「搶閘」在九龍一球場開操，據教練陳輝洪稱，精工本周將每天晨操午練，下周一拉隊前往馬來西亞檳城作為期三周的集訓比賽。

精工昨天上午八時開操，為時約一個多鐘頭。操練前，教練陳輝洪向球員訓話，要求球員加强球隊紀律，除非有特別理由，不然絕不能無故缺席，有傷球員在操練時亦要到場。

昨天，新加盟的荷蘭籍中鋒彼得斯、門將迪莊及從南華轉會的華將蔡育瑜均有出席。但胡國雄、區永鴻、盧福興等則因赴澳門打小球而未能出席，池一坡因病請假。

精工操練由荷蘭體能訓練員馬斯主持，雖然是首課操練，運動量亦十分大。不過馬斯的操練花式多，在一個多小時的訓練過程中，絕不沉悶。

新中鋒彼德斯雖然上週五才來港，對本港天氣未能適應，但這位有印尼血統的荷蘭球員，表現出色，跑圈衝線一馬當先，在練體能時，彼德斯與「傻俠」麥哥利練「胸擋胸」的動作，兩人一撞之下，「傻俠」麥哥利被撞至倒地。至於門將迪莊，身材不及「大猩猩」加納的肥胖，靈活性比加納為佳。

剛從荷蘭接受腳部開刀手術的華將賴羅球，昨天亦有跟操。精工陳輝洪稱，精工大軍將於今天開始轉往沙田銀禧體育中心操練。

精工昨晨開操，彼德斯（左一）、迪莊（左二）及蔡育瑜（右一）等在跑圈練氣。

華泳聯隊訪滬昨傳喜訊
首天比賽獲四項第一名

【本報特約記者閻球上海三十一日專電】香港中華業餘游泳聯會訪滬游泳代表隊今天與上海游泳隊進行第一場友誼賽，在十二項比賽中勇奪四項第一名。

今日上海天氣十分酷熱，氣溫達三十八度。十二項比賽中，華泳聯隊不負衆望，女子隊隊長黎慧在一百米蛙式以一分二十七秒九的成績名列第一名。男子隊張運志在一百米蝶泳、梁耀輝在一百米背泳與男子四百米接力，連獲三項第一名。

華泳聯隊連創佳績，總領隊蘇善祥、副總領隊羅瑞蓮等十分興奮。當黎慧奪得女子一百米蛙式第一名後，男子領隊羅景雲即收黎慧為契女。

賽會這次接待十分周到，今晚晚飯由上海市體委主任杜前招待晚餐，明晚將由上海市體委副主任朱勇招待。

亞洲羽球訓練營
今天在銀禧揭幕
中國青少年隊昨天來港

【本報訊】由國際羽聯委託亞洲羽聯主辦的亞洲青少年羽毛球訓練營，今天下午六時半在沙田銀禧體育中心揭幕。將有來自亞洲十四個國家及地區的超過一百名青少年運動員及職員參加，訓練班為期一周。

這種型式的青少年羽毛球訓練營，在亞洲來說是第一次。

昨天來港參加亞洲青少年羽毛球訓練營的四名中國青少年選手。

領隊方潔是廣州市體委副主任。她稱，這次來港參加訓練營的運動員，最小是十五歲，最大是十八歲。參加訓練營的四名男女少年運動員，分別是鄧偉漢、楊軍、勞玉晶及陳敏華。

賽會方面還在訓練營舉行期間，在沙田銀禧中心舉行亞洲青少年羽毛球賽，八月四、五日兩天初賽，八月六日決賽。

參加這次訓練營的有中國、印度、印尼、泰國、日本、南朝鮮、馬來西亞、尼泊爾、香港。

哈林籃隊昨抵港
今在保良局表演
晚上亮相無線歡樂今宵

【本報訊】馳譽世界籃壇的美國哈林小丑籃球隊及向其挑戰的美國職業籃球明星隊，已於昨晚由美搭機抵港。東方遊藝公司總經理譚景文，大東公司正副總經理閻景業、戴松基及數百球迷到機場歡迎。哈林及職業明星隊今日下午三時前往保良局表演，免費招待該局兒童及各中小學籃球隊，晚上在無線電視歡樂今宵亮相。

哈林小丑隊及美國職業籃球明星隊由明晚起，一連三晚在灣仔愛群道伊利沙伯體育館獻技，每晚比賽，並有十七個抽獎，主持此項節目者，二日為英國華埠小姐李惠欣，三日為電視紅星馬敏兒，四日為香港小姐張瑪莉，欣賞精湛球技及有獲得獎品機會，可謂一舉兩得。

明晚加插一項表演，由哈林球員四人與無線電視六個藝員，作十五分鐘對抗賽。這次比賽的二十元、四十元、六十元、八十元門票繼續在地鐵無線電視服務站預售。

港田徑隊明天赴芬蘭
參加首屆世界田徑賽

【本報訊】第一屆世界田徑錦標賽定於八月七日開始在芬蘭赫爾辛基舉行，香港田徑代表隊定於八月二日下午七時半乘搭泰航機出發。

港隊由鍾恩培任領隊兼教練，運動員有陳家超、長谷川、伍麗珠。

寶路華簽張家平

【本報訊】寶路華足球隊領隊謝東尼昨日稱，該隊以三萬元轉會費向東昇收購張家平。這是寶路華本屆向海蜂及流浪收購朴炯徹及黃華實後再收購的一名華將。

據悉，寶路華已與蕭將科尼續約，但領隊謝東尼認為科尼最佳位置並非中鋒，而是中場，所以才決定羅致張家平。

談體能訓練專家

一得之見

踏入八月份，甲組足球隊開始操練，新一屆足球賽「開咧」期近了！

精工昨天「搶閘」開操，而且還從荷蘭請來體能訓練專家馬士，負責「催谷」球員體能。這一招，可以說是精工的創舉也！

當今的足球壇，由外援球員到外來教練，以至外來體能訓練專家，說句「鬼聲鬼聲」，也不為過。

球隊聘請外來教練，既有嘗到「甜頭」，亦有試過「苦頭」，有的外來教練，為了關照他的老友，不管是否適合球隊的需要，為求達到替老友鋪條「搵食」之路，在老細面前讚到天上有地下無。可是，當事情成了事實之後，老細「破財」，球隊也受累了！

精工請來這個馬士，他是專門負責體能訓練，估計是沒有「兵禮」的，可能不會像外來教練那般「弄權」吧！聽賴羅球介紹，此人在荷蘭球圈中，還是頗有名氣的。

不過，體能專家客串示範尚可，長期駐港就未必了！

・波迷・

精工開操圍觀者衆
韋伯催谷不甘寂寞
巴貝利開咧難歸隊

▲精工昨晨開操，吸引不少球迷觀操，由於精工聘請一名體能訓練師馬斯負責「催谷」，因而教練陳輝洪只在旁負責策劃。

▲馬斯的訓練手法，甚有特色，隊中華將賴羅球較早前曾赴荷蘭接受開刀手術，他說在荷蘭時，從一些球圈人士口中獲悉，這位體能專家對「催谷」體能十分厲害，今次精工球員在季初狀態肯定會不錯的。

▲雖然「班主」黃創山說，韋伯本屆將會擔任助教，但韋伯昨天操練時，自覺地穿上兩件風褸，自行「催谷」。韋伯亦不想退居幕後，今屆仍想爭取上陣，不過，他操了大半個小時已「頂唔順」，要退出大隊了。

▲新外援彼得斯表現最佳，在操練後對記者表示，他沒有打波兩個星期，不過仍有保持操練，自信在港一個星期後即能習慣香港天氣。

▲精工今屆放棄多名外援球員，據賴羅球在荷蘭聽到的消息，教練員積高轉至鹿特丹斯巴達隊執教鞭，迪莊則效力荷蘭甲組丹保士隊，南寧加正與荷蘭MVV隊斟介，至於邦辛則嚮往比利時「搵食」，而有「快馬」之稱的華希恩則仍未有落班消息。

▲與賴羅球一起赴荷蘭醫治傷病的巴貝利，由於肩骨生骨刺，經過手術後已無大礙。醫生將於本周三再替巴貝利打石膏，然後，巴貝利返回英國休養一個月，再往荷蘭覆診。所以，能否趕及返港歸隊，仍屬未知之數。

邵華

英皇入信足總
不參加丙組賽

【本報訊】本屆高級組青年杯賽冠軍英皇足球隊日前入信足總，表示不會參加丙組足球聯賽，但申請成為足總贊助會員。

英皇會長楊受成亦是甲組流浪會長，相信是楊受成無意在足壇上大展拳腳。

投資少 利潤厚
慳地方 省人手

法國奇匙一小時(ONE HOUR)快速冲晒系統
助你財源廣進，大展鴻圖！

法國奇匙快速冲晒系統，是冲晒業人仕最理想及最具突破性之生財工具。在港推出以來，不消月餘，首20台全部售罄，各方好評如潮；冲晒店老闆笑逐顏開，因爲生意額明顯地提高40%以上。顧客方面亦十分滿意相片鮮艷完美之顏色及效果，認爲水準確實超卓。

下列全部優點整體比較敢誇冠絕同儕：

- 機身小巧精緻 所需面積少於4方米（約12方呎）
- 系統性能優越 能操作任何類型菲林
- 操作快速容易 一人操作33分鐘內可完成全部冲晒過程
- 購機辦法 分期：首期10%，（只需$19,800）餘款可分三年
- 用家本小利大 每套系統每天營業額可達$4,000

如此投資良機，閣下怎可錯過！

歡迎致電垂詢洽購

PHOTOKIS

KIS PHOTO

法國奇匙香港分行，奇匙相片（香港）公司
地址：香港軒尼詩道199-203號 東城大廈404-405室
電話：5-8915660, 5-8915707

總經銷：[illegible]國際集團有限公司
陳列室：香港灣仔道368-374號 日昇大廈G8地下
電話：5-748423, 5-748862

"SWITZERLAND" GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED

established 1869

HEAD OFFICE:
ZURICH, GOTTHARDSTRASSE 43

DIRECT INSURANCE IN MARINE, MOTOR, FIRE AND ACCIDENT

GENERAL AGENTS:
MOLLERS' INSURANCE AGENTS (H.K.) LTD.,
19TH FLOOR WING LUNG BANK BLDG.,
45, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG.
TEL:5-223151
TELEX:73757
ANSWER BACK:MINAG HX

股市出現技術性調低

股市一周

上週股市在連續上漲四週之後，首次回挫。這是小幅度的技術性調低。調整是否充分呢？本週大市將要面對此問題，同時，上週美國聯邦儲備局長向參院銀行委員會表明，私人借貸與政府借貸已出現衝突，因此銀根增長和投資政策不能再放寬。為着避免通脹加速，有必要採取「溫和步驟」。美元在各地市價為此而堅挺，本港週六日美元價再提升。同時影響市場，本週那一股影響大些？值得注意。

上週股價四天下跌一天上升，升降幅度均比較小，對消之後恒生指數跌十四點八八，遠東指數跌九八點三五，金銀綜合指數跌十二點六七，金指數跌十二點八八，銀指數跌十三點三八。可見二、三線股稍為多跌些。

上週股票成交，共值十億五千七百七十八萬元多。這十四點多，僅及四週所漲的一成多少許，遠未足「一個零頭」，還市場的常態評論，這樣的小幅度調整，未能說是充分。但因本港股價長期偏低，而且遠遠偏低，不但追不上外圍市場水平，而且連本身的工業，外貿復甦進度也遠未追上。立腳於這個角度來評論，則調低無所謂充不充分，因為還後仍偏低，還需調低嗎？不過在短線買賣者來說，不調低就入不了貨，除非後市大升，……

美匯七二八點五

【本報訊】美元在海外市場對多種外幣升為近年新高價，使此間美電出現節節上升。上週末美電收市報七二八點五，比前上升三點五。

上週末美電開市報七二五點五，最低七二五，最高七三〇，收市為七二八點五。全……百六十元，白金價改一千九百六十元，低二十元，每両為三……

東京股市平均價上週升一一五圓

【本報訊】據合眾國際社東京三十日交易，估計交易額共一億八千萬股。道斯平均價為九、〇四二．二四日圓，比早一天收市下降了三六．五一日圓。

三十日結束的一週內，上述平均價共上升了一一四．九三日圓，前週（本月十八日至二十三日）共上升了二七．二九日圓。上週每天平均成交額為四億股左右。

銀行一覽

股市一周

股市出現技術性調低

上週股價四天下跌一天上升，恒指共跌十四點多，交易減三億七千餘萬而為十億五千餘萬元

本報記者　劉孫

上週股市在連續上漲四週之後，首次回挫。這是小幅度的技術性調低。調整是否充分呢？本週大市將要面對此問題，同時，上週美國聯邦儲備局長向參院銀行委員會表明，私人借貸與政府借貸已出現衝突，因此銀根增長和投信政策不能再放寬。為着避免通脹加速，有必要採取「溫和步驟」。美元在各地市價為此而堅挺，本港週六日美元價再提升。美國股價為此而大跌，並使銳升中的日本、新加坡、馬來西亞股票也回跌。本港股市，本週也要面對這個問題。

港府公佈六月份進出口貿易數字，出口比去年同期增長百分之二十八，其中港貨增幅比轉口貨增幅還要大些。出口增幅比進口增幅大，所以逆差縮小，由去年同期的百分之十四縮百分之十二。香港經濟在外圍市場帮助下復甦已多時，但六月份的外貿數字，不但能更具體地表示出來，而且升幅這樣大，更加不由你不信。從種種跡象顯示，下半年進度比上半年有過之而無不及，這對股市有利，本週仍能起一定作用。

以上一股「暖流」和另一股「寒流」，上週已同時影響市場，本週那一股影響大些？值得注意。

上週股價四天下跌一天上升，升降幅度均比較小，對消之後恒生指數跌十四點八八，遠東指數跌九八點三五，金銀綜合指數跌十二點六七，金指數跌十二點八八，銀指數跌十三點三八。可見二、三線股稍為多跌些。

上週股票成交，共值十億五千七百七十八萬元，其中九龍佔一百六十八萬，金銀佔四億一千六百二十二萬，遠東佔四億四千九百八十七萬，香港佔一億九千零一萬，比前週減三億七千一百二十八萬。平均每天交易二億一千一百多萬，比前週減七千四百多萬。

以上兩組數字顯示，市價作小幅度回挫，交投減弱則略為大些。上週大市是上升四週之後回跌，也是恒生指數上升一百三十五點多之後退回十四點多。這十四點多，僅及四週所漲的一成多少許，遠未足「一個零頭」。憑市場的常態評論，這樣的小幅度調整，未能說是充分。但因本港股價長期偏低，而且遠遠偏低，不但追不上外圍市場水平，而且連本身的工業、外貿復甦進度也遠未追上。立腳於這個角度來評論，則調低無所謂充不充分，因為最後仍偏低，還需調低嗎？不過在短線買賣者來說，不調低就入不了貨，除非後市大升。後市是否大升，事前誰也不能斷定。因此正常市況，調整須更充分些。

上週大市跌了一百多點只調低十多點，由週初至週末每天都有大戶吐貨，但每天都被市場承接力強把市情緩衝下來，這些狀態，充分顯示市氣較堅。但是，到上週為止，市場中買賣還是限於中、短線客交手，很難找到長線客入市。就算有一部分在過去數十年來一直幾乎只作長線買賣，基本上不做短線交易者，近來亦間中做做短線，停作長線。新的長線客，當然更少甚至沒有了。作長線客者不多，依然是大市的弱點。

香港建屋貸款公司透露

最近發保證票據　款額達一億港元

以每宗款額三十萬元者居多

【本報訊】港府最近擔保香港建屋貸款有限公司，發行數達一億港元的保證票據。該公司一位發言人向記者稱，該公司最近的住宅樓宇按揭貸款稍有增加，並集中於每宗三十萬元的貸款，顯示小型住宅樓宇單位的市道稍有所好轉。

他說，香港建屋貸款有限公司於二十年前，開始發行保證票據。至最近的一次為止，它總共發行了十六次。目前，它的保證票據在市場的流通量，數達三億元。該公司利用所集資到的款項，向公眾提供買樓貸款服務。

他說，在今年上半年，香港建屋貸款有限公司不僅業務有所好轉，而且透支也縮減了。業務的好轉，具體見於房屋貸款增加。該公司的貸款上限，本為七十萬元，惟最近公衆借取三十萬元買樓者，有明顯的增多。借三十萬元買樓，佔該公司的貸款總額九成以上。

他表示，從該公司的貸款結構來看，住宅樓宇市道仍於低價發展。

香港建屋貸款有限公司，於七月二十二日發行一千股保證票據，每股票據面值十萬元，由一九八三年七月一日開始，至一九八八年七月一日為止，為期五年。有關保證票據，由港府擔保。該公司上次發行票據，是去年十一月十九日。

經濟

雷興悟談經濟復甦

香港經濟持續繁榮

目前出現的跡象已進一步確定　股市與小型住宅首先顯露好轉

【本報訊】匯豐銀行總經理雷興悟上週在一個午餐例會上發表演講時說：「在過去幾個月，美國已顯出有健康的經濟復甦，我從不慮到香港在未來數月內不能自美國經濟復甦中受惠。」他表示，中英重新恢復討論香港的前途問題，已撥開了集結若干時候的烏雲。

雷興悟說，幾乎有十八個月的時間，香港人均對社會經濟的表現，有不同程度的失望，製造商的訂單縮減了；許多地產商基於地產物業價格在急劇下降和已建成的樓宇供應過多，而出現資金周轉困難，銀行家也曾擔心過他們主要商業客戶的業務狀況，港府預料它有第一個龐大的財政赤字。更為疲弱的港元，使人缺乏投資的興趣。本港也經歷太高的通貨膨脹。政治的未明朗，令本港的經濟問題更受壓力。不過，近幾個星期，人們的基調有了突然的改變。

他說，中國與英國恢復討論香港問題，已迅速而成功地撥開了頭頂上的烏雲。沒有人會預測香港問題有迅速確定的解決辦法。然而，過去曾經保證的確保繼續維持香港的經濟及社會體制的聲明，又進一步被確定，而這已被公衆接受，理由是有證據顯明有關方面以行動來表明其承諾。

他說，本港的股市首先反映出基調的轉變。事實上，於六月九日的六個星期之前，恒生指數淡跌至八六〇，而它在前日的收市升至一〇七四。令人注意的，是股價開始反映到更為實際的價值。近日有一間工業公司的公開讓人申請認購，使人回憶起往日的一頁。這小型的新股，被人遠遠地超額認購。可以肯定的說，沒有任何跡象顯示有資金流出香港。

雷興悟說，統計數字顯示，小型住宅樓宇單位相當大的需求。前一陣子樓價的下降，使樓宇按揭貸款每月所要付的金錢，僅及兩年前市場處於高峯時期的一半。在今年首季，貸墊給樓宇按揭的款項升了港幣二十三億四千萬元，或百分之十二。第二季度的數字尚未公佈，惟有跡象相信期內的增長甚至會大一點。

貿易署由六日開始延長週末辦公時間

【本報訊】貿易署昨（星期日）日宣佈，為方便商界起見，由八月六日（星期六）開始，該署設於廣東道海洋中心辦事處的櫃台在星期六將延長辦公時間半小時。

由是日開始，星期六辦公時間將由上午九時至下午十二時三十分。但星期一至星期五的辦公時間則維持不變，即由上午八時四十五分至下午十二時三十分，及由下午一時三十分至五時十五分。

發言人說，是項新措施將於下列各部／科櫃台試行三個月：

㈠北美部：紡織品管制科（十六樓），對外貿易關係科（十五樓）。

㈡歐洲經濟同盟部：紡織品管制科（十六樓），對外貿易關係科（十五樓）。

㈢其他地區部：紡織品管制科（十六樓），對外貿易關係科（十五樓）。

㈣制度部：配額制度及一般服務科（十六樓、十三樓、地下），來源證科（二樓），儲備物品及出入口證（非紡織品）科（十四樓）。

㈤行政科：港島辦事處（熙信樓二樓），詢問處電話，三一七二二三三三三。

地皮兩幅下旬拍賣

上週三個單位物業出售　兩個成交一個賣主收回

【本報訊】地政署將於八月廿三日下午二時三十分，在銅鑼灣怡東酒店岸濤廳公開拍賣兩幅地皮。

首幅地皮位於赤柱海風徑，佔地約七百二十五點二平方米，供私人住宅用途。

另一幅地皮面積約三千八百三十四平方米，位於沙田新市鎮插桅杆附近，限作工業及貨倉用途。

詳細售地規則可向香港花園道美利大廈六樓地政署；中區合署西座地下諮詢處，九龍彌敦道四零五號九龍合署十一樓九龍西區地政處，及沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢，及離島各地政處索取。有關之圖則亦可往上述各辦事處查閱。

【本報訊】上週有兩個交吉物業分別公開拍賣，其中一個住宅單位由於有較多人參與競投，抬高價錢，結果以高出低價百分之五十七點三成交；另一個工業用單位也以高出低價百分之十八的價錢成交。

該住宅單位為中環文咸東街金豐大廈十字樓D座及E座，面積七百三十方呎，拍賣底價為三十萬元，由於有興趣競技的人多，價錢急劇上升，到最後，由一自用買家以四十七萬二千元購得。

據悉，該大廈為一幢十年樓齡的樓宇。業內人士說，近期中區沒有什麼住宅樓盤出售，由於地點好，該樓宇可以現在這個價錢出售，以成交價算，平均每方呎為六百四十六元。

另一工業樓宇為荃灣葵豐街華豐工業中心三字樓D座，面積二千九百五十三方呎。拍賣開始價為五十萬元，以五十九萬元成交，平均每方呎為二百元。

另一座高尚住宅在協聯拍賣行公開出投，也因買家出價不理想而告收回。該物業為赤柱村道四十二號，連同兩個車位。

金價緩步降

上週每兩跌二十元

【本報訊】九九金價在上週末一度跌破三千六百元水平，但隨後回升，以每安士三千六百零三元收市，比前收市的三千六百二十三元，一週來下跌了二十元。

上週金價大部份時間處於牛皮，週一以三千六百一十七元開出，之後在三千六百五十元水平上下徘徊，週二升為全週最高的三千六百五十六元，週末開市跌破三千六百元水平，最低價為三千五百八十五元，比對之下，一週內的金價波幅為七十一元，較過去兩週的波幅稍大。

市場人士表示，上週五美國金價在人心恐懼利率上升，及美元在外匯市場上對多種外幣升為新高價，引致金市有較多拋售。紐約的八月份期貨上週五以每安士四百一十二點六五美元收市，比前下跌十二點三五美元一安士，跌幅為七月份的最大。不過，九九金價在上週末的反應就沒有這樣大，相信和美匯上升及此間空倉客獲利補倉所致。

飾金價下跌了四十元，每兩掛三千七百六十元。白金價改低二十元，每兩為三千九百六十元。

港匯率跌至七三點七

【本報訊】受美元匯價堅升影響，上週末港匯指數下跌零點二，即跌為七十三點七。

美匯七二八點五

【本報訊】美元在海外市場對多種外幣升為近年新高價，使此間美匯出現節節上升。上週末美匯收市報七二八點五，比前上升三點五。

上週末美匯開市報七二五點五，最低七二五，最高七三〇，收市為七二八點五。全日波幅為五點子。

東京股市平均價

上週升一一五圓

【本報訊】據合眾國際社東京三十日消息，該日東京股票市場行情受早一天華爾街行情下挫及日圓兌美元匯價下跌的影響下降。

三十日是星期六，東京股市只有半天交易，估計交易額共一億八千萬股。

市場人士說，投資人對美國利率趨勢的關切增加，也減少了他們買日本股票的興趣。

三十日收市時，二二五種股票日經道瓊斯平均價為九、〇四二·二四日圓，比早一天收市下降了三六·五一日圓。

三十日結束的一週內，上述平均價共上升了一二四·九三日圓，前週（本月十八日至二十三日）共上升了二二七·二九日圓。上週每天平均成交額為四億股左右。

祝賀

華閩有限公司

喬遷之喜

義成貿易公司
鄒應生　同敬賀

一九八三年八月一日

祝賀

華閩有限公司

榮遷之喜

香港：金地貿易有限公司
新加坡：東源行有限公司
同敬賀

廣州酒樓　萬壽宮酒樓

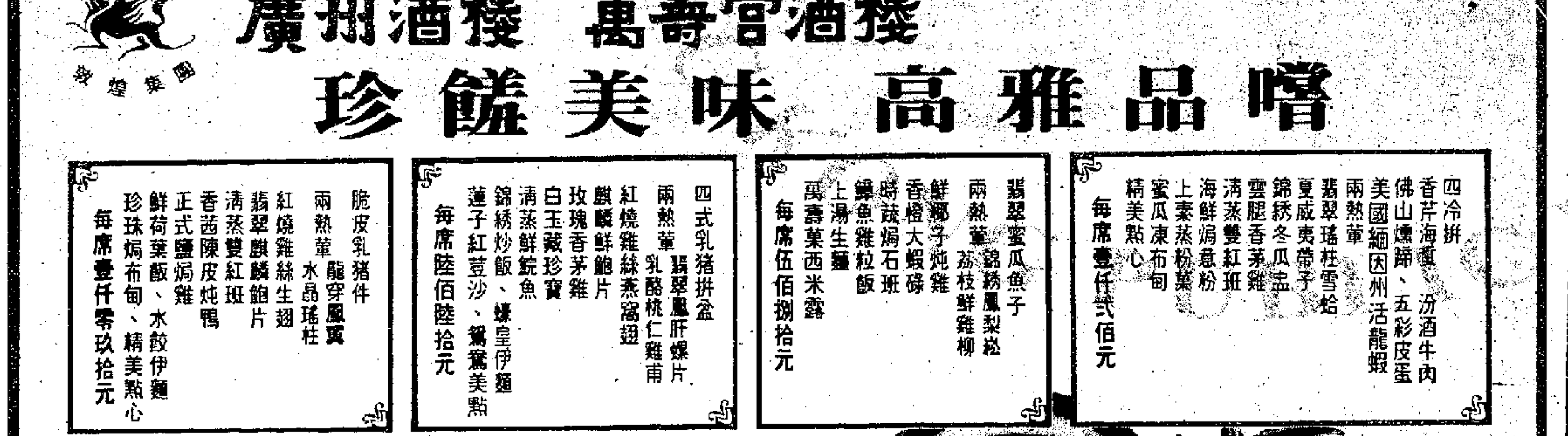
珍饈美味　高雅品嚐

四冷拼
香芹海蜇　汾酒牛肉
佛山燻蹄、五彩皮蛋
美國緬因州活龍蝦
兩熟葷
翡翠瑤柱雪蛤
夏威夷帶子
錦綉冬瓜盅
雲腿香茅雞
清蒸雙紅斑
海鮮焗意粉
上素蒸粉菓
蜜瓜凍布甸
精美點心
每席壹仟弍佰元

翡翠蜜瓜魚子
兩熟葷　錦綉鳳梨粒
荔枝鮮雞柳
鮮椰子炖雞
香橙大蝦碌
時蔬焗石斑
鱘魚雞粒飯
上湯生麵
萬壽菓西米露
每席伍佰捌拾元

四式乳豬拼盆
兩熟葷　翡翠鳳肝蜾片
乳酪桃仁雞甫
紅燒雞絲燕窩翅
麒麟鮮鮑片
玫瑰香茅雞
白玉藏珍寶
清蒸鮮鯇魚
錦綉炒飯、蟳皇伊麵
蓮子紅荳沙、鴛鴦美點
每席陸佰陸拾元

脆皮乳豬件
兩熟葷　龍穿鳳翼
水晶瑤柱
紅燒雞絲生翅
翡翠麒麟鮑片
清蒸雙紅斑
香茜陳皮炖鴨
正式鹽焗雞
鮮荷葉飯、水餃伊麵
珍珠焗布甸、精美點心
每席壹仟零玖拾元



廣州酒樓 土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-7150111　萬壽宮酒樓 九龍吳淞街42—52號 電話：3-304222

深圳—福州直通客車

超豪華車　冷氣設備
航空坐位　快捷安全
經漳州，泉州，莆田各站
七月廿八日開始通車每隔五日一班
即日開始預售各班車票

上車地點：深圳華僑大廈對面停車場
落車地點：福州五四路（榕兜）福建投資企業公司服務部

香港總代理：達新發展公司

七月二十四日起在下列售票處售票：

燕江貿易公司　香港銅鑼灣信德街百歐商業大廈13樓（人民入境事務處對面）電話：5-766552　5-766710
中國國貨公司荃灣分公司　荃灣青山道南豐中心　電話：0-4983363

深圳市榮利（港深）運輸有限公司

。即日提供各噸位貨車、貨櫃車、吊機車、冷藏車香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。
★代理香港中國保險公司各種保險業務★
貴客惠顧・垂詢請電
電話：③303385-9（五線）③307703
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡　電話：2795　2451
廣州聯絡處：登峯路登峯旅店208室　電話：35015

銀行一覽

東亞銀行

總行營業部：香港德輔道中十號　5-8423200
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號　5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　3-961946

香港區分行：

香港仔分行	5 527366	北角分行	5 783191
銅鑼灣分行	5 775002	鰂魚涌分行	5 629498
堅尼地城分行	5 8188616	跑馬地分行	5 743180
西營盤分行	5 401036	文咸東街分行	5 448396
筲箕灣分行	5 692263	中區分行	5 450461
灣仔分行	5 756611	柴灣分行	5 563950
莊士敦道分行	5 281855	寶寶大廈分行	5 7950072
黃竹坑分行	5 551607	太古城分行	5 673458
會德豐大廈分行	5 240051		

九龍區分行：

大坑西分行	3 781953	青山道分行	3 708738
大角咀分行	3 950088	九龍城分行	3 833389
尖沙咀分行	3 663835	馬頭圍道分行	3 627587
好時中心分行	3 7220170	觀塘分行	3 438231
上海街分行	3 956494	荔枝角分行	3 879449
佐敦道分行	3 693919	新蒲崗分行	3 244061
慈雲山分行	3 256362	紅磡分行	3 658667
長沙灣道分行	3 7774261	大坑東分行	3 7778632
域多利街分行	3 7120934		

新界區分行：

上葵涌分行	0 221306	荃灣分行	0 429036
下葵涌分行	0 243047	元朗分行	0 781613
石籬邨分行	0 408721	大埔分行	0 6570322
上水分行	0 912182	沙田中心分行	0 6859017
[illegible]	0 [illegible]	大圍分行	0 [illegible]

集友銀行
CHIYU BANKING CORPORATION, LTD.
您忠實的朋友
攜手今日
發展將來
經營一切銀行業務
總行：香港德輔道中78號
電話：5-224161　5-224162　5-224163

北角支行	英皇道390號	電話：5-706381-3
東區支行	軒尼詩道319號	電話：5-728513
上環支行	文咸西街22-24號	電話：5-441678
西區支行	皇后大道西431號	電話：5-482298
紅磡支行	機利士路23-25號	電話：3-620051-2
觀塘支行	物華街42號	電話：3-434174
新蒲崗支行	康强街63號	電話：3-285691
油麻地支行	上海街161號	電話：3-322533
深水埗支行	荔枝角道235號	電話：3-930151
青山道支行	青山道247號	電話：3-705187

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

西區分行	5-496321	紅磡分行	3-633301
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行	3-642313
香港仔分行	5-538135	九龍城分行	3-825666
筲箕灣分行	5-681141	新蒲崗分行	3-232889
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘協和街分行	3-894211
華潤大廈分行	5-8933438	觀塘偉業街分行	3-428256
深水埗分行	3-805358	葵涌分行	0-247121
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	0-444108
旺角分行	3-944215	元朗分行	0-794183
油麻地分行	3-320593	大埔排頭分行	0-971202
海洋大廈分行	3-663371	青山道分行	3-785279
東急分行	3-679520	好時中心分行	3-683251

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司　港幣存款　利率優厚

東京銀行
香港總行：夏愨道16號遠東金融中心二樓　電話：5-201331
中區分行：德輔道中112號地下　電話：5-430311
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號　電話：5-768823
金鐘分行：香港金鐘道95號統一中心三樓商場2001號　電話：5-279004
九龍總行：尖沙咀漢口道14號　電話：3-686151
旺角分行：旺角彌敦道582號信和中心地下　電話：3-320305
東尖沙咀分行：東尖沙咀加連威老道96號希爾頓大廈地下　電話：3-695407
觀塘分行：觀塘開源道61號　電話：3-892277
超過一百間分行　遍佈全球各大城市
國際性外匯銀行　經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

國華商業銀行
THE CHINA STATE BANK LTD.
經營一切銀行業務
香港分行：香港德輔道中39-41號
電話：5-263235
電訊：73410 KHWAB HX

國際碼頭 利達
現代碼頭 日郵
現代碼頭 新興

表

停泊處	公司
B16	華夏
A26	招商局
油蔴地	源源
江勝碼頭	華閩

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開 到深圳：上午七時二五、上午六時三二、上午七時五七、上午九時一五、上午十時〇二、上午九時四〇
深圳開 到廣州：上午八時〇四、上午十時〇四、下午一時二五、下午三時〇五、下午三時三〇、下午四時二五（附注：☆為快車，☆為慢車，▲符號者為快車）
下午十二時〇五、下午二時二〇、下午三時三〇、下午五時四〇、下午七時二〇、下午九時二〇

香港木材營運輪船會有限公司

通告

本會於一九八三年七月廿七日舉行常務會議，現已一致通過議決如左：

東勝 M.S. "FORTUNE VICTORY" 七月三十一日晨由上海抵港

新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.19 八月二日晚由上海抵港 泊B16泡

漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN"

……船株式會社
……hin Line
……15日到　……16日開　新加坡
……11日到　……12日開　新加坡
……14日到　……15日開　新加坡
……海運有限公司
……誠信大廈603室
……4 5-439504

……有限公司
……LINE
……（印尼綫）……新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水
康來利馬士基 8月9開
盛利馬士基 8月23開（耶加達、泗水）
力加馬士基 8月5開（去新加坡、巴生、庇能、曼谷、棉蘭）
……345

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	8月3	三寶
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	8月3	華夏
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月3	新興
紅通	ACCESS	地中海	8月3	利達
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	8月3	中央
長裕	EVER HANDSOME	台灣	8月3	利達
愛國者	SL. PATRIOT	美國	8月3	海陸
加賀丸	KAGA MARU	基隆	8月3	日郵
多威	TOURVILLE	基隆	8月3	沙哺
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	8月3	逸行
銀湖	SILVER LAKE	日本	8月3	大源
海平普城	SEAPAC PRINCETON	美國	8月3	港郵
基寶將軍	GEN. FR KLEEBERG	日本	8月3	天祥
維多利亞	VICTORIA 1	基隆	8月3	渣華
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	8月3	港郵
協和順風	KYOWA BREEZE	台灣	8月3	大殷
永安	FORTUNE RUNNER	黃埔	8月3	東安
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	8月3	海豐
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	台灣	8月3	寶隆
金華	KING HWA	高雄	8月3	東海
成正丸	SEISHO MARU	日本	8月3	川崎
公爵	DUKE	釜山	8月3	港興
崑山	KUN SHAN	天津	8月3	招商局
海光	HAI GUANG	大連	8月3	招商局
珍珠泉	ZHAN ZAU QUAN	青島	8月3	華夏
亞洲迅速	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	8月4	寶隆
英金	YIN KIM	台灣	8月4	仕嘉
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	8月4	東宇
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月4	東海
嘉蘭林	GERANIUM	日本	8月4	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月4	馬士基
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	8月4	太平
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	8月4	港郵
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	8月4	總統
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	8月4	港恒
金明	GEMINI MOON	印尼	8月4	五洋
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	8月4	川崎
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	8月4	天祥
新豹	NEW PANTHER	華北	8月4	新僑
新海和	NEW HERO	印尼	8月4	聯航
國利	KUO LIE	高雄	8月4	海昌
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月4	永裕
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里宋勃	8月4	新興
歌羅寶奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	8月5	華林
康科迪亞	SD CONCORDIA	日本	8月5	寶隆
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	8月5	日郵
迪加	PANDANG TIMOR TIGA	日本	8月5	海聯
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	8月5	中央
宜蘭	YE LAN	台灣	8月5	嘉慶
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	8月5	馬士基
宗德豪森	SONDERHAUSEN	日本	8月5	東亞
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	8月5	麥遂初
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	8月5	捷成
瑪莉安	MARIAN	日本	8月5	日郵
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	日本	8月5	大阪
忠誠	GOOD FAITH	日本	8月5	大阪
般灣	SHELLY BAY	曼谷	8月5	海陸
阿爾詩	ARC AEOLOS	日本	8月5	大阪
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	8月5	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月5	永裕
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	8月5	福來
明星	MING STAR	台灣	8月5	陽明
加西亞總統	PRES. GARCIA	上海	8月5	汎洋
木星	JUPITER	釜山基隆	8月6	港興
華輝	WAH FAI	青島	8月6	華夏
摩素	MOSEL	新西蘭	8月6	森那美
美伊	MERGUI	仰光新加坡	8月6	新興
日邦丸	NIPPO MARU	日本	8月6	天祥
天台山	TIAN TAI SHAN	上海	8月6	怡和
南泰七號	NAN TAI 7	台灣	8月6	海威
南進	HP NAMJIN	釜山	8月6	東發
海願	OCEAN HOPE	新加坡	8月6	大阪
寶蘭	BOLAND	卡拉奇新加坡	8月6	東海
奇士寶	CRESTBANK	日本	8月6	大阪
金馬華	GUNUNG KUMAWA	日本	8月6	天祥
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	8月6	大阪
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	8月6	逸行
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	8月6	百保利
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	8月6	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	8月6	中央
耐能	SL. ENDURANCE	美國	8月6	海陸
金星	VENUS	日本	8月6	美邦
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	8月6	海豐
松花江	SONG HUA JIANG	華林	8月6	新僑
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月6	馬士基
中國風	CHINA WINDS	雅加達	8月6	成風
東和	EASTERN HARMONY	基隆	8月7	達迅
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	8月7	華夏
福佗山度士	FROTASANTOS	新加坡	8月7	豐利行
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	8月7	振盛行
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	8月7	怡和
賴治	LARCH	基隆	8月7	日郵
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	8月7	協成
馬嘉烈馬士基	MAR. MAERSK	日本	8月7	馬士基
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	基隆	8月7	新興
納娣	R.R. RATIH	印尼	8月7	港郵
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	8月7	渣華
號角	HORN	台灣	8月7	美亞
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	8月7	美輪
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	8月7	港郵
利康	NIHON	歐洲	8月7	寶隆
上海	SHANGHAI	上海	8月7	招商局
伊利沙伯馬士基	ELIS. MAERSK	日本	8月7	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	8月7	馬士基
明能	MING ENERGY	台灣	8月7	陽明
神洲	KINABLU SEMBILAN	日本	8月8	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月8	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	8月8	華夏
錦春	CHIN CHUN	日本台灣	8月8	太古
海和	OCEAN HARMONIA	日本	8月8	大阪
銀愛碧	SILVER IBEX	基隆	8月8	日郵
海隆	OCEAN ESPERANCE	台灣	8月8	東亞
香港雅士	H.K. ACE	日本	8月8	山下
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	日本	8月8	森那美
渣華利領	NL. LINGE	新加坡	8月8	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	8月8	森那美
力星	LILAC STAR	日本	8月8	東源
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	馬尼拉	8月8	海豐
高麗皇冠	KOREAN CROWN	台灣	8月8	美亞
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	8月8	大阪
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	8月8	港興
得樂寶	TROUTBANK	基隆	8月8	日郵
江富	CHAOHU CAREER	釜山	8月9	汎洋
泰來	TAI LAI	高雄	8月9	東[illegible]

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長裕	EVER HANDSOME	地中海	8月3	利達
英金	YIN KIM	歐洲	8月4	仕嘉
基寶將軍	GEN. FR KLEEBERG	歐洲	8月4	天祥
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	8月5	天祥
歌羅寶奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	8月5	華林
康科迪亞	SD CONCORDIA	地中海	8月5	寶隆
鴨綠江	YA LU JIANG	英國歐洲	8月5	招商局
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月5	麥遂初
馬利安娜	MARIONA DEL MAR	地中海	8月6	海柏
阿爾詩	ARC AEOLOS	塞得港阿爾及利亞	8月6	大阪
加西亞總統	PRES. GARCIA	歐洲英國	8月6	汎洋
宗德豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	8月6	東亞
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	地中海	8月6	大阪
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	8月6	大阪
明能	MING ENERGY	歐洲	8月7	陽明
賴治	LARCH	地中海	8月7	日郵
奇士寶	CRESTBANK	地中海	8月7	大阪
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	8月8	逸行
	BARENBELS	地中海	8月10	日郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	8月10	沙哺
得樂寶	TROUTBANK	地中海	8月10	日郵
長穎	EVER GUIDE	歐洲	8月10	利達
莫斯先尼士	MOSCENICE	地中海	8月11	逸行
長野丸	NAGANO MARU	地中海	8月11	日郵
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲	8月11	華林
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	8月11	華林
高力勤	KORRIGAN	歐洲	8月12	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月14	馬士基
紅通	ACCESS	地中海	8月15	利達
望江	WANG JIANG	英國歐洲	8月15	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	8月16	捷成
更迪	GUNDULIC	地中海	8月16	懋德
博多丸	HAKATA MARU	地中海	8月17	日郵
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	8月17	仕嘉
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	8月17	港郵
利康	NIHON	歐洲	8月19	寶隆
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	8月19	華林
長衡	EVER LEVEL	歐洲	8月21	利達
格羅杰	A GROTTGER	歐洲	8月21	天祥
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月23	太古
利成	RAYA ECLAT	地中海	8月23	利亞

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	8月3	總統
納杰蘭	NAJRAN ZAHABIA	紅海	8月3	嘉聯
加賀丸	KAGA MARU	達打	8月4	山下
基寶將軍	GEN. FR KLEEBERG	達打	8月4	天祥
公爵	DUKE	吉大港加爾各答	8月4	港興
康科迪亞	SD CONCORDIA	達打阿喀巴	8月5	寶隆
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	8月5	中央
歌羅寶奴	NIKOLAY GOLOVANOV	達打	8月5	華林
密基域沙	A. MICKIEWICZ	達打	8月6	天祥
新豹	NEW PANTHER	阿拉伯灣	8月6	新僑
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	8月6	福來
明能	MING ENERGY	達打	8月7	陽明
金沙特	GOLDEN SAUDIA	紅海	8月7	嘉聯
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	8月7	馬士基
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	8月7	馬士基
松花江	SONG HUA JIANG	卡拉奇阿拉伯灣	8月7	新僑
賴治	LARCH	達打	8月7	日郵
號角	HORN	吉大港加爾各答	8月8	美亞
美伊	MERGUI	仰光	8月8	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	8月8	總統
銀愛碧	SILVER IBEX	科倫坡	8月8	日郵
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	8月9	百保利
加拉加斯丸	CARACAS MARU	吉大港加爾各答	8月9	大阪
高麗皇冠	KOREAN CROWN	科倫坡卡拉奇	8月9	美亞
舒爾德	HEIN. ARNOLD SCHULTE	印度巴基斯坦	8月10	大阪
嘉良	CHAR LIAN	達打	8月10	嘉慶
海誠	OCEAN SINCERITY	科倫坡阿拉伯灣	8月11	大阪
羅仙治	LOSINJ	紅海	8月11	日郵
東方丸	ORIENT MARU	達打	8月11	大阪
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	8月11	怡和
先達康年	STRATH CONON	阿拉伯灣	8月11	日郵
莉屏	KHUD. REPIN	達打	8月11	華林
長野丸	NAGANO MARU	吉布堤	8月11	日郵
華賓納	VERBENA	達打	8月11	日郵
華拉利亞	VALERIA	蘇台達阿爾及爾	8月12	日郵
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯灣	8月12	港郵
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	8月13	海運
能代丸	NOSHIRO MARU	仰光泰耳那加爾各答	8月12	日郵
高力勤	KORRIGAN	達打	8月12	寶隆
海鷹	SEA HAWK	科倫坡	8月13	太平
先達快非	STRATHFIFE	卡拉奇阿拉伯灣	8月14	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
多威	TOURVILLE	西非	8月4	沙哺
維多利亞	VICTORIA 1	路易士港	8月4	渣華
南泰七號	NAN TAI 7	南非	8月6	海威
忠誠	GOOD FAITH	東非	8月6	大阪
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	8月7	怡和
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	8月7	馬士基
東和	EASTERN HARMONY	南非	8月7	達迅
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	南非	8月8	新興
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	8月8	怡和
銀愛碧	SILVER IBEX	東非	8月8	日郵
海和	OCEAN HARMONIA	西非	8月9	大阪
海隆	OCEAN ESPERANCE	杜亞拉	8月9	東亞
江富	CHAOHU CAREER	西非	8月10	汎洋
渣華香港	NL. HONGKONG	東非	8月11	渣華
史提芬列根	STEPHAN REECKMANN	西非	8月12	日郵
神戶快輪	KOBE EXPRESS	西非	8月13	安快
花楸	ROWN TREE	西非	8月14	安快
渣華阿姆斯特丹	NL. AMSTERDAM	路易士港	8月15	渣華
坎多利亞	CANTUARIA	達班	8月15	天祥
南非摩根士達	S.A. MORGENSTER	南非	8月15	怡和
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	拉高斯阿巴巴	8月17	嘉聯
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月17	新興
威運	VIVIEN	北非	8月19	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
東信	BRIGHT FAITH	新加坡庇能	8月3	東源
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	8月3	港恒
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	8月4	東宇
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	8月4	中央
永安	FORTUNE RUNNER	山打根斗湖古晉	8月4	東安
新海聯	NEW UNITED	印尼	8月4	聯航
成正丸	SEISHO MARU	山打根沙巴	8月4	川崎
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	8月4	日郵
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	8月5	港恒
瑪莉安	MARIAN	印尼	8月5	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	8月5	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	8月5	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	8月5	大源
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	8月5	港郵
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	8月5	山下
迪加	PANDANG TIMOR TIGA	新加坡	8月6	海聯
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	8月6	三寶
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	印尼	8月6	亞利來
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月6	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡巴生	8月6	福來
般灣	SHELLY BAY	曼谷	8月6	海陸
金馬華	GUNUNG KUMAWA	新加坡巴生	8月7	天祥
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	8月7	五洋
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	8月7	天祥
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	8月8	山下
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	8月8	港郵
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡庇能	8月8	協成
新海和	NEW HERO	印尼	8月8	聯航
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	8月9	馬士基
神洲	KINABALU SEMBILAN	曼谷古晉	8月9	天祥
先達康年	STRATHCONON	新加坡	8月11	山下
莎蘭坦八號	SARUNTA 8	新加坡巴生	8月11	雄源
藍火星	BLUE MARS	印尼	8月11	日郵
裕泰	YUE TAI	新加坡巴生庇能	8月11	中央
三星	THREE STAR	新加坡巴生	8月12	大源
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	8月12	港恒
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡	8月12	海聯
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	8月12	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	8月12	馬士基
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	8月12	天祥
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	8月13	海陸
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	8月13	太平
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	8月14	東宇
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	8月14	五洋
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	8月15	山下
瑪樂	MASLUCK	新加坡	8月15	海聯
南星	NANSING 1	汶萊納閩	8月16	國光
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	8月16	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡巴生	8月16	福來
新巴利	SUN GERBERA	新加坡巴生庇能	8月17	中央
美嘉	MERDEKA	新加坡巴生	8月17	天祥
利巴二號	RIMBA DUA	新加坡巴生	8月18	大源
巴越海	PRAVADE SEA	庇能山打根斗湖	8月18	國光
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	8月19	山下
娜拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	8月19	馬士基
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	8月20	港郵
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	8月21	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	8月22	東洋

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
北山	BEI SHAN	天津	8月3	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月3	東海
東蜂	DONG BEE	釜山	8月3	港興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	8月3	福來
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	8月3	海豐
海興	HAI XING	上海	8月4	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	8月4	東發
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月4	新興
民利	MIN LIE	高雄基隆	8月4	綽利
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	8月4	川崎
金華	KING HWA	高雄	8月4	東海
高山	GAO SHAN	上海	8月4	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月5	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月5	永裕
密基域沙	A. MICKIEWICZ	日本	8月5	天祥
國利	KUO LIE	高雄	8月5	海昌
璇江	LIN JIANG	上海	8月6	招商局
金星	VENUS	日本	8月6	美邦
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月6	海豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	8月6	海豐
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月6	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	8月7	東發
華鼠	HWA LIE	高雄基隆	8月7	綽利
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	8月7	中央
木星	JUPITER	基隆釜山	8月7	港興
美伊	MERGUI	日本	8月8	新興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	8月8	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	8月8	海豐
興華	HSING HWA	高雄	8月8	永裕
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	8月9	太古
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	8月9	港興
天翔	SKY HOVER	天津	8月9	華夏
東平	TUNG PING 2	高雄	8月9	海聯
渣華利領	NL. LINGE	日本	8月9	渣華
海國	HAI KUO	高雄	8月11	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月11	東海
萬春	WAN CHUN	台灣日本	8月11	太古
上海	SHANGHAI	上海	8月12	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月12	新興
日本紫荊	JAPAN CANELA	上海	8月12	泛洋
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月13	東洋

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	8月3	總統
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	8月4	川崎
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	8月4	海陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	8月4	馬士基
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	8月4	港郵
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	8月5	陽明
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	8月5	總統
宜蘭	YE LAN	西北太平洋	8月5	嘉慶
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	8月6	川崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	8月6	中央
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	8月6	馬士基
馬捷	IBN MAJID	美國西岸	8月6	馬士基
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	8月6	捷成
中國風	CHINA WINDS	加州	8月7	成風
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	8月7	百保利
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	8月7	海陸
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	8月7	美輪
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	8月8	港郵
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	8月8	海豐
勝拿	SIENA	西北太平洋	8月9	寶隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	8月10	總統
長勇	EVER VALIANT	紐約	8月10	利達
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	8月10	香島
萬力	B. MENELAUS	加州西北太平洋	8月10	百保利
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	8月10	海陸
富茂灣	FALMOUTH BAY	美國西岸	8月11	大阪
維嘉	VEGA	加州紐約	8月11	美輪
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	8月11	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	8月12	總統
高麗好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	8月12	利洲
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	8月13	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	8月13	山下
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	8月13	馬士基
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋	8月14	海陸
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	8月14	美輪
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	美國西岸	8月14	麥遂初
嘉明	CHAR MING	西北太平洋	8月15	嘉慶
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	8月15	港恒
比比	BI BI	加州	8月15	偉特
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	8月15	陽明

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
維多利亞	VICTORIA I	南美	8月4	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	8月7	美輪
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	8月7	百保利
福佗山度士	FROTA SANTOS	南美	8月8	豐利行
萬力	B. MENELAUS	委內瑞拉	8月10	百保利
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	8月10	利達
馬拉翁	MARANON	秘魯	8月10	天祥
維嘉	VEGA	巴拿馬	8月11	美輪
雅緻	THALASSINI AVGI	中南美	8月11	大阪
依拿駁	ISLA PUNA	南美	8月12	捷成
美國寶星	AM. AQUARIUS	巴拿馬	8月14	美輪
坎多利亞	CANTUARIA	南美	8月15	天祥
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	8月17	汎洋
海霸	SEA EXPORTER	智利	8月18	川崎
長環	EVER LINKING	加勒比海	8月20	利達
美國精兵	AM. LEGION	巴拿馬	8月21	美輪
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	加勒比海	8月21	川崎
百保來	BARBER NARA	加勒比海南美	8月22	百保利
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	墨西哥中美	8月25	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞南太平洋	8月4	大殷
摩素	MOSEL	新西蘭	8月7	森那美
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	8月8	森那美
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月10	怡和
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	8月11	寶隆
伊路爾阿羅	EAGLE ARROW	新西蘭	8月15	綽爵
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月16	港郵
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	8月16	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	8月16	新僑
大亞	THEAS	新西蘭	8月17	森那美
蘇萬夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	8月17	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	8月17	新興
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	8月18	寶隆
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	8月24	怡和

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午3.35	上午8.30	上午11.11
	下午2.55	下午5.35	上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛翔	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
（每日）	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午1.10	下午1.45
				（逢1,4,6）
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
飛翔船	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時
星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00
流花湖	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午6.00

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）
（星湖號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）
天湖號（天湖號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航）

一週黃金行情

（七月廿五日至七月三十日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,617.00	3,626.00	3,629.00	3,617.00	−5.00
2	3,653.00	3,643.00	3,656.00	3,643.00	−4.00
3	3,644.00	3,649.00	3,652.00	3,643.00	−5.00
4	3,645.00	3,646.00	3,649.00	3,639.00	−5.00
5	3,653.00	3,641.00	3,653.00	3,639.00	−5.00
6	3,585.00	3,603.00	3,606.00	3,585.00	+0.80

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	425.875	422.50	422.75	428.25	432.05
2	425.50	425.50	426.25	426.75	430.05
3	427.50	426.50	427.00	425.10	428.60
4	425.55	425.50	426.25	425.00	429.15
5	421.625	421.50	422.75	412.65	415.75

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

外幣對人民幣匯價表

（七月三十日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	817.14	821.24
比利時法郎	一萬	381.36	383.28
丹麥克朗	一百	21.28	21.38
加拿大元	一百	159.96	160.76
西德馬克	一百	75.26	75.64
法國法郎	一百	24.94	25.06
英鎊	一百	303.85	303.37
美元	一百	198.85	199.85
挪威克朗	一百	26.96	27.10
荷蘭盾	一百	67.12	67.46
香港元	一百	27.86	28.00
新加坡元	一百	93.69	94.15
奧地利先令	一百	10.67	10.73
意大利里拉	一萬	12.92	12.98
瑞士法郎	一百	93.41	93.87
瑞典克朗	一百	25.90	26.02
澳洲元	一百	174.36	175.24

（材料來源，中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（七月三十日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	727.50	728.50
美匯	每百	728.80	729.20
英鎊	每鎊	10.94	11.02
西德馬克	每百	272.00	273.00
瑞士法郎	每百	336.50	337.50
法國法郎	每百	90.20	91.20
荷蘭盾	每百	243.50	244.50
意里拉	每千	4.50	4.70
加拿大元	每百	589.00	595.00
澳洲元	每百	635.00	640.00
日圓	每萬	298.90	299.90
新加坡元	每百	337.50	338.50
菲披索	每百	63.00	64.50
泰國銖	每百	31.80	32.50
印尼盾	每萬	70.00	74.00
新台幣	每百	17.25	17.45
澳門幣	每百	95.00	97.00
人民幣	每百	357.14	358.93

港匯指數 73.7（−0.2）

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530、89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

美上美 M.V. BOONKRONG I
即日卸貨 八月三日下午開行
直達：曼谷 泊B15泡

美中美 M.V. SIRICHAI BULAKUL
八月七日落貨 八月八日下午開行
直達：曼谷

本行代理客戶接受貨物……
振盛行有限公司 香港干諾道西88號
電話：5-486749　5-404590

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃·散貨櫃及各類貨運

航線	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	[illegible]	8329	6/8	8/8
	[illegible]	8331	20/8	22/8
香港—上海	[illegible]江	V.39	3/8	5/8
	[illegible]江	V.41	18/8	20/8
香港—秦皇島	[illegible]	V.18	6/8	8/8
	[illegible]	V.20	20/8	22/8
香港—青島	[illegible]江	V.34	25/8	27/8
香港—新港	A VESSEL		18/8	20/8
香港—大連	[illegible]江	V.32	13/8	15/8
[illegible]	[illegible]	8325	26/8	28/8
香港—[illegible]	[illegible]	8323	16/8	18/8

[illegible]船務有限公司
5-4[illegible]
香港德輔道中317號[illegible]大廈1104室

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "YAMASUGI MARU" 山杉丸 直透：星加坡 八月七日到 八月八日開
M.S. "SITI FREDA" 發達輪 直透：星加坡、巴生港 八月廿五日到 八月廿六日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249126，250241（十線）

粵新船務有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
CHEUNG YAU	83-K54	7月24日	7月25日	7月26日
CHEUNG YAU	83-K55	7月28日	7月28日	7月29日
CHEUNG YAU	83-K56	7月31日	8月1日	8月2日

粵新船務有限公司
佐敦道文華樓31-32號2樓
電傳：39997YSSCT
電話：3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237

粵港企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083　5-453597轉儲運部

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
柯瑪利亞	AL MARIYAH(下午四時)	台灣	現代橋	怡和
聯商	UNION TRADER(上午八時)	日本	B38	天祥
怡春	YI CHUN(中午)	基隆	B39	太古
東方商人	ORT. MERCHANT(中午)	台灣	國際橋	港郵
博多丸	HAKATA MARU(上午六時)	地中海	現代橋	日郵
康士普斯基	KONS. PAUSTOVSKIY(上午六時)	日本	國際橋	華林
利奧	LIRIO(下午三時)	日本	西區	日郵
東南	HP DONGNAM(下午六時)	釜山	油蔴地	東發
海國	HAI KUO(下午二時)	高雄	油蔴地	永裕
海富	MARINE CONTAINER(上午六時)	基隆	B3	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午八時)	台灣	B1	海豐
武夷山	WU YI SHAN(上午十時)	天津	A31	招商局
海王	HAI WANG(下午十一時)	台中	油蔴地	永裕
高山	GAOSHAN(下午八時)	上海	B	招商局
烏山	WU SHAN(上午八時)	福州	江聯碼頭	福建
海隆	HAI LONG(上午六時)	基隆	B6	永裕

今日出口船隻

長生	EVER VITAL(下午)	歐洲	國際橋	利達
成都	CHENGTU(上午八時)	新幾內亞	現代橋	太古
桂林	KWEILIN(上午)	紐西蘭	A51	太古
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(晨早)	基隆	國際橋	海豐
天代丸	TENDAI MARU(下午)	西非	A10	大阪
九龍灣	KOWLOON BAY(下午五時)	歐洲	現代橋	太古
康士普斯基	KONS. PAUSTOVSKIY(下午)	澳洲	國際橋	華林
寶祥丸	HOSHO MARU(下午)	新加坡	B23	東源
利奧	LIRIO(下午)	印尼	西區	日郵
靈江	LING JIANG(下午)	寧波	B21	招商局
駿山	JUNSHAN(下午)	上海	B17	招商局
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B3	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午)	基隆	B1	海豐
阿爾華馬士基	ALVA MAERSK(上午九時)	歐洲	現代橋	馬士基
快樂星	HAPPY STAR(上午八時)	釜山	B2	新興
安利士	AENEAS(上午十時)	釜山	A10	華林
紅旗二〇四	HONG QI 204(上午)	黃埔	南丫島	招商局
益陽	YI YANG(上午)	上海	A13	招商局
厚華	NAVIKAPOL(下午)	上海	B14	華夏

明日入口船隻

富春	FU CHUN	基隆	B	太古
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	東海
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	國際橋	利洲
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	B	東亞
新華七號	YIN HUA 7	曼谷	B	三寶
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	A	福來
東蜂	DONE BEE	釜山	油蔴地	港興
威利締	WILLINE TYSLA	釜山	A	百保利
東泰丸	TOHGO MARU	日本	現代橋	山下
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	現代橋	東洋
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	國際橋	總統
榮進	GREEN FORWARD	台灣	國際橋	利洲
東信	BRIGHT FAITH	日本	B	東源
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	現代橋	東洋
長衡	EVER LEVEL	歐洲	國際橋	利達
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	B	華夏
敖江	AO JIANG	寧波	西區	招商局

明日出口船隻

聯茂	UNION TRADER	新加坡巴生	B38	天祥
美上美	BOONKRONG II	曼谷	B15	振盛行
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	國際橋	利洲
榮進	GREEN FORWARD	加州	國際橋	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	B	東亞
威利締	WILLINE TYSLA	阿拉伯灣	A	百保利
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	國際橋	港郵
東泰丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	現代橋	山下
怡春	YI CHUN	高雄日本	B39	太古
寶利雅士	BONITA ACE	日本	現代橋	東洋
富春	FU CHUN	高雄日本	B	太古
東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
[illegible]	MINTSUNG	大連	B20	招商局
海國	HAI KUO	高雄	油蔴地	永裕
江安	JIANG AN	張家港	B13	招商局
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	現代橋	太古
長衡	EVER LEVEL	台灣	國際橋	利達
博多丸	HAKATA MARU	東京	現代橋	日郵
新盛爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	現代橋	新興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
東勝	FORTUNE VICTORY	B16	華夏
江川	JIANG CHUAN	A26	招商局
金源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
太陽山	TAI YANG SHAN	江聯碼頭	華閩

迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大廈16樓C座

電話：0-243492　0-243862　0-243496

來往香港⇄廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務

本公司設有專業部門，藉以協助及提供各種貨物之安全運輸方法，快捷妥當，收費合理，歡迎垂詢惠洽。

香港代理處：華遠公司
香港高士打道灣景中心大厦
電話：5-754391（14線）5-731013　5-750756
電掛：6678 HYCOMP
電傳：61231 HYCOP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　電掛：5931廣州

KYOWA LINE

香港新幾內亞定期航線

M.V. "KYOWA BREEZE" V-9
截貨28/7　抵港30/7
直航：Jayapura, Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara.

M.V. "KYOWA COSMOS" V-2
截貨26/8　抵港28/8
直航：Lae, Rabaul, Alotau, Port Moresby, Kieta & Honiara.

M.V. "OCEANIA COURIER" V-6
截貨20/9　抵港24/9
直航：Lae, Orobay, Kimbe, Rabaul, Port Moresby, Kieta & Honiara.
LCL/FCL Acceptable.

香港南太平洋群島定期航線

"KYOWA BREEZE" V-9
截貨28/7　抵港30/7

M.V. "KYOWA COSMOS" V-2
截貨26/8　抵港28/8
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
LCL/FCL Acceptable.

收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8

總代理：大鵬企業有限公司
香港干諾道中111號　永安中心1304室
電話：5-456811

廣州——深圳火車正常班時間表

廣州開	到深圳
▲上午六時二五	上午八時〇四
▲上午七時三二	上午十時〇〇
▲上午七時五七	下午十二時五〇
▲上午九時一五	上午十一時二〇
▲上午十時〇二	下午一時三五
☆上午九時四〇	下午三時三〇

深圳開	到廣州
上午九時三三	下午12時五四
上午十一時三三	下午二時二九
下午一時〇〇	下午三時〇〇
☆下午三時一〇	下午七時二二
下午三時〇二	下午五時五〇
下午四時三〇	下午九時四二

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、奧克蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
寶利雅士	BONITA ACE V58	1/8	2/8
飛航雅士	CLIPPER ACE V58	5/8	6/8
快輪	A VESSEL	6/8	7/8
亞洲雅士	ASIA ACE V65	12/8	13/8

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
東方大使	▲ORIENTAL AMBASSADOR V39（▲不去布里斯班）	13/8	15/8
澳洲開發	AUSTRALIA EXPLORER V71	22/8	23/8
亞洲翡翠	ASIAN JADE V40	5/9	7/9

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE V48	7/8	8/8
有利雅士	ELECTRO ACE V98	14/8	15/8
英偉雅士	DYNAMIC ACE V21	21/8	22/8

香港至星加坡貨櫃航線

（只收貨櫃貨）

		截貨日期	開行
先達康年	STRATHCONON V23	8/8	11/8
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V31	16/8	19/8

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刀拜、達文、▲科威特、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有▲者兼收LCL貨）

		截貨日期	開行
東豪丸	TOHGO MARU V29	1/8	2/8
和川丸	KAZUKAWA MARU V27	3/8	5/8
先達康年	STRATHCONON V23	9/8	11/8
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V31	17/8	19/8
昭川丸	SHOKAWA MARU V15	26/8	28/8

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）

澳門代理：世强行有限公司
德記商業大廈405室　電話：89180，84565

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

香港——曼谷定期班輪

新華輪七號 N.V. "XIN HUA NO. 7" (built 1981)
八月三日到港　八月六日開行　直放：曼谷

友誼輪九號 M.V. "YOU YI NO. 9" (built 1980)
八月十五日到港　八月十九日開行　直放：曼谷

接貨處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1座
電話：5-444567　5-411455

武夷山 M.S. "WU YI SHAN"　八月一日由天津抵港

高山 M.S. "GAO SHAN"　八月一日由上海抵港　八月四日直放上海

敖江 M.S. "AOJIANG"　八月二日由寧波抵港

海光 M.S. "HAI GUANG"　八月三日由大連抵港

昆山 M.S. "KUN SHAN"　八月三日由天津抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402。

香港木材營運輪船會有限公司

通告

本會於一九八三年七月廿七日舉行常務會議，現已一致通過議決如左：

（一）由沙巴、沙勞越地區運來香港圓木（ROUND LOGS）運價議決每噸（HOPPUS TON OF 50 CU. FT.）為港幣壹百五拾五元正，以裝卸為一至一或二至一港口為準則

（二）上項運價議決於一九八三年八月、九月、十月份實行

特此通告仰請各會員及各木材入口商知照是荷

一九八三年七月卅日

香港木材營運輪船會有限公司啟
HONG KONG TIMBER CARRIERS ASSOCIATION LTD.
香港干諾道中誠信大廈601室　電話：五—四四—〇三二

渣華輪船公司

香港：5-455633　澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	TENDAI MARU	天代丸	8月1日
西非	ALTAI MARU		8月26日
東非	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	8月11日
東非	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	9月11日
南非	S.A.VAAL	南非瓦爾	8月7日
南非	S.A.MORGENSTER		8月15日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	8月24日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華冼路士吉	8月25日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曑	9月16日
南美東岸	VICTORIA I		8月4日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利儀	8月24日

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）

天翔輪
M.V. "SKY HOVER" V.36B

收貨日期：1/8——6/8
開行日期：8/8/83
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349

代理：華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

東勝 M.S. "FORTUNE VICTORY"　七月三十一日晚由上海抵港　泊B16泡

新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.19　八月二日晚由上海抵港

漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN"　八月三日下午由青島抵港

珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN"　八月三日由青島抵港

請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續

華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港

M.V. "SEI SHO MARU" V-54

八月三日到港　八月四日啓航

直航：山打根、亞庇、納閩、婆羅乃、古晋

總代理：川崎（香港）有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9　文件部：5-266705-9

Japan Line

CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA

M.S. "JAPAN ROBLE" 日本樂譜
八月十六日落貨　八月十七日開行
Loading Direct For：Port Of Spain, Santo Domingo, Aruba, Curacao, La Guaira.
貨倉截貨時間：八月十五日（星期一）下午五時

M.S. "THALASSINI AVGI" 快輪
八月十日落貨　八月十一日開行
Loading Direct For：Acapulco, Manzanillo, Champerico, Acajutla, Puerto Caldera, Cristobal.
貨倉截貨時間：八月九日（星期二）下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING.
海港商業大廈5字樓干諾道中122號
TEL：H—443575（八線）
收貨站：荔果嶺迅發貨倉油塘地段
TEL：K7271888　YTML38號荔果嶺道
TEL：3-358050，K7179988

名神汽船株式會社
Meishin Line

迪加 "PANDANG TIMOR TIGA"	8月5日到 8月6日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	8月11日到 8月12日開	新加坡
瑪樂 "MASLUCK"	8月14日到 8月15日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"CHAOHU CAREER"
江富輪

八月九日到港

直航：LOME, APAPA, DOUALA, POINTENOIRE, MATADI, DAKAR.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575，447614，444746，449297

太陽山 "TAI YANG SHAN"　七月卅一日由福州抵港　泊屈地街江聯碼頭

烏山 "WU SHAN"　八月一日由福州抵港　泊屈地街江聯碼頭

請貨客速到本公司辦理提貨手續。

華閩船務企業有限公司啓
香港皇后大道西115—119號僑發大廈地下
電話：⑤494634　⑤404021

本公司經廣東省人民政府批准

穗發運輸公司
SHUI FAT Transportation Co.

中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
經穗港轉運世界各地

GUANGZHOU 廣州市 ⇐ HONGKONG 香港 ⇒ WORLDWIDE 世界各地

天天零担全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSP. CORP. GUANGZHOU OFFICE.
TRANSPORT & GODOWN:
OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU
TEL: 76937, 75393
廣州：東山區區庄犀牛路
電話：76937

CHUNG FAT TRADING CO.
TRANSPORT & GODOWN:
13-19, KWEI LOK ST.,
KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG
TEL: 0-287011-3
香港：葵涌葵樂街13-19號
電話：0-287011-3

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的摩爾、查爾斯登
亞士馬士基 8月4開
利達馬士基 8月6開
力加馬士基 8月13開
安達馬士基 8月18開
阿利安馬士基 8月20開
羅拉馬士基 8月27開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
亞士馬士基 8月15開
雅打馬士基 8月29開
亞諾馬士基 9月12開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
麥堅尼馬士基 8月7開
伊利沙伯馬士基 8月7開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
馬嘉烈馬士基 8月7開
勿地打馬士基 9月8開
（馬尼拉線）馬士基天保 8月6開

（印尼線）新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水
康來利馬士基 8月9開
盛利馬士基 8月23開
（耶加達、泗水）力加馬士基 8月5開（去新加坡、巴生、庇能、曼谷、棉蘭）

馬士基輪船（香港）有限公司
[illegible]道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
[illegible]街二號C1　電話：[illegible]

第四張
華聞有限公司榮遷誌喜

讀書与出版

第二六二期

兩部社會科學家人物傳

·玉融·

中國當代社會科學家

案頭擺着兩部關於中國現代社會科學家的人物傳：一部是山西省《晉陽學刊》編輯部編輯的《中國現代社會科學家傳略》（第一、二輯），一部是北京圖書館《文獻》叢刊編輯部和吉林省圖書館學會會刊編輯部合編的《中國當代社會科學家》（第一、二輯）。除了《辭海》和《百科全書》中立有條目有選擇地介紹一些有代表性社會科學家的小傳之外，迄今為止筆者尚未見過如此集中、系統、全面地為中國社會科學家立傳的書籍。我翻閱了一遍，感到這種綜合性人物傳工具書很適於不同水準的社會科學工作者或愛好者使用。

兩部四輯的篇幅共約一百三十萬言，介紹了一百一十位社會科學家。其中，《中國現代社會科學傳略》（下稱《現代》）有自傳三十五，他傳三十；《中國當代社會科學家》（下稱《當代》）自傳四十五，他傳十，合傳一。四輯之中，有十二位人物是重複作傳的。從編輯方針和實際內容看，兩部書有着明顯的共同特點：第一，具有系統性、資料性和學術性。所謂系統性，即所介紹的人物涉及到社會科學各個領域：哲學（包括邏輯學、倫理學、美學）、經濟學、政治學、軍事學、法學、歷史學、教育學、民族學、宗教學、文學（只取文藝理論學、文學史家和文學翻譯家）藝術學（只取藝術理論家）、社會學、語言文字學、考古學、民俗學、新聞學、科學學、檔案學、圖書館學和博物館學，等等。另一方面，每個人物的記傳一般都系統地包括職稱、姓名、曾用名、筆名、生卒年月日、籍貫、家世、學歷、生平事蹟、學術活動和成就等項內容。所謂資料性，即傳記本身的材料豐富和可靠，各篇多附詳細的著作或譯作目錄，是教學和科學研究的寶貴參考資料。所謂學術性，即立傳人物的成就往往代表某一學派，或是某一學科領域發展階段的標誌，因此，他們的學術活動和學術觀點的介紹自然帶有很強的學術性。第二，堅持實事求是的原則和「百花齊放」的精神。兩書採取了「已故者請他人作傳，健在者由本人作傳」的辦法。所說的「他人」實是立傳者的至親、摯友、或學生。例如，湯一介撰《湯用彤傳略》，戴康生作《朱謙之傳略》等。因此，所述的材料多屬第一手，翔實和可信應該是沒有疑問的。至於寫法，則不拘一格。有自傳、自述、別傳，還有合傳（張耀翔和程俊英），自傳有用第一人稱，也有用第三人稱（李賦寧），字數有長達一、二萬字，也有短至不到千言（何洛）。第三，選傳的幅度十分寬闊，時限起自「五四」，迄於當今。凡是在現代社會科學史上有過一定影響的，在某一領域有所建樹的、出版過兩部專著的人物，均在收錄之列。台灣省、港澳地區以及海外僑胞中有成就的學者，也要盡量收錄。這樣，若干年後，這兩部叢集的內容就極為豐碩，規模也極為壯觀了。顯然，此項工作對推進民族文化建設和社會科學的發展是完全必要的。

總的說來，兩部書的編輯目的是一致的。不過，《現代》的編輯要求更為明確，書名也很貼切。而《當代》的取名似欠妥善。因為，書中立傳的人物不僅活動於當代，有些人在四十、三十、二十年代甚至「五四」時期就已露頭角，發揮過作用，如李達、郭沫若等。「五四」運動是中國現代史的開端，標明「現代」更當。《現代》的第一輯成書較早，兩部書中的重覆文章也是《現代》發表在先。但，《當代》亦有自己的特色。首先是特別注重人物的著述或譯作目錄的收輯，像《李達著譯目錄（初稿）》和《吳晗著作目錄編年》便是獨立的篇章，這無字在萬言以上。這無論對專業的圖書館工作者，還是對一般的讀者，都甚有用處。

我不知道兩部叢集的編者們是否有過聯絡，也不知道他們是否準備進一步分工合作。既然大家的目標一致，何不共同擬出名單然後分頭組稿，或者索性按大區、省、市分片再行徵集文稿呢？不然的話，各行其事的結果，將來必定有更多的部分重覆，造成不必要的浪費。

推薦《西湖詩話》

陳普

「欲把西湖比西子，淡粧濃抹總相宜。」西湖的風光勝迹，可以說是無處不美，無時不美，然而，要真正領略西湖之美，可也不是一件簡單的事，至少得有一定的歷史知識和文學素養才行。我常常這樣想，中國的風景名勝，大都與文字結下不解之緣，特別是大名鼎鼎的西湖，單就詩詞來說，古往今來，文人學士，題詠之作就不知有多少。如今旅遊旺季已到，對於一個旅遊西湖的人來說，如果事前讀一些有關的詩詞，將會幫助你更好地認識西湖，領略西湖之美；如果事後讀一些有關的詩詞，觀賞西湖，也將會幫助你整理從旅遊中所得到的美好印象，並且長期儲存在你的記憶庫中，隨時隨地都可以再現出來。

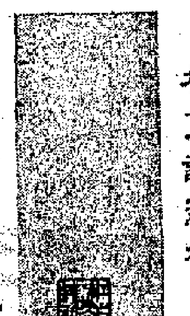
三年以前，浙江人民出版社出了一本《西湖詩詞選》（王榮初選注），收錄從初唐到晚清二百多位作者所寫的三百四十三首詩詞，並一一作了註釋。這本書把散見於各處的零星材料集中在一起，省卻了讀者翻檢的麻煩，無疑是一個重要的貢獻；只因限於體例，它既不可能把詩詞和景物聯繫起來欣賞，更不可能把一些題材相同的詩詞合起來進行比較分析，不免是個很大的缺憾。在這方面，我認為上海文化出版社前些時候出版的《西湖詩話》是做得比較出色的。

《西湖詩話》以詩話為名，但不像舊式詩話那樣拉雜和散漫，而是有着明顯的系統性和完整性。全書共四十篇，有描繪春夏秋冬四季景色的，有描繪晴雨月雪湖上風光的，有描繪寺廟和祠墓的，有描繪山和水的，有描繪花和樹的，有描繪鳥和魚的……在同一個主題之下，擷取從古到今有關西湖的詩詞，聯繫西湖風光勝蹟的具體實際，作了引人入勝而又耐人尋味的闡述。當你旅遊西湖時，這本書會引導你領略西湖之美，使你心曠神怡，流連忘返；即使你不去西湖，它也會帶領你神遊於湖光山色之中，增加你對西湖的認識和瞭解。

與欣賞西湖風景同時，這本書還給了人們不少有關西湖的歷史知識。西湖有幾座埋葬俠骨忠魂的墳墓，最受遊人瞻仰的當然是宋代民族英雄岳飛的墳墓，此外還有于謙、張蒼水和秋瑾的墳墓。南宋建都杭州以後，君臣們不圖恢復中原，只知沉溺於西湖山水之美，一味過着驕奢淫佚的生活。在有關西湖的詩詞中，就有不少是謳頌民族英雄和鞭撻昏君佞臣的，《西湖詩話》都特闢專章予以介紹。另外如書中講述的吳越王錢鏐和妃子的故事，也富有情趣。

當然，《西湖詩話》畢竟不是遊記，也不是史話，而是詩話，它的重要任務之一應該是幫助讀者欣賞有關西湖的詩詞，並從中獲得美的享受。這本書究竟引錄了多少首詩詞，我沒有作過統計，但在我的印象裏，從初唐到晚清的一些代表性作品大致都包括在內了，而且體材多樣，風格各殊，開卷吟哦，令人有目不暇給之感。特別是本書作者斯爾螽先生，久寓杭州，又是當代老詩人，也就是說，他既熟悉西湖的山山水水，更富有詩詞創作的經驗和修養，所以他在書中所作的詞語解釋和藝術分析，大都深入淺出，談言微中，十分適宜於初學者的閱讀參考，而這也就是這本書所以受到普遍歡迎的一個重要原因。

《杜甫詩選析》



由古典文學專家金啓華教授和陳美林先生合著的《杜甫詩選析》，已由江蘇人民出版社出版。

杜甫是中國文學史上唐代的大詩人，也是世界文學史上第一流的詩人。他一生創作了大量詩歌，現在保存下來的有一千四百五十餘首。他的大部分詩作反映了安史之亂前後動亂不寧的社會現實、李唐王朝由盛而衰的轉折過程，成為開元、天寶之際的唐代社會的一面鏡子，被稱為「詩史」。所作《自京赴奉先縣詠懷》、《北征》、《壯游》、《三吏》、《三別》等詩篇，千餘年來，一直為人們所傳誦。長期研究杜甫詩作修養精湛，這個選本選錄了杜詩一百餘首，既注意思想內容，也兼顧到藝術特色，並考慮各個時期，不同體裁和多種題材的作品，以便讀者通過這一選本能概略地了解杜詩的全貌。所選各詩均作精要的注釋，並從思想內容特別是藝術表現方面，加以說明，給讀者以有益的參考。（遠）

《孔子研究》

孔子是我國哲學史、思想史上的顯赫人物，但對孔子的評價歷來分歧很多。全面地論述和評價孔子是我國學術界的一個重大課題。鍾肇鵬所著《孔子研究》一書就是試圖在這方面作出貢獻。本書收集作者二十多年來研究孔子的論文八篇、《孔子系年》一篇和附錄三篇，並由任繼愈作序，馮友蘭先生題寫書名。

書中用歷史材料論證了孔子是封建時代的思想家，分專篇論述了孔子的哲學思想、道德倫理思想、文藝和美學思想，以及教育思想等，對孔子的教育實踐和文獻整理工作也做了充分的敍述和恰當的評價。

作者考據學的功底比較深厚，引證材料相當豐富，審訂比較仔細，不少地方有自己的獨到之處。例如在孔子的復禮是不是要恢復周禮、孔子批評晉鑄刑鼎的性質、學而優則仕的社會意義等問題上都提出了自己的看法，可為一家之言。

《世界經濟的未來》
——聯合國的一項研究

本書是一門新興學科——未來學在經濟方面的一部論著，是有關未來世界經濟發展戰略的一項研究報告，在聯合國贊助下，由諾貝爾經濟學獎獲得者瓦西里·里昂惕夫領導的一個小組（成員包括A·卡特、P·佩特里）經過多年研究寫成，出版於一九七七年。在本書中，作者運用投入產出分析方法，搜集和計算了大量的數據，論述了世界經濟發展的不同條件，預測了世界經濟從一九八〇年、一九九〇年到二〇〇〇年可能出現的發展變化，提出了多種不同的發展方案，試圖通過方案的採擇施行，縮小發達的資本主義國家和發展中國家在經濟發展水平上的差距。書中着重分析了影響經濟發展的各種重要因素，如糧食與農業、礦產資源、環境保護、投資與工業化、世界貿易與國際收支問題等等。作者認為，發展中國家經濟增長的主要障礙是政治、社會與制度上的問題，而不是物質因素。發展中國家所面臨的人口供養問題、礦產資源不足以及環境保護問題，雖然是經濟發展中的緊要問題，但在本世紀內還不是不能解決的。本書還論述了保證發展中國家經濟增長所必需的兩個條件：一、國內政治、社會和制度上的重大改革；二、世界經濟秩序的重大改革。

介紹《關於艾青》

盛綺雲

這是一本以訪問記形式介紹艾青的生活和遭遇及其創作思想的書。作者奇俊是新加坡的一位愛好艾青詩歌的業餘寫作者，他在中學時代就喜歡艾青的詩，在東京留學期間，他讀的不是中國文學，但在書桌上卻經常放着兩本艾青的集子。在一九八一年十二月，作者在北京吳作人家裏，第一次見到了艾青。八二年、八三年在北京和新加坡兩地又多次與艾青及其夫人接觸，了解了有關艾青的種種情況，特別是在五七年之後，一直到七八年這段沉寂時期的生活遭遇。作者把幾次訪問所得，和積存的一些資料，結集成書，交由新加坡西冷藝苑出版。

這書印刷精緻，照片甚多，大部分是八二年、八三年拍攝的，其中有艾青與「大堰河」之子在故鄉金華的攝影，也有艾青在新加坡出席「國際華文文藝營」的照片。書後，作者整理了一份頗有參考價值的資料——艾青年表。

作者在《後記》中說：「這本書的內容，只能算是艾青先生的一部分事迹的記錄。」內容大致有三個方面：

一是介紹艾青的生活和遭遇。重點記述艾青在新疆期間的生活及最近訪問新加坡、日本，及在杭州、在故鄉金華的情況。

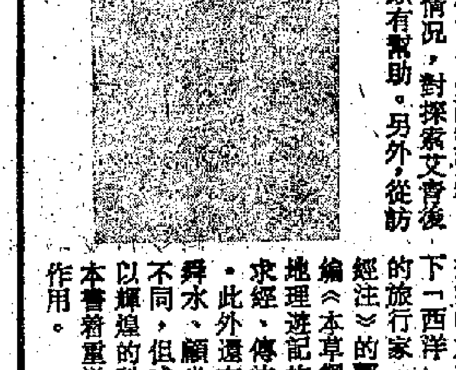
艾青曾下放新疆十六年。那時的境況如何？在《艾青在新疆》一文中就有具體的記述。艾青從文革開始，就被強迫「下放」到新疆的一個遙遠地區的「連隊」在那裏先修林帶，後打掃露天廁所。住在一個「腰都難於直起來的」、「沒有電燈的」地窩子裏。沒有床，全家睡在土堆子上。一住就是五年多。一個行動沒有自由的人，生病也得挨着，而他的右眼就在那裏患眼疾失明的。作者在敍述艾青的苦難生活時，表現了深切的同情。並在代序《寒梅之歌》中讚揚艾青堅強不屈的性格。

在《艾青在杭州》一文，作者介紹了艾青回到故鄉金華，見到了大堰河的兒子蔣正銀，並到母校金華一中參觀等等。

二是介紹他的創作思想（詩歌的創作主張，附帶提到對現代派藝術的看法）。

艾青曾在一次座談會上談到對詩的要求是四個方面：一、樸素。有意識地避免用華麗詞藻來掩蓋空虛。二、單純。以一個意象來表明一個感覺和觀念。三、集中。以全部力量去完成自己所選擇的主題。四、明快。不含糊其詞，不寫為人費解的思想。決不讓讀者誤解和墮入五里霧中。本書有些文章重點介紹了艾青對寫詩要求之一——即明快的問題。作者敍述艾青在這方面的觀點：詩人要寫人家看得懂的東西。詩要寫得明快，不能含糊其詞。不寫令人費解的思想。要說出自己真實的感受。其中涉及朦朧詩的看法問題，認為朦朧詩可以寫，但也要寫得讓人家看得懂。這些隨筆性質的訪問記，要全面論述、分析艾青的創作觀點，是不大可能的。而能就其主要方面談一些看法，也有一定的意義。

三是作者對艾青作品的讀後感。有對詩集《彩色的詩》及香港三聯出版的《艾青》的讀後感。



由於作者與艾青遠隔異地，彼此的交往也不太深，要把艾青的性格及其創作思想充分介紹是不可能的。因此本書不免有不足之處。有的意思前後重複，有的問題闡述不夠深入。它的優點在於：一是及時報道了艾青的近況；一是為人們提供了部分研究資料。如對艾青在新疆的生活情況，對探索艾青後期詩作的藝術風格，就頗有幫助。另外，從訪問記來說，作者文筆的自然流暢，以及對艾青及其作品的真誠的感情，都是十分可貴的。

新書簡介

中國六大古都　陳橋驛主編

中國青年出版社八三年四月初版

本書屬於歷史地理學通俗讀物，由侯仁之、陳橋驛等七位學者編寫，有別於一般旅遊文學。北京、西安、洛陽、開封、南京、杭州，是我國歷史上所有王朝首都之中特別著名的六大古都，它們開始建城，都在二千年前，北京、西安、洛陽始建於西周，開封、南京始於戰國，杭州始於秦代。作為國都，歷朝雖有興替，史蹟至今猶存。本書分別介紹了它們的歷史發展過程，包括它們的史前自然環境及其在歷史時期人為活動影響下的變遷，自然環境及其變遷對各個古都歷史發展的影響、歷史沿革，全盛時期的建築規模，藝術特色和社會概況，重要事件和歷史人物，興衰過程，名勝古蹟、園林風光、古都新貌等豐富的內容，還附有大量的地圖和照片等。

將軍決戰豈止在戰場　黃濟人著

解放軍文藝出版社八三年三月版

這是一部以真人實事為基礎的長篇報告文學，寫的是人民解放戰爭時期被俘的國民黨戰犯的改造生活。原在《時代的報告》雜誌連載，去年《新晚報》曾轉載達數月之久。全書二十五章，以洛陽守軍少將師長邱行湘的被俘和改造經歷為線索，具體而生動地描敍了杜聿明、宋希濂、黃維、康澤、廖耀湘、王耀武、文強等一批國民黨高級將領，在「思想改造」這個比軍事戰場上更為熾烈、複雜而漫長的決戰中，終於改造從新的詳情。故事從一九四八年三月蔣介石在南京召見邱行湘，任命死守洛陽及洛陽作戰開始，直至一九五九年底我國宣佈特赦令釋放首批戰犯，以及他們獲釋後各自開始新生活，作為全書結束。書中故事情節經緯交錯，所寫時代變化，戰場風雲，人物性格，心理活動等等，甚為生動深刻，真實可信，具有很大的吸引力和說服力。

中國歷代旅行家小傳　王季深編

知識出版社八三年一月初版

本書是帶有主題性的人物合傳，分別介紹了二十二位著名旅行家的生平事迹，遠自上古治水十三年，三過家門而不入的夏禹，晚至近代環遊列國的魏源、黃遵憲、康有為、潘德明。其中有為溝通中外關係促進文化交流的旅行家，如開創絲綢之路的張騫，七下「西洋」的鄭和，有立志著述而進行考察的旅行家，如修《史記》的司馬遷，撰《水經注》的酈道元，作《夢溪筆談》的沈括，編《本草綱目》的李時珍，以及寫下不朽的地理遊記的徐霞客；也有不辭艱險遠涉異域求經、傳法的法顯、玄奘、鑑真等三大高僧。此外還有李白、柳宗元、蘇軾、陸游、朱舜水、顧炎武等人。他們的時代、際遇各有不同，但或以歷史事功貢獻於國家民族，或以輝煌的科學、文學、思想著作傳世留名。本書着重說明旅行在他們一生中所起的積極作用。

三聯新書精選

《中國歷代詩人選集》叢書最新兩種

王安石詩選
劉逸生主編　周錫輹選注　香港三聯　15.00
本選集共選宋代詩人王安石(1021—1086)詩133首，世人所公認的佳作大致已在其內，其中以七絕居多，本集為最新選本，註釋詳明，廣集前人對荊公詩的評論，不失為欣賞其詩藝術的好選本。

孟浩然 韋應物詩選
劉逸生主編　李小松選注　香港三聯　15.00
孟、韋為唐代山水田園派詩人，皆宗陶淵明，以擅寫田園山水著稱於世。孟浩然開創了盛唐山水田園詩派，韋應物為中唐初期著名詩人，本書共選孟詩70首，韋詩59首，白文對照，詳加注釋。
《中國歷代詩人選集》叢書之《李賀詩選》、《周邦彥詞選》、《辛棄疾詞選》已再版，即日發行

文學藝術
紅樓夢與金瓶梅……孫遜等　寧夏人民　13.00
牛天賜傳（小說）……老舍　寧夏人民　5.50
[illegible]（百花洲文庫）趙昌平編　江西人民　3.00
將軍決戰豈止在戰場·戰犯生涯錄　解放軍文藝　9.50
少數民族文學論集（第一集）　民間文藝　7.00
魯迅年譜（第二卷）魯迅博物館編　人民文學　13.00
《郁離子》寓言故事選譯……[illegible]　北京　4.50
[illegible]……吳騫山　浙江文藝　6.00
論文化和藝術……艾思奇　寧夏人民　7.50
巴黎聖母院（長篇小說）……雨果　人民文學　20.00
[illegible]（第一卷）……滿濤譯　人民文學　13.50
西線無戰事（小說）〔德〕雷馬克　外國文學　6.00
[illegible]（小說）……〔法〕莫泊桑　人民文學　7.50
[illegible]（戲曲劇本）……吳祖光　寧夏人民　10.50
[illegible]……[illegible]編著　中國戲劇　8.50
[illegible]技巧初探……周[illegible]等　中國戲劇　4.50
[illegible]……朱羽君　長城　5.50
[illegible]（攝影畫册）12開精裝　雲南人民　150.00
[illegible]（12開）……　人民美術　100.00
[illegible]（8開活頁套裝）……　人民美術　9.00
[illegible]（40開）……　上海人美　15.00
[illegible]（四）·8開活頁套裝　人民美術　12.00
[illegible]大全（三）——山水樹石　榮寶齋　9.50

人文科學
[illegible]古代史……[illegible]等編　廣州人民　15.00
[illegible]（廣東地方文獻叢書）　廣東人民　5.00

中國近代[illegible]……北大法律系編　山西人民　7.00
伊斯蘭教在中國……甘肅民族研究所　寧夏人民　12.00
陶行知年譜稿……中央教育科研所編　教育科學　5.00
決策的科學方法……黃孟藩等　海洋　6.00
中國對外經濟手冊（第一輯）……　中國財經　6.50
工業管理與一般管理（法）法約爾　中國社科　5.00

語文教育
寫作藝術示例（大學寫作叢書）……　華東師大　11.00
常用典故選釋（續）……張實榮　內蒙人民　8.00
言語學——說和聽的科學……鄧斯　中國社科　4.50
英語相似詞辨析詞典（上）……盧思源　福建人民　8.00
英語慣用法中最常見的錯誤……　陝西人民　7.00

醫藥科技
金匱要略解釋（精裝）……劉獻琳編　山東科技　15.00
[illegible]……吳逸人編　人民衛生　7.00
數學小辭典……王文才等編　科技文獻　11.00
微積分入門……李萬年編　科學普及　9.50
微型計算機化設計原理（美）約翰　科學　28.00
Fortran I V自學指南……弗里曼　中國鐵道　17.00
中國高等植物科屬檢索表（精裝）　科學　30.00
考古學集刊（2）16開……　中國社科　20.00
怎樣識別植物（增訂本）……汪勁武　科學　7.50

大衆讀物
兒童活動百花譜……少兒活動中心編　海洋　14.50
三峽大觀……長江流域規劃辦公室編　水利　11.00
[illegible]——介紹幾種氣功功法　科學普及　2.00
北京[illegible]……北京市第一服務局　北京　5.60

三聯書店香港分店發行
香港域多利皇后街九號　三聯書店讀者服務中心　五一二三〇一五　五二二三〇一二
已經發行·港澳各大書店有售

□在詞的發展史上起承前啟後作用
花間集注
華鍾彥編著　中州書畫社　9.50
《花間集》為五代後蜀趙崇祚選編，共十卷，收十八家詞五百首，為中國現存最早的一部詞集。華氏1935年為它作注，斷版已久，現經修訂重新出版，此集影響深遠，為學習研究詞者所熟知。

□研究中國古代文集和史料均在評介之列
中國古代史史料學
陳高華　陳智超等著　北京　19.00

新書

中國現代作家著譯書目
北京圖書館書目編輯組編　32開　定價17元
本書共收錄50位作家的著、譯、編、校的圖書近三千種。收入範圍自「五四」運動時間到1981年底，以見到的圖書為限。書前附有著名作家初版書的書影23幅；書中有每位作家生平簡介；書末附有按漢語拼音排列的書名索引及書名首字筆畫檢索表。
書目文獻出版社出版

商務印書館發行
迪仗街75號十樓
電話：7153441

髹飾錄解說
王世襄著　16開　定價20元
本書是作者30年來研究古代漆器、訪問現代漆工匠師和對歷史文獻進行考證探索的總結。本書內容廣泛，包括漆工具、原料、品種、裝飾方法及漆工禁忌、過失等各方面。本書引用考古發現和傳世漆器231件，插圖30幅，展示了中國傳統漆工藝概貌。書後附漆工術語索引和漆器門類表。
文物出版社出版

Edited by TA KUNG PAO
大公報編印
中英對照
A bilingual edition!
ORDINANCE AND REGULATIONS ON GUANGDONG SPECIAL ECONOMIC ZONES
廣東經濟特區條例與規定
經已出版
NOW AVAILABLE
CONTENTS
* Guangdong Special Economic Zones Regulations
* Four sets of regulations adopted on November 17, 1981, for Guangdong Special Economic Zones
APPENDIX:
China's Foreign Enterprise Income Tax Law
內容
• 廣東省經濟特區條例
• 四項廣東經濟特區規定
（一九八一年十一月十七日通過）
附件：外國企業所得稅法
總經銷：利源書報社
General agent: Lee Yuen Subscription Agencies
HK$7.00 a copy
各大書局報攤有售　Available at all leading bookstores, Hongkong

廣州日報
當天下午到港
港九各報攤有售
欲知廣州事
請閱廣州日報

華閩有限公司榮遷誌喜

福州十邑旅港同鄉會荃灣分會

馬尤琰　柯伯誠　鄒應生　鄭維暖　林祥鎬　賴慶輝　余德教　蔡詩勳　林行珍　魏則莊　林銘森　陳家鸞

鄭存漢　林祥鏃　葉幼丞　陳政忠　林學正　林萬柱　林道行　陳金霖　林立平　王長香　王漢官　林嘉冠

丁紹斌　陳志偉　張述凱　陳炳順　鄒宗國　盧寶銘　林為政　張日枝　林麗英　葉文潭　施祖宋　施祖鏗

黃錦湘　陳　俊　周應欽　趙連官　金寧祺　石發炳　黃書通　王德昌　吳詠森　陳必炎　郭　燦　吳功芳　柯渭强

徐則鑑　何水英　林國璋　陳灼英　陳淑英　張玉英　王灼官　林學良

同敬賀

排名不分先後

祝賀

華閩有限公司

喬遷之喜

福建茶葉經銷商

天生茶業有限公司　萬源茶行　信行茶行　華益茶行　大來茶行　協豐行　元亨茶行　林品珍茶行　滙源茶行有限公司　東榮茶業有限公司

祺棧茶行　利安茶莊　信成茶行　（排名不分先後）　合記公司　永生祥茶行

同敬賀

新大華 3-841199
第三週五場請早
暢銷名著改編 世界第一美人 嘉芙蓮丹露代表作
秋水伊人
榮獲康城影展最佳影片最佳女主角獎！
本片主題曲，風靡全球！

大華
大滿！今五場請早
暑期開心菓色情大喜劇
鹹濕少爺
舉頭望明月低頭讀性詩

皇后　皇都
今天獻映：新國際版 好好睇！笑追綠票房
星光燦爛八三年最勁電影
奇謀妙計五福星
洪金寶自導自演　鄒文懷監製傑作
兩院四點場：山T老夫子

普慶·明珠
第32天映　今天五場 請速訂座
放映時間 12點 兩點半 三點 五點半 七點 九點半
武士復仇
杜比立體聲

國際　紅磡　K320749
越映越旺　今天五場 請早訂座
奇謀妙計五福星
紅磡山場今明四點：T老夫子

南華　K881755
今天四場續映
時間 十二點 三點正 六點正 九點正
西安事變
震驚中外歷史大事
早場 十一點：怪招　午夜場：六八合法

京都·凱聲
人山人海
華納公司超級巨片
放映時間 12點 兩點半 四點 五點半 七點 九點半
超人大破電腦霸王
基度化李察 李夫主演
超人大戰電腦 熱鬧萬分 精彩絕倫 新技特！新搭配！

萬年　紫灣
兩院今天獻映
男與女　不宜兒童
鍾楚紅第一部赤裸傑作
兩院四點場：山T老夫子

嘉年　嘉華　H670421
第四週映
奇謀妙計五福星
今四點場：山T老夫子
狂滿五場
男與女

珠江·銀都
今天四場請早
中外震驚事件大銀幕演出
西安事變
歷史風雲人物盡上鏡頭
放映時間 12點 三點正 六點正 九點正
銀都今早場：英林卅七房

海運·百樂　H704645　K678011
第32天映　今天五場請速訂座
鐵金剛勇破爆炸黨
杜比立體聲
最新武器·最新暗器·超級巨獻
退休探長　今午場，夜晚

新光　H632959
滿！今天四場 請早訂座
放映時間 十二點 三點正 六點正 九點正
震驚中外歷史大事！
榮獲第二屆中國電影金像獎
西安事變

金冠　香港仔　香港仔中心
今加四場·天開點
鄭則仕·廖偉雄·王青主演
摩登衙門　兒童不宜
李修賢導演
五場獻映　兩點 五點 七點 九點半
超人大破電腦霸王
華納新特技片

利舞台·華盛頓
今獻映　12點 兩點半 四點 五點 七點半 八點 九點
超級華納巨片 精彩絕倫 熱鬧無比 新搭配！新技特！
超人大破電腦霸王
華盛頓今午夜場：山河劫

國華　金茂坪　坪洲
即將開幕
今天五場　奇謀妙計五福星　四點：山T老夫子
今天五場　男與女　萬梓良　鍾楚紅

元朗　金都　金城
今天五場　摩登衙門
今天五場　奇謀妙計五福星

環球　富麗華　寶麗宮
三院今天五場
男與女　不宜兒童
萬梓良打擂台打到手軟
鍾楚紅第一部赤裸之作
描寫一對香港男女的情慾掙扎！

金花　華都　粉嶺
今天五場　男與女　萬梓良　鍾楚紅
12:15　3:00　6:00　9:00　西安事變
今天四場　獸王伏魔

百麗殿舞台　3-7411080　3-7436686
廣東粵劇團
羅家寶、盧秋萍 擔綱演出
日期：16/8—19/8
票價：$30.60.80.100.

倫敦　國都　影都　宇宙
絕早滿場
天皇巨星 史泰龍
洛奇續集
杜比立體聲

南洋　5-737388
今天四場獻映
中國近代震驚中外大事件
西安事變
放映時間 十二點 三點正 六點正 九點正
午夜場：火拼鳳林渡

總統·麗聲
第二週映！
鄭則仕　廖偉雄　王青　主演
摩登衙門
影評大讚

國泰·金門·民樂
第二週映！
鄭則仕　廖偉雄　王青　主演
摩登衙門
影評大讚

龍華·油麻地·福星
第二週　摩登衙門
一嬌二俏三更妙
從心所欲
下期專場

富都·樂聲
大滿第二週！
摩登衙門
下期專場
富都今早場：一夜歡樂知多少

新都　快樂　K660148　H773496
今天五場　華納超級巨片
超人大破電腦霸王
熱鬧萬分精彩絕倫

新樂　寶石　K618167　K657116
今天五場　華納超級巨片
超人大破電腦霸王
熱鬧萬分精彩絕倫

大光明　華聲　3-617169
今天五場獻映
九點 七點半 五點 四點 兩點半 12點
超人大破電腦霸王
華納超級巨片

大公園

悠然集

尼采哲學

唐瑕

學者于光遠講起一個意大利青年的故事。

時間是三年前，地點在西西里島巴勒摩城。那個青年是巴勒摩大學校長兼火山專家的兒子，校長臨時有事，便把星期日接待這位中國客人的工作交給兒子，綽號「議員」，十七歲。中學文科學生。

他倆有一段對話，很有趣，轉錄如下，先是于問：

「你們學習過尼采嗎？」

「學了。」他說。

「那麼尼采的哲學該是墨索里尼、希特勒法西斯主義的哲學基礎了？」我脫口說了這一句。

他的回答出乎我的意料。他說：「不能簡單地這麼說。尼采是主張「超人」哲學，認為世界上有什麼「超人」，「超人」創造歷史，可以奴役羣衆。墨索里尼、希特勒當然喜歡他。但是法西斯是一種反動的政治思潮，而尼采哲學裏並沒有那樣的政治內容。」」

那青年「思想上的成熟程度」，使中國客人留下很深的印象，回國後他常向女兒和其他青年人講述這個意大利青年，鼓勵我們的青年一代。

這故事確實很有意思。回想魯迅的青年時代是在日本接觸過尼采著作，而且不能說並未受到他的思想影響，可是，後來就不一樣了，甚至大不一樣了。比魯迅晚一世代的人，也許只能看一看《蘇魯支語錄》，再晚一世代的人呢？不知尼采為何許人者，十居其九。

退一步說，即使我們有一個青年對尼采哲學有相當認識，而且見解正和那位意大利青年相同，他敢不敢這樣答覆？恐怕也是疑問。尼采畢竟是有點危險性的人物，何必為他講話呢。因此，要鼓勵青年發表自己的見解，即使是不成熟的見解。

無可否認，「超人」哲學今天依然在西方有其不良影響，但是，那位青年「議員」對哲學思想與政治思潮是區別對待的，這就很好。在哲學上，在政治上，似均不宜簡單化。而批評時，又要防止複雜化。

紅學家

一明

內地文學出版社出版了海外《紅樓夢》研究論文集，本港學者的文章有多篇選入。從文集的出版，想到幾位來過香港講學的紅學家。

八〇年夏間，紅學權威周汝昌、馮其庸兩位先生到港，在兩家大學作了講演。還記得清癯文雅的周汝昌先生，用很生動的比喻來描述有關紅學研究的兩種情況：研究書中人物、情節、寫作手法的為「內學」，專門考據曹雪芹祖上家世或當時衣食住行、社會狀態的為「外學」。內外有別，就像醫學上分作內科、外科那樣，各有專長，都有作用。

馮其庸先生是《紅樓夢》版本學專家，聽他一一分析、比較庚辰本、己卯本、甲戌本等的異同，其精通程度，令在場聽講者為之咋舌。

書法家啟功先生，年前也曾在港講過紅學。他是清室後人，對書中所描寫賈府大家庭中錯綜複雜的人際關係以及曹雪芹的種種隱喻手法，有獨到的見解。他是不贊成鑽牛角尖的，尤其反對憑無根據的穿鑿附會，曾有某人根據所謂壁上題詩，指北京某處即為曹雪芹故居，力邀啟老前往「考證」，啟老堅拒，聲言「就是曹雪芹坐在屋子裏，我也不去。」

中文大學的宋淇先生，是海外紅學專家，他曾有意在港主辦一次海內外紅學研討會，邀請大陸、台、港、以及海外紅學同道參加，專作學術交流。聞宋先生邇來健康欠佳，紅學盛會之事可能要稍緩進行了。

咖啡或茶

球棒瀝青風雲

張散

這宗公案在其他國家可以說是毫不起眼，但在為棒球而風靡的美國，卻是頂兒尖兒的一件大事。

那是紐約揚基棒球隊與堪薩斯城好漢隊的比賽，已經打到最後一個回合（即第九回合）、揚基隊領先五比四。當時是好漢隊進攻，一人出局，另一人在第一壘上，輪到着名打手布萊特持棒出擊。此人果然名不虛傳，一棒即打出全壘打，掩護在一壘的同伴跑回本壘，獲得一分，自己也跑完全壘，再獲一分，於是好漢隊反超，比分變成六比五。

而在好漢隊歡喜若狂之際，揚基隊領隊向裁判投訴，說布萊特所持的球棒有蠱惑，曾經作過手腳，棒上所塗的松油瀝青超過了規定，故此裁判應判此球作廢。

球棒上塗有松油瀝青，是為了方便球員握緊球棒，避免滑脫。但所塗長度不能超過十七吋，即不能超過棒上的商標部位。因為瀝青塗到球棒的擊球部位，可使擊出的球變動方向，難以捕捉。

裁判團索來球棒一量，發現瀝青的面積超過了十八吋。於是當場改變判決，判處布萊特所擊全壘打作廢，他與已經到了一壘的球員均告出局，比分退回五比四，全場比賽結束，揚基隊獲勝。

好漢隊鬨判心頭火起，馬上展開一場交手仗，痛毆裁判團。裁判團則全力護着那支球棒，把它交到美國棒球協會辦事處，作為好漢隊犯規判輸的證據。好漢隊則上訴，要求棒協當局裁決，當場的裁判故意袒護揚基隊，應予推翻。

美國有一個棒球歷史名物展覽會。這支球棒現在名傳遐邇，人人爭欲一見，所以將來必成歷史名物。這件球棒公案，已是全美家喻戶曉的一件重大社會新聞，人人在等着上訴的判決。

（追註：棒協主席果然推翻原判，承認布萊特球棒合法，比分重新恢復為好漢隊暫勝六比五，擇期繼續賽完該場賽事。）

澳洲通訊

晚育的前衛派

白杰明

一九七八年第二號《世界文學》曾刊登英國劇作家哈羅爾德・品特（Harold Pinter）的劇本《生日晚會》，並以英國文學專家朱虹的長文《荒誕派戲劇述評》加以介紹。在此之後五年和荒誕戲鼻祖之一薩繆爾・貝克特（Samuel Beckett）著名的《等待戈多》在巴黎首次演出後三十年，中國的頭一齣荒誕派話劇公演。

高行健的《車站》在六月初於北京首都劇場三樓的小劇場與三百餘觀衆見面。高及其改革中國話劇的知音林兆華用魯迅深沉抑鬱的寓意劇《過客》為序幕。《車站》顧名便可思義，是一齣關於北京市郊區公共汽車站以及在那裏等候巴士一批乘客的戲。這羣想在星期六下午坐車進城的乘客各懷自己的目的焦慮地等待車子。有去文化宮下棋的老大爺，一個想花錢吃一番聞名已久的「酸牛奶」的楞小子，懷着最後一線希望去報考大學的戴眼睛的青年，一個「可嫁期」快過了的姑娘去見人家給她約好了的對象，等等個人。他們宛如中國都市社會的一個橫剖面圖。最後還有一個誰都不認識的不張揚身份亦不去越隊的沉默的人。實際上他便是那位在《過客》裏歇脚向小姑娘求水和繃帶的、欲罷而不能的跋涉千里的過客！

所有的巴士從那批人身旁閃然而過。他們先是擠着站好隊，然後無端地爭吵。但無論他們怎麼着，沒有汽車停下來。沉默的人，在他們不留意時不聲不響地溜走了。他毅然徒步繼續他的路程。汽車一輛一輛地過，站隊的人們開始懷疑他們能否進城，該不該走進城去呢？突然間有人發現他們雖然未動，時光在飛快的流逝，幾個月，幾年，乃至十年。《車站》從輕快幽默的自然主義的社會劇變為一個荒誕不經却寓意深長的荒誕劇。

《車站》一定會引起廣泛的討論。高行健頭一齣公演的話劇《絕對信號》自去年十月問世以來是中國劇壇的熱門話題。高行健，今年四十三歲，在大學專攻法文後分配到《中國建設》法文版做翻譯，廣泛閱讀了西方文學作品和中國古典傑作，近年以寫作小說和話劇見長。他一九八一年出版的介紹西方二十年代小說概況的《西方小說技巧初探》一度轟動文壇，至今為此爭論不歇。鑑於近年來電視電影大幅度削減了話劇觀衆的嚴重現象，以及中國話劇界的墨守成規，高行健在企圖吸收西方較新的東西的同時，發展中國戲曲優點。他在一個依舊十分閉塞的領域裏，工作已卓有成效。他的作品深受法國阿爾陶德（Arthur Artaud）的戲劇理論影響。《絕對信號》用音響和照明效果配合和強化劇情，在戲劇內容和形式上沖破三十年來禁錮中國舞台藝術的陳規，開始為戰後西方新派戲劇於實踐中作出創造性的介紹。《車站》比《絕對信號》有過之而無不及。

對中國觀衆，特別是年輕人必定會贊之為中國的「先鋒派」（即前衛派），如我這樣的異國觀衆，雖然我熱烈贊成藝術形式的多樣化，亦不反對較留痕跡地引進西方往日（三十年若一日也）的「新瓶子」（《車站》裏《等待戈多》等戲的形象太顯著），但我在翼望有人認真嚴肅地挖掘中國文學藝術的寶庫。據高氏稱，他年底將排他第三齣戲——《現代折子戲》，有意熔中外古今舞台實踐於一爐的作品。我相信這將是一個絕不可等閒視之的試探。

（註）劇本《車站》登於《十月》，一九八三年第三期，第一一九—一三八頁。

一九八三年七月廿三日於堪培拉

持故小集

匱乏之時代

高旅

《企鵝叢書》中有一本英譯中國舊詩，選了一百幾十家的詩作，其中第一首是《詩經》中的《衡門》。

倒有點意外。這不算是首好詩，好選不選，怎麼選了《衡門》？選者的目光與心胸如何，揣測了一下，不知對不對。

原詩是這樣：

衡門之下，可以棲遲。
泌之洋洋，可以樂飢。
豈其食魚，必河之魴？
豈其娶妻，必齊之姜？
豈其食魚，必河之鯉？
豈其娶妻，必宋之子？

歌詠隨遇而安、樂天知命的滿足感。人在困境中，能自得其樂。那是所謂賢人，不容易做到。孔子稱讚顏回：「賢哉回也！一簞食，一瓢飲，在陋巷，人不堪其憂，回也不改其樂，賢哉回也……」連讚兩句「賢哉」。

顏回是個讀書人，有些學問，這樣子即是所謂「安貧樂道」——「安貧」中有「樂道」處，或「安貧」即所以「樂道」。《衡門》的作者自然也有他的「道」在「樂」。即是普通人，在普通情況下，能夠滿足於生活的多得很，也有他們的「道」，常聽到這樣的話，「過得去就算了」，「搵到兩餐，還想怎樣。」，「有幾片瓦遮頭就不錯了」……非「樂道」而何？

曾懷疑是「民族精神」。原來這種論調，周朝就有。大抵在工業文明發達的國家，這種滿足感就比較薄弱，不是沒有，有着若干基督教的教派就如此，但勢力不大。一翻《詩經》，乍然見到這種想法，以為新鮮，「吾道不孤」，當它寶貝，甚至以為發現了「民族精神」也說不定，於是選入了。

在生產不發達的社會中，處處匱乏之，常人能得溫飽已不容易，於是產生安貧樂道的想法。其實西方國家也如此，在產業革命之際，以保守的生產方式為滿足，這時處處有變動，生產向前推進，反而覺得不安了。不過這種時代，他們早已蛻變過來，現在不用緬懷故事，只要看產業落後的國家，這種「思古之幽情」，不免會出現，而現代社會，缺點又不少，回首歷史，覺得那時的匱乏生活，也還不錯，彷彿是太平盛世，有點像唐堯虞舜時代，大家不是過下來了嗎？頗有值得欣賞的地方。

其實匱乏的社會是很可怕的。中國長期停滯在農業社會，生產總量飛躍，「日出而作，日入而息」，數千年於茲，能夠風調雨順，方得一飽，所謂「靠天吃飯」是也。如果不能安於匱乏之，自得其樂地過日子又能怎樣呢？整個社會浸淫在這一狀態中，日子既久，習以為常，甚至發展為道德標準，乃是不得已的。

自《衡門》一詩而後，歷代詩歌，表現這種安貧樂道的滿足感的，不絕如縷。好幾都想做「賢人」。原因只在社會生產一直是那樣的水平，除非是特權階級，大家都無可奈何，實在說不上什麼高雅，更說不上什麼詩意，「泌之洋洋，可以樂飢」，這是什麼話？連水也吃得飽肚子，真的嗎？話說回來，做這種詩是可以的，不過先要吃飽了才做得動。否則餓到抽筋，便不可能對「泌之洋洋」有詩興了。

比較有名的是陶淵明，「以簞屢空，晏如也。」顏回還有「一簞食，一瓢飲」得，可他却「屢空」，但只得「晏如也」，不「晏如也」又怎樣呢？這大概是遭到火災後的情形。當賦「歸去來兮」的時候，家裏還有「方宅十餘畝，草屋八九間，榆柳蔭後簷，桃李羅堂前」，今人遂毫不客氣地定他為「小地主」，其實也匱乏得可以，所以一火之後就餓飯，稍經不起風浪挫折。不過即使再通達，也唱不出「泌之洋洋，可以樂飢」的吧？

好在那時待墾的耕地多，多生一個人，多一份勞動力，所謂「天生天養」，不怕種不出東西來養一張嘴，只要沒有戰亂，雨水調勻，稍得溫飽還是可以的。歷史家往往說某一朝代發展了生產，其實無非如此，停滯在農業社會，「發展」云云，不會有太大的高低。其區別大抵在飢餓與不飢餓之間吧？

生產停滯，人民不富裕，處處匱乏，絕對不是好事情，用詩意，哲學思想來填補是徒然的，連宗教家也幫忙，叫人不要「貪」「嗔」，都是從苦惱中生發出來的現象。若更宣揚「以窮為榮，以苦為樂」，積極地培養「安貧樂道」法，發揚它的「隨性」，這就與社會生產永存停滯相適應。

正如上面所說的，樂天知命，安貧樂道，原是無可奈何狀態下所產生的思想，同時，也影響於生產，它既不是什麼「民族精神」，更不是什麼「東方思想」，如果是了，那真是大悲哀！

李長吉詩：「關中父老百領襦」，有一百件短衫就可以入詩，十分了不起。現在一個普通香港人，新新舊舊，有一百件短衫算得什麼？亞當・斯密斯以為手工業的分工，可以提高生產，這就成為他的大學問了，他不知道機器上換一個零件會使生產增加許多倍的現代工業故事，不知道「自動化」，更不知道電腦可以代替人類所不能做的精密工作！

歷史畢竟在前進，匱乏的時代，無可奈何地安貧樂道的時代，以及由此而產生的思想，都該過去了，維持匱乏，那代價就是「落後」，或者是「反歷史主義」，並不光采。編造三皇五帝的匱乏之時代，天下太平，百姓都無所很，無知無欲，編造竟和唐堯虞舜差不多，到底只在幻想的境界罷了。

鄭欄

爭道

徐行

香港的人車爭道，看來在世界上已經有相當大的知名度。在這一方面，應該佩服日本。日本的行人很規矩，即使路上沒有車子駛來，只要指示行人可以過馬路的燈還沒有亮，就不會踏出路一步。

不能單純歸結為「民族性」問題。有些人便說成日本人生出來就自然會守紀律，又有些人說日本人容易接受訓練，恐怕都失之偏頗。就以東京來說，車和人都不比香港少，但全面的道路安排，顯然規律性強得多。比如環繞東京的高速多層道路，比如每個區域都有的地下街，比如縱橫交錯的地下鐵路和高架鐵路，都使市區內的人和車可以更有條件自律。應當看到，是很花氣力的。

某日某時在某個地點選一個「模範行人」，便可以收效，說笑而已。

× × ×

边缘集

生與死

陳青楓

電視節目《鑽峯晚報》，日昨專題探討「死亡定義」——心臟停止跳動，呼吸沒有了，算不算「死亡」？而現在西方有新課題，「腦死亡才是真正死亡」。

香港是沒有怎樣認真去探討死亡定義的。醫生發出死亡證，這便認定死亡了。醫生豈不是操了生死權？醫生既然是那方面的專業人士，他們的意見當然是意見。目前，引起一點爭論的，反而是在生與死之間如何選擇？當一個人受了意外陷入昏迷了。那種昏迷其實是走向死亡之路，根本不能有復甦過來的希望。然而，他還是未死，從醫學上來說，還只是昏迷。這樣情形下，如何處理？是盡一些能力去延續他的昏迷期呢，還是宣佈死亡，撤除一切儀器？——撤除儀器之後，這個人會立即「死亡」，如果不撤除儀器，只能延續他的昏迷，減慢了走向死亡之路的步伐而已。

在這種情形下，如何是好？

在訪問一位宗教人士時，有提到「死亡尊嚴」這問題，認為應該讓那不幸者安詳地死去，不必再用儀器去延續了。這延續本身也無意義可言。

個人以為，這樣做是對的。如果能有一線生機，當然要盡一切能力去救，但如果只是拖延時間，這又有什麼意義可言？對腦昏迷如此，對患了絕症而到了無法救治，或者也只能夠十分痛苦地生存下來，這都應該考慮安詳死亡。

西窗

Intrapreneurs

董俊

Entrepreneurs是企業家，而最近《商業週刊》（Business Week）提及的intrapreneurs，也是具冒險精神的企業家。所不同的，後者專指那些在大公司內部冒頭的新興份子，他們往往是年富力强的一羣，頭腦靈活，在研究新產品及新工序上頻頻有所突破，為所屬的公司開拓新的生意門路。

現代工商業管理學的一個重要課題，就是怎樣刺激部屬的創造力。日本方面是採用獎金制的，例如豐田汽車廠內便設了幾個意見箱，用以收集職工對產品的改良方案。資方評選及採用後，便頒發一筆獎金給予發明者。這不失是一個妙方。而美國某些公司，則是更進一步，除了鼓勵屬下開動腦筋外，資方還願意與成就超卓的員工另設公司，合資生產和經營，務求專業人才有更大的參與感，不致流失。據說美國執電算機業牛耳的萬國商業機器公司（IBM），便是發掘intrapreneurs（Internal entrepreneurs，內部企業家）的佼佼者。一九八一年以來，IBM便成立了十五個內部合作項目，由機械人到專業醫療儀器都有，鼓勵員工參與。

隨着越來越多公司對intrapreneurship發生興趣，作為後勤部門的管理學教育機構也躍躍欲試，從旁協助。紐約市不久便會成立全美首間School for Intrapreneurs，為公司營業額在二百五十萬至二千萬美元的行政主管講解怎樣在自己的機構內發掘及培養人才。

小幽默

劉燕

▲一家經紀行有這樣一個廣告：「我們需要一個年輕的A大學畢業生或者與A大學差不多資歷的畢業生。」

一封應徵信上寫着：「當你們說差不多資歷時，你們的意思是說兩個B大學的全工畢業生呢？還是一個C大學的半工生呢？」

▲美寶：「你的脚怎麼了？」

多拉：「生雞眼。」

「你為什麼不為它們想想辦法？」

「我為什麼要想辦法？它們從未為我做過任何事。」

讀牧圖　（指墨畫）　劉中東

生井集

菌閣論李易安

吳其敏

數日前寫了一篇《何止是不察之論》，替李清照打抱不平，指斥葉文莊《水東日記》污蔑易安之妄語。朋友相約若緣時，提起此事，一人以為葉盛於明正統迄成化間，歷四朝，居官路顯官，一身兼攝邊政利弊之事，羅才揚己，久已養成封建朝廷代言人的姿態。其所作考證徵引，且時存互相牴牾之詞，則本其「階級良知」，對「離經叛道」之輩情有不直，偶爾出口傷人，亦是勢所難免之事。又一人則從「文人相輕」的論點出發，認為葉盛對易安所作如此如此之言，恐怕更多是由於李清照寫得太好，於是一代間鋒頭太銳，羨之、嫉之之餘，乃從人身施加攻擊，用意不過稍洩憤恨而已。

我仔細想想，覺得二人之言都微嫌太過。倘必取其二方，則我無寧以前者為近是。不過，後者之論，亦非空口無憑，要覓取論據，我看也不是難事。例如：讀沈曾植《海日樓札叢》，有《二安》一條，轉述《菌閣瑣談》云：「易安跌宕昭彰，氣調極類少游，刻摯且兼山谷。篇章惜少，不過窺豹一斑。閨房之秀，固文士之豪也。才鋒太露，被謗殆亦因此。自明以來，墮情者醉其芬馨，飛想者賞其神駿。易安有靈，後者當許為知己。漁洋稱易安、幼安為濟南二安，難乎為繼。易安為婉約主，幼安為豪放主。此論非明代諸公所及。」這裏把李清照與辛棄疾並駕推稱，分主詞家兩大宗派。特別指出「墮情者醉其芬馨」，「飛想者賞其神駿」，又能兼揚其所具藝術特色之兩面。至言「才鋒太露，被謗殆亦因此。」矛頭不必直指葉文莊，葉文莊所作如此如此之言，其受詆斥，則必不在所有詆斥對象之外。又舉漁洋所說，定出「非明代諸公所及」之論，則葉文莊者，當然又必在「明代諸公」中佔其當眼一席無疑。

龍說天涯

自動調焦的眼鏡片

祝丹

香港的「近視族」數量遠較其他城市為多，這已是衆所公認的事，因此，為「眼前事物」而感到煩惱的人，相應也比其他地為多，亦因此，一種與地所無而香港特有的現象也就產生了：大街小路，到處都有眼鏡店，已經到了眼鏡店多過米鋪的程度。

光顧眼鏡店密度最頻的，當是少年已近視，及長更老花的壯年人。他們的視力，在從壯年到進入老年的這段時間裏，有如十八變的姑娘，變化頻頻，非得一年光顧三幾趟眼鏡店不可。但即使如此，他們看待眼前事物，往往仍得依賴兩副眼鏡，一副看近，一副看遠，缺一便觀察不靈。

＊　＊　＊

最近，消息傳來，一種可以包容遠視近[illegible]的眼鏡片已[illegible]，佛老者將解決遠近兩種問題，[illegible]也不必[illegible]。這是美國人發明的一種[illegible]，最大特點是具有自動調節遠視近視的功能。一般的隱形眼鏡，度數都是固定的，但這新發明的一種卻大有不同，它的中心部分是一個可選用的透明體，隨着向外望的景[illegible]會逐漸變成中距離和近距離用的度數，至於如何使鏡片內面的曲線隨着由中心向外擴展，從而產生微妙的連續變化，就是新鏡片製作的秘密了。

總之，這是一種真真正正的多焦點眼鏡片，可以就情況的不同而自動調節遠近視度數，中老年人有了它，可解除少許多視力方面的煩惱。

玻璃幕牆

羅奇

在建築發達的香港，新商業大厦建玻璃幕牆已蔚然成風。這種建築有它的流行，當然有它的優點，而在外觀方面，玻璃幕牆的大厦也實在予人一種雄壯奪目的感覺。不過，朋友笑着告訴我，除了建築上的特點外，也還有建築以外的原由。

他所指的是「風水」。原來，頗有一些發展商是相信「風水」的，他們認為，裝上玻璃幕牆，對大厦本身的財運將大有好處。

不過，位於玻璃幕牆大厦附近樓宇的使用人，就每每被玻璃幕牆反射的光線弄到目為之眩了。港島某區就因此發生了一件「鬥裝玻璃幕牆」的趣聞。

話說沒有裝玻璃幕牆的大厦的業主，面對隔鄰的耀目大厦，深感「周身唔聚財」，於是請來風水先生指點迷津，所得的結論是必需以其人之道還治其人之身，即把他的大厦也要裝上玻璃幕牆，同時為了剋制對方，幕牆選用墨黑色，這便成為第一幢用墨黑幕牆的大厦了。

裝一道玻璃幕牆，所費以百萬計，而這些費用卻是無法由租項上向租客收回的。不過，業主為了「消災解難」，也只好大破慳囊了。由此可知一幢「風水欠佳」，最吝嗇的人，也不得不掏腰包。

在這一陣玻璃幕牆熱中，最受惠的，相信是有關建築材料的供應商了，他們的「風水」才是發得最好哩！

世界漫畫選
結婚週年紀念（美國沃麥）

行萬里路

「無國籍人士」

袁軒

《大公園》老編知道我曾自倫敦乘雙層巴士遊覽歐洲大陸，要我寫點東西。寫什麼呢？不如談談個人在沿途的感受吧！以免落得個老生常談，了無新意。

提到遊歐感受，首先想到的不是歐陸的風光、人情，而是作為一個香港身份證明書持有者的悲憤！

若問：悲從何來？憤由何生？

是為：飽受歧視之苦，傷透了民族自尊心！

大家都知道，香港人出外旅遊有兩種證件，一種是香港發出的英國屬土公民護照，一種是身份證明書。

持有前者，到歐洲旅行會享受到一些優待，如進入意大利等地就可以免簽證入境等等，但這類英國二等公民在進入英國國境時，如果沒有人擔保證，卻有被拒諸門外之虞！

作為一個堂堂正正的中國人公民，我不想「歸化」英國去作二等公民，那就唯有申請香港身份證明書（C．I．）作旅遊證件，證明本人是香港居民了。在國籍欄上，當然填的是「中國」兩個字。

但是，當我持着這本C．I．申請到歐陸各國的旅遊簽證時，卻碰到一些意想不到的情況：某個國家的領事人員，把我在申請表上所填的「中國人」字樣大筆一揮塗掉，另在旁寫上「STATELESS」幾個字母，這就是「無國籍」（STATELESS）的縮寫！另外一家領事館則稍為「客氣」一點，只是在「中國人」之前加了一個定語——「自稱是」。換言之，不承認你是真正的中國人！

不當二等公民，就要當無國籍人士，這是我踏進歐洲大陸之前的第一個教訓。也可以說，這是腐朽的清皇朝留下的恥辱的痕跡。

知恥近乎勇。我們既然要當一個真正的中國人——龍的傳人，最根本之道在於同心協力建設好自己的國家。但如果想托庇在別人屋簷下，借人家祖宗的餘蔭過活，而千方百計弄一張外國公民護照，看來不是正途。

借拾閑事

有望於戲院

雷樺

部分公共場所禁制吸煙的條例，已經推行半年有多。但它還未受到一些吸煙者的遵守，有實執法的人也抱着「聽理」態度，對吸煙者不作要求，以致常常引起一些不吸煙者的不滿，甚至導致吸煙者與不吸煙者衝突。這情形，以戲院中「禁煙區」出現得最多。

常見的情況，是「禁煙區」裏來了抽煙者。他們似乎根本不知有「禁煙區」的存在，甫一入座便大抽特抽，旁若無人，為了避開煙霧迷漫才選擇「禁煙區」座位的觀衆，這時感到不滿是十分自然的事。然而，當着他們向戲院帶位員投訴時，後者往往置身事外，對越界吸煙者不加干涉，迫得不耐煙氣觀衆自己出面勸喻。這時，如果遇上說理的人還好辦，要是碰上蠻不講理的人，衝突就不可免了，甚至動拳頭也不稀奇。

為了人盤觀衆不受類似小衝突干擾，希望戲院主動負起責任，向越界吸煙者勸喻，要知道，觀衆花十多廿元，並不是為看人吵架的哩！

儘管台灣當局吹噓經濟開始復甦，但台灣的大企業却一家家週轉不靈，頓讓，甚至倒閉。繼寶隆紙業公司倒閉之後，丸億公司也因欠下大筆債務而關門大吉。

寶隆公司是一家龐大的紙業公司，它欠下的債項總額達二十八億元（新台幣，下同），除兩億元是民間債務外，其餘二十六億元都是向銀行金融機構借的，其中二十一間是當地銀行，十家是外商銀行，債款各佔一半，但在二十六億債項中，只有五億為中長期債款，其餘二十億多元都是短期週轉貸款。

寶隆公司倒閉 紙價上漲

產生連鎖反應，果真如此，則將是台灣空前嚴重的連鎖倒閉事件。

在三十一家債權銀行中，廿一家當地銀行都有抵押品的，比較放心，但十家外商銀行都是信用放款，處境比較不利。現在外商銀行已作好準備，可能採取較激烈的追索行動。據報道，其可能採用的作法是：提示寶隆公司所有到期票據，如未兌現而遭退票，則銀行可引用貸款合約中的「加速還款條款」，依法將其他未到期票據一併軋入求償，如各行集中軋票，勢必使寶隆公司無法應付而紛紛退票。

進一步，銀行還可依法請……

收入才能維持生計。農民飽受痛苦和委曲，成為一……被犧牲的一羣」。游錫堃更在省議會質詢了「建設廳長」鄭水枝。他舉例說明台灣當局侵佔農民土地又横加徵稅的不……

花蓮海岸地帶陸沉嚴重

《台灣新生報》廿一日載稱，花蓮縣海岸陸沉地帶情況日趨嚴重。據有關單位歷年觀察結果，近十年來海岸侵蝕陸沉達三十公尺之巨，平均每年為三公尺，不可謂之不嚴重。

據有關單位實地勘查，海岸土地陸沉情形以花蓮市南濱……

阿水與阿木在路上相遇，阿水挽着兩大紮廁紙。阿木當然順口問一句，「買廁紙麼？」這就好像跟很多人在渡海輪上碰面，多會問一句「過海呀」一樣。那當然是過海了，難道搭船是為「跳海」麼。阿水點點頭，也應了句「是呀」。阿木問，「廁紙是不是又起價了？」「唉，沒法，每買一次，便起五毫，真……

羊毛

……不是羊是什麼！」「羊毛出在羊身上呀。」阿木哈哈一笑，「哦，原來如此。」阿水也笑起來，「事實，何只是廁紙，很多東西都是如此了，難道你又不是羊麼！」阿木想了想，不禁噢咻「咩」一聲，「近來，捉一隻蚊，也要加多兩毫了。」捉蚊也要加錢，這是從何說起。阿水又感到茫然。「因為，家中蚊多，用慣的那種牌子的蚊香，亦在電視賣廣告，於是，價錢又加了……」阿木邊說邊搖頭。

寶隆公司倒閉 紙價上漲

邢　濵

儘管台灣當局吹噓經濟開始復甦，但台灣的大企業却一家家週轉不靈、轉讓，甚至倒閉。繼寶隆紙業公司倒閉之後，丸億公司也因欠下大筆債務而關門大吉。

寶隆公司是一家龐大的紙業公司，它欠下的債項總額達二十八億元（新台幣，下同），除兩億元是民間債務外，其餘二十六億元都是向銀行金融機構借的，其中二十一間是當地銀行，十家是外商銀行，債款各佔一半，但在二十六億債項中，只有五億為中長期債款，其餘二十億多元都是短期週轉貸款。

目前寶隆公司還有生產設備可以租貸的，廿九日正隆公司已承租寶隆公司的大園廠（月租二百萬元）和林內廠（月租則為一千兩百萬元）的所有生產設備。但是這對於寶隆公司的沉重債項根本不起作用。

為了寶隆公司債項問題，「財政部」曾經擬訂三原則，但消息傳開後，金融圈內為之震撼，各債權銀行都感到意外，認為這三原則如果成立，不但寶隆公司的生存動搖，對寶隆負有十七億元票據背書保證責任的聯華、大成兩公司，一時也無法償付，經營勢必亮起紅燈，其他約四百家中、上游原料供應商，也將遭受池魚之殃，產生連鎖反應，果真如此，則將是台灣空前嚴重的連鎖倒閉事件。

在三十一家債權銀行中，廿一家當地銀行都有抵押品的，比較放心，但十家外商銀行都是信用放款，處境比較不利。現在外商銀行已作好準備，可能採取較激烈的追索行動。據報道，其中外商銀行的作法是：提示寶隆公司所有到期票據，如未兌現而遭退票，則銀行可引用貸款合約中的「加速還款條款」，依法將其他未到期的票據一併軋入求償，如各行集中軋票，勢必使寶隆公司無法應付而紛紛退票。

進一步，銀行還可依法請求法院查封寶隆及其票據背書保證人——大成和聯華兩家公司的銀行往來存款的賬戶。

寶隆有台灣「紙業的巨龍」之稱，和大康、豐餘兩家公司成為三大紙業公司，寶隆倒閉後，另外兩家紙業公司隨即醞釀漲價，中盤商則怕受到漲價影響而遭受損失，要求印刷廠用現金買紙，甚至對以前收入的支票還未兌現的也要求換票，一片動搖現象，真是風聲鶴唳，人人自危。《自立晚報》說，這種倒閉風和漲價風，「不只使得許多小印刷廠及出版商叫苦連天，甚至許多大印刷廠也都有點承受不住」，因此，台灣目前正發生罕有的缺紙現象。

治安「公權力」受挑戰

魏成方

最近，台灣當局強調「厲行法治」及「公權力不容侵犯」。蔣經國和「行政院長」孫運璿、「省主席」李登輝、「高檢處」首席檢察官石明江等人，先後發表講話，特別提出了「公權力不容挑戰」的論調。

何謂「公權力」？意指國民黨當局在台灣的統治勢力。

最近一年來，台灣發生多宗被認為是侵犯「公權力」的事件，例如：二重地方民衆抗議當局開闢疏洪道拆遷民居與軍警對峙的事件，各地垃圾處理問題引致官民爭議事件，台中計程車司機與交通警察衝突事件，各地頻生的飆車爭槍事件，以及七月十九日在雲林法院發生的劫囚事件等等。台灣當局認為，這是「蔑視政府公權力」的行為，「不能容忍」。

尤其是劫囚案發生後，台灣當局表示這是「向政府公權力公然挑戰」，「使得法律尊嚴遭受嚴重侵蝕」，「破壞了政府的威信」，「必須加以遏止」。

因此，劫囚案發生後，台灣當局立即籌謀對策，採取緊急措施，頓時，台灣各地充滿緊張而陰沉的氣氛。

劫囚案發當日，台灣「警備總部」、「警政署」及「保安處」宣稱採取「聯合作業措施」、「全面地毯式」的清查全省黑社會幫派人物，追查販賣手槍武器販子，嚴密監控出獄不久的重刑犯。「警總」通令全省四個警備分區司令部，密切配合警方，展開聯合搜捕行動。

二十一日，台灣當局公佈二十四名重要人犯的資料，通令全省治安單位緝拿這批要犯。緝捕如遇暴力拒捕，「允予反擊」，格殺勿論。

二十八日，台灣警方再發出緊急通報，嚴令各警察單位全力組捕人犯。因此，連日來，台灣各地的主要道路、碼頭、車站，滿布特務和警察，對來往路人進行突擊檢查，對一些有嫌疑的商店、旅館、住宅檢查更加嚴密。許多城鎮和鄉村受到騷擾，居民惶恐不安。

在此期間，台灣法院速審速決合庫及世華銀行兩宗運鈔車劫案，一日之內判決八名人犯死刑，並立即執行，更加深了台灣的恐怖氣氛。

台灣當局加強種種手段，固然是為遏阻暴力犯罪傾向的蔓延，同時也對台灣民衆產生了恫嚇的影響。石明江表示，過去一般民衆害怕警察，而現在非但不怕，甚至遇到警察鎮壓時，會予以反抗。他認為，警察「代表法律及公權力，其威信任何人都不應侵犯」，「當前最重要的是重建公權力的威信」。台灣當局也許認為，這也是對民衆的一種警告。今年年底，台灣要舉行增額立委選舉，現時一些非國民黨的勢力已展開活動，給予國民黨競選以相當威脅。台灣當局揚言，強化警察力量，採取「聯合措施」，是為了「懲罰犯罪」，「防止暴力介入選舉」。

目前，台灣當局對所謂「侵犯公權力」問題頗為敏感，從最近發生的一宗事情可見一斑。七月五日，新竹市警方接獲線報，有一千多名南投縣民衆，要到新竹市支援罷免議員活動，一時大為緊張，先後派出大批人員四出打聽和監視，後來證實原來係草屯鎮惠德宮信徒要到新竹城隍廟進香，始鬆下一口氣。

所謂「公權力」受侵犯，反映出台灣民衆對國民黨當局的態度，有人認為，這是民衆「對於政府的施政有相當程度的不滿」。不久前，台灣政治大學政治系教授江炳倫在報紙發表文章，提到目前台灣政治問題中「政府權威」的態度「最引以為憂」。文章說，台灣民衆對國民黨當局「存在不信任或不尊敬」，認為「這心理現象若不能早日消除，對於政治體系的安定，是有不利的影響」。台北[illegible]文化公司總編輯[illegible]發表文章說，「公權力」問題的出現，說明台灣當局[illegible]「權威危機」。他表示憂慮，「倘若民衆對既存政府的權威失去信心，產生了不滿的心理，就會急於尋求新的權威形式，這種心理現象會醞釀成政治不穩定」。

水利會與收水費

馬　漣

台灣農民收入偏低，已是衆所週知的事實，但尤有甚者，農民還要負擔很多不合理的捐稅，最明顯的就是農田水利會佔用了農民的土地，還要農民繳交水利費。

台北出版的《暖流》雜誌舉例指出，「打着造福農民旗幟的農民水利會，實際上却是一個被國民黨嚴密控制而本身又財大勢大的機構，它吃定農民的程度，就如同公賣局之自訂煙酒價格，而人民不能置喙一辭一樣」。因為水利會獨佔供水權，農民不敢有異見，所以農民是被它吃定了的。

省議員游錫堃對水利會這種措施反對尤為激烈，他說：「近二、三十年來，政府重工輕農的政策，使農民的生產不足以自給，必須靠經營副業或子女出外工作的收入才能維持生計。農民飽受痛苦和委曲，成為……被忽略、被犧牲的一羣」。

游錫堃更在省議會質詢了「建設廳長」鄭水枝。他舉例說明台灣當局侵佔農民土地又橫加徵稅的不合理的事實。他說：如果有某甲長期侵佔某乙的土地，某乙是否可向某甲要求合理補償？

當鄭水枝回答「某甲應該給乙合理的補償」時，游錫堃隨即「打蛇隨棍上」地說，那麼，「我們的政府如果侵佔了農民的土地，是不是應該像某甲一樣的主動補償給農民，並負擔農民的稅捐和水利費？」

接着，游錫堃又說：「我們的憲法和民法都保障人民的財產所有權，農田水利會却長期佔用人民土地，不但違反民法規定，亦違背三民主義私有財產制及憲法保障財產所有權的精神。更有甚者，水利會還要農民負擔稅捐及被侵佔土地的水利費。……我們的政府要如何來處理這個問題？」

鄭水枝在此情況下，不得不承認：「原提供為水利使用之土地，應照舊使用，在使用期間，其稅捐全部豁免。」

陶百川又遭圍剿

台灣的「國策顧問」陶百川，自去年三月遭「警總」圍剿而到美國住了半年之後，又回到台灣住了半年，但第二次圍剿又指向陶百川。據《時報雜誌》最新一期說，陶百川近日成為「中華民國反共復國大聯盟」的聲討對象。

「大聯盟」在台北舉行「國是會議」，會中通過：「如果陶百川在今年十月以前，不發表有利於國家民族的言行，將「號召海內外詩人公開聲討」，並公開要求開除陶百川國籍及中國國民黨黨籍」。

演員收入有行無市

台灣影業凋零，票房收入一落千丈，因此連帶影響演員的收入。過去「明星的片酬」羨煞許多觀衆。據說，林青霞拍一部戲是新台幣二百五十萬元，秦祥林一百二十萬元，這是大牌的片酬。但是目前大牌演員的片酬，也已有行無市，勢如騎虎。這幅漫畫顯示演員失業情況嚴重，降低身價也未必有人肯請拍戲。

幫派林立 兇殺頻生

洪梅生

台灣黑社會勢力的發展日益嚴重。過去，黑社會分子只是三五成羣，恃衆滋事，而現在已逐漸演變成組幫結派，劃地為界，包娼包賭，走私販毒，甚至介入地方選舉活動。目前各地的暴力犯罪案件，十之八九均與黑社會組織有着密切的關連。

台灣的黑社會組織，過去是隱蔽活動，如今一些黑社會幫派首要分子，擠身商界，公開露面，成為酒店、建築公司，甚至是股票市場中顯赫的人物。他們以暴力為手段，動輒刀槍相向，因而許多商業活動中，時有暴力犯罪事件發生。台北「竹聯幫」和台南「梅花幫」介入南洋染整股票糾紛就是一個例子。

在台北市，目前十六個區域中至少有四十個以上黑社會幫派，其中以中山區、龍山區、古亭區、大安區為最多。他們大都以合法掩護非法，在正當經營的行業中增加非法經營項目，例如理髮廳兼營色情按摩、酒店、咖啡廳經營色情交易，出版社發行盜版書等等；更有些幫派以惡勢力作後盾，開設地下錢莊、期貨公司和娛樂傳播公司。由於各幫派時有「撈過界」的情形，為了爭奪利益，派幫間不時發生火併格鬥的場面。

台灣黑社會組織的公開化、企業化，主要有官方勢力作後盾。他們合作經營的賭場，相互掩護。例如三重張國洲兄弟經營的賭場，許多警察人員介入擔任眼線，許多退休警官出任黑道事業的主管。黑白兩道互利共生，使黑社會組織勢力如虎添翼。一些黑社會組織更攀援政治人物，甚至依附「民意代表」作靠山，由他們出馬護駕，警方人員不能不賣賬，對治安機關產生牽制作用。

暴力犯罪者使用的槍械何來？一個來源是搶奪或盜竊自軍警部門。今年一月四日，新竹溪州橋下，國民黨軍某部兩名守衛士兵遇害，兩支步槍連刺刀被奪；一月十六日，台東某部隊一名士兵，利用守夜機會，攜帶兩支自動步槍及二百六十八發子彈逃亡，據「警政署」統計，目前仍未查獲的軍警失槍有一百五十三支。

此外，有走私進口槍械，有土造槍械。今年二月，基隆警方從巴拿馬籍「寶星之島」貨輪搜出走私手槍六支，子彈一百四十發。七月四日，高雄警方又從波蘭貨輪「曇奇基」號，查獲走私手槍二十一支，子彈二百發。今年二月，嘉義警方破獲一個地下造槍工場，搜得大批彈藥，包括二十二支手槍，四百五十三顆彈頭及大量火藥；同期間，高雄警方在楠梓地區破獲一個製造手槍的地下工廠，當場搜出手槍五支及有關工具。七月九日，台北又破獲龐大的私造槍械工場，起出手槍十二支、長槍兩支，子彈五百餘發。走私及私造槍械情形嚴重，自然兇殺案件層出不窮。

建大車廠困難多

儘管內定為大汽車廠董事長王永慶對大汽車廠前景看好，但《工商時報》認為，台灣當局對保護大汽車廠的措施「愈偏愈遠」。而且釐訂優惠和特權吸引外資，將為「今後海外巨額投資的引進」開創惡例。

台灣當局和豐田曾就大車廠自製率取得默契，即從寬認定或計算，說這是為了使大車廠在初期即能產生盈餘，當局並決定降低零組件進口稅率。但業界指出，這無異使大汽車廠淪為裝配廠，除為豐田和民股賺錢外，「原來建廠目標能否達到，已不容樂觀」。

中鋼董事長劉曾適又表示，大汽車廠的經銷商不容許過分集中，以免壟斷，計劃每五十萬人口設立一個，估計全省將設立卅六個經銷商。台灣汽車業界根據台灣歷年的經驗指出，按人口設經銷點的作法，已不適用於台灣。如欲以此手法「帶動整體工業起飛，不啻緣木求魚」。《工商時報》更指出：「如此的經銷體系……大汽車廠的理想恐怕不易實現，連帶亦將使整體工業起飛之政策目標永無達成之日」。

肇文

警察救火受重傷 竟要自付醫療費

台北縣新店鎮派出所警員王福久，半年前因救火受傷，燒焦頭顱頸，四個指頭殘了，眼睛無法閉合，眼現紅絲，面目全非，臥了半年病床，他雖然飽受痛苦，但毫無反顧。

《聯合報》報道，半年的時光，王福久在痛苦的煎熬下度過，他忍受着換藥時藥布黏在新生肉一同撕起的痛楚。他說，這對他自己還無怨尤，但拖累了一家大小。他難過地說：「我不能動，太太終日守在身邊，孩子只好自己買便當。」

王福久雖然捨己救人，但醫療費卻要自付。他說，公保用藥有限制，不足新台幣六萬多元的藥款，却要自掏腰包。對他來說，這是「額外沉重的負擔」。為了減輕一點負擔，他檢附所有收據，向上級申請補助，但却遭駁回，說是「沒有這筆預算」。王福久表示無奈，但他的同事却憤憤不平，認為「上級太絕情」。這樣，「今後還有誰敢冒死犯難」?!

陳果仁案遭冷漠

台報對台當局表示不滿

志　文

不久前，美國底特律市法院對當地華裔青年陳果仁無辜被毆致死案，作出荒唐判決，而案中的兩名白人殺人兇徒只被罰款三千七百美元，便獲得釋放，這消息傳出後，海內外人士包括台灣的公衆，對美國司法當局的種族歧視態度無不表示憤慨。但台灣當局對該案卻表現異常冷漠。《中國時報》說，日前台灣「僑務委員會委員長」毛松年，曾親自赴美參加當地華人團體中華公所會館聯誼會第八屆年會，在年會上全體代表決成立「支持陳果仁案小組」，並籌備發起籌募經費，支援訴訟所需費用，以求司法公正。而毛松年返台後，則對陳果仁命案僅是「一個法律案件」，要求僑民「冷靜」，「避免為人從中鼓動、利用」，並稱是因為「中共方面對於此案也積極參與」云。

台灣當局這種歪曲事實，不顧民族尊嚴的言論，自遭到台灣社會人士的非議和反感。七月二十五日《自立晚報》發表文化大學教授程國强的文章，說毛松年的發言已是「超出了常規」，為了維護自己的官位，竟忘記了自己是中國人的立場。文章認為華僑不管在那裏生活，應享的權利和所有中國人是一樣的。站在同胞的立場，對這一命案自當予以適當關注，而且要盡一切力量，加以配合與支援。

《自立晚報》的文章說，要談什麼「三民主義統一中國」，先決條件應是先求得民族的獨立和世界各民族的地位平等。對陳果仁命案這樣明顯的種族歧視漠不關心，卻侈談「四海歸心」，空喊什麼歡迎華僑回台灣投資、定居、求學等口號，真是令人嘆息。

內地同胞尋台灣親友

黃國尊尋父黃鑑田 母施氏炳 妹黃氏秀霞

黃鑑田及妻子施氏炳、女兒秀霞，原住台中彰化縣鹿港鎮中山路二〇〇號，兒子黃國，一九三七年從台灣去日本，一九五三年由日本回大陸，三十多年音信中斷，十分思念，見報或有知其下落者請通知大公報。

龔月來尋子龔榮華

龔榮華（龔均平）六十五歲，浙江餘姚人，一九四九年春去台灣，三十多年無音訊。望知情者函告大公報。

胡相生尋父胡嘉燕

胡嘉燕，六十七歲，浙江鎮海人，一九四八年去台灣，三十多年來無音訊。望知情者函告大公報。

花蓮海岸地帶陸沉嚴重

《台灣新生報》廿一日載稱，花蓮縣海岸陸沉地帶情況日趨嚴重。據有關單位歷年觀察結果，近十年來海岸侵蝕陸沉達三十公尺之巨，平均每年為三公尺，不可謂之不嚴重。

據有關單位實地勘查，海岸土地陸沉情形以花蓮市南濱、新城鄉順安、吉安鄉化仁、東昌、豐濱鄉石梯、磯崎等地區最為嚴重。台灣公衆認為必須延長並加固海堤，始能與海水侵蝕，否則波浪洶湧，驚濤拍岸，日夜沖刷下，海岸侵蝕只有日益嚴重。

以花蓮市南濱來說，一九四五年時，海灘長達一、二千公尺，二、三十年來台灣當局並未加以有效防範，任由沖刷，過去的一大片沙灘，今天已不復見，海水距岸只剩一百多公尺了。尤有甚者，南濱海岸的基礎已被淘虛，事態危急。報紙說，對防護海堤的加固，當局不可掉以輕心。

家在香港

風路杜

（一三九）老婆好難看？

國輝想了一想，又說，「有機會我會提醒他不要胡來，不要令德姍難堪。」

「這樣最好。」

「我識做的了。」輝仔又回復他的本色，對國寧眨眨眼說，「這次找回你，你以為誰最高興？」

「誰？當然是我。這些年，我雖然有不少的朋友，却無法遇到一個同學，你想這是甚麼樣的滋味？」

「其實，我們見面也不多。女同學比較長情一些。我和祖威有時一個月也見不到一次。有甚麼辦法，彼此的職業不同啊！你做廣告為甚麼又遇不到祖威？我真不明白。記者和廣告，總算接近一些？」

「這有甚麼奇怪？香港說大不大，說小不小，那麼多的報紙和記者，遇不上有甚麼奇怪？再說祖威又不是跑娛樂的。」

「如果跑娛樂，你們便有可能見面？」

「較為易一些吧！」國寧頓了一頓又說，「說真的，星期六晚你為何不帶太太和孩子來？」

「太太？她和你們又不熟，怎麼會肯來。」

「和我們不熟？她連婉嫻、德姍也沒有見過？」

「沒見過。本來德姍和婉嫻也說見見面，但她一直不肯。」國輝似感為難的說。

「又會這樣的？是你不盡全力，怕同學見到你的靚老婆吧？」

「靚老婆？我老婆如果稱得上靚，全香港都是靚女了。」

「你有沒有搞錯，這樣詆毀自己老婆？」

「不是詆毀，是實事求是，有機會你見到她，包你說我沒有講錯。」

如果你太太真的那麼難看，你會喜歡她？我不信。想當年，你在學校是出了名的大情人，左挑右揀，那個靚女你未追過？」

「追有甚麼用，追，誰都可以，有人喜歡你才有用呀！阿寧，我那有你好福氣。」

「我好福氣？」

「最少人家並沒有忘記你。」輝仔帶點醋意的苦笑。

羊毛

江鴻

阿水與阿木在路上相遇，阿水挽着兩大紮廁紙。阿木當然順口問一句：

「買廁紙麼？」

這就好像跟很多人在渡海輪上碰面，多會問一句「過海呀？」一樣。那當然是過海了，難道搭船是為「跳海」麼。

阿水點點頭，也應了句「是呀」。

開場白打過，阿木問，「廁紙是不是又起價了？」

「唉，沒法，每買一次，便起五毫，真是！」阿水搖搖頭。

「哈，這不出奇呀，應該起價的。」阿木並不「木」，可是心水清的。

「為什麼？」阿水竟然不明所以。

「你真是純情，」阿木倒覺得好笑，「我看你，就好像是一隻羊。」

「我是隻羊？那是什麼意思？」阿水以為對方存心侮辱，面色一沉，已是微慍了。

「你用開的那隻廁紙，原來並沒有在電視上賣廣告的。自從每天都有人在電視機上作介紹之後，便五毫、五毫的上升，你說，你不是羊毛是什麼？」阿木哈哈一笑，「羊毛出在羊身上呀！」

「哦，原來如此。」阿水也笑起來，「對，何只是廁紙，很多東西都是如此了，難道你又不是羊麼？」

阿木想了想，不禁嘆了一聲，「近來，捉一隻蚊，也要加多兩毫了。」

捉蚊也要加錢，這是從何說起。阿水又感到茫然。

「因為，家中蚊多，用慣的那個牌子的蚊香，亦在電視賣廣告，於是，價錢又加了。」阿木邊說邊搖搖頭。

「你還記得那天在戲院門口碰着你嗎？」阿水突然說。

「記得，你散場，我是準備入場。」阿木爽快的答。

「當時我就覺得，你好像什麼——」阿水停下來不說，只望着他笑，使阿木感到一頭霧水。

「看完那部不知所謂的戲後，大為呻笑，看着進場的觀衆，就似是一隻隻蛤蟆，哈哈。」阿水笑笑，「片商看了，原來有那麼多『蛤蟆隨街跳』！」

阿木聽了，仰天打了個哈哈：「彼此彼此而已！」

姊妹情

賀　宇

跑娛樂新聞的記者，當然認識翠翠。當她們細看了玉蘭幾眼之後，便發現她不是翠翠，可是仍嘖嘖稱奇認為她很像翠翠。

「你是翠翠家裏的人嗎？」一位女記者問。

「她是翠翠的妹妹。」積士開玩笑地說。

「啊，難怪這樣相像啦！」女記者驚異地說。

「不，我不是翠翠的妹妹，也和她的家人沒有什麼關係。」玉蘭覺得積士和記者開的玩笑過份了，立即加以澄清。

「你真的很像翠翠。」記者說。

「而且看起來你比翠翠更富青春感，更單純。」另一女記者說。

「謝謝！」玉蘭不期然地感到喜悅。

「我們走了！」女記者要告辭。

「改天我們見到翠翠，會告訴她，在機場看到她的妹妹。」女記者打趣地說，兩位女記者雙雙離去。

「連跑娛樂圈的記者也把你誤認了作翠翠，波士金又怎能夠辨別真假呢。」祖斯說。

「在他的一生中，可能永遠也不會知道和他交上了朋友的是假翠翠呢。」積士得意地笑起來。

玉蘭聽了積士所說，不期然的感到羞愧。覺得自己和他們一起欺騙了一位值得尊重和仰慕的人。

可是她還不知道祖斯和積士要她冒充翠翠的真相。

她一直當作是他們和朋友打賭，試看假翠翠能否騙過波士金，而不知道他們專門用她來討好波士金的。

「你們將來會不會把這次的打賭告訴他。」玉蘭稚氣地說。

她是希望波士金事後知道這件事，知道她不是翠翠，是玉蘭的。她下意識地希望，波士金會同樣喜歡玉蘭，會要求和她交朋友，邀請她到馬來西亞去。

她在幻想。

她在編織着一個美麗的夢。（六十五）

小說林

武德頌

高　詠

二十五　蠻女得伴

那人要待掙扎，見面前是刀，便不敢動，也不出聲。陳長祿覺得手中軟綿綿的，有異樣的感覺，把他的頭扭轉來一看，原來是一個女孩子，用黑布包着頭，兩個眼珠子骨溜溜的轉，陳長祿說：

「你是什麼人？快說！」

「哈！你是陳伯伯！」那女孩子笑着說，「我是周玉芬呀！」

「什麼？你是周游擊的女兒？」

董爽見陳長祿擒住了人，也跳過來。

陳長祿放開手，周玉芬又大聲說：

「董大哥！原來你也在這兒！」

「低聲！」陳長祿掩住了她的嘴。

董爽十分詫異，周玉芬這孩子，怎會到淮陰來的？

來不及細問，只問她摸進總兵府來做什麼。周玉芬說：

「要找一個人，給高傑總兵報仇！你們知道嗎？高傑總兵給許定國謀害了！」

「那到這兒來找誰？」

「許立國，是高傑總兵的僉事，許定國的弟弟。多鐸要渡黃河，就收買了許定國。許定國獻了黃河不算，還和他的兄弟串通了，謀害高傑，再去獻功。我到睢縣，許定國到開封去了，都是清兵人馬，有好幾萬，打聽得實細，便到泗州去找許立國，哪知他到劉澤清這兒來了，我要斬他的頭太可惡了！」

「既然知道許立國是個漢奸，到了劉澤清身邊，為什麼不對劉澤清說呢？」陳長祿說。

「劉澤清也靠不住。」周玉芬說，「在開封聽到的謠言，說江北四鎮總兵，除開了高傑，沒有一個靠得住的，不過沒有實證，信就信不過了。」

「有這謠言？」董爽說。（二七三）

武當一劍

梁羽生

第十回：生死茫茫如夢幻　恩情了了散江湖

「老家」何處

「是啊，我的家已經毀了，我那裏還有老家？」耿玉京一路下山，茫然自思。一陣冷風吹來，終於給他想到了鄭巧兒所說的「老家」是另有所指了！

又是漁汛，又是黃昏。

烏鯊鎮是漁村，打魚人家碰上漁汛就等於是農家等到了收割，一片繁忙景象。而黃昏則是他們最歡樂的時候。漁汛期間下網，是決不會落空的，打魚回來，誰不去喝它幾杯，鎮上的大小酒家是必定擠滿人的。

鎮上，一家老字號的酒家，正在熱鬧的時候，忽聽得街上的人聲比酒店裏更加喧鬧，一大羣人匆匆跑過。

有個站在門口看熱鬧的人忽地叫起來道：「咦，真是奇怪，金老闆親自帶隊去追一個又黑又瘦的小子！」

一個老客人連忙說道：「快回來喝酒，別管閑事！你還記得嗎，前兩年也曾發生過類似的事，一個老和尚，一個小伙子就把金老闆的漁行鬧得天翻地覆！」

看熱鬧的人回來，但卻有個年輕人悄悄走了出去，他正是當年的那個小伙子。

金老闆的人馬追出了烏鯊鎮，方始追上那個又黑又瘦的小子。

那瘦小子倒是溜滑得很，他已經陷入重圍，但七八個打手湧上去抓他，也都抓他不住。反而有兩個人互相碰撞，跌得爬不起來。

金鼎和喝道：「沒用的東西，待我來！」他一出手果然不同，掌風呼呼，把那瘦小子追得東竄西閃！他的手下作扇形散開，四圍防堵。

那瘦小子東竄西閃，改用繞身遊鬥的法子，雖然處在下風，但金鼎和也還抓不着他。

金鼎和哼了一聲，說道：「我沒走眼，果然是會家子！只可惜你的鐵掌功夫練得還未到家，氣力也弱了一些。」

金鼎和的手下是還未知道這小子的來歷的，不禁好奇心起，互相探問：「這小子又瘦又弱，看來還未到二十歲，居然就練成了鐵掌功夫，怪不得我們吃了他的虧。這小子是誰？」

金鼎和穩操勝券，得意笑道：「我不但識破這小子的武功，還看穿了他的人。待會兒我剝了他的衣裳，你們就——」話猶未了，只聽得「哎喲，哎喲」之聲四起，他的手下紛紛跌倒，因為有知道這瘦小子是誰的人來了！他就是從酒店裏跑出來的那個年輕人。

金鼎和喝道：「你是誰？」年輕人不打話，一劍就刺過去，金鼎和駭然叫道：「原來是——」只說得三個字，下面的話就說不出來了。一縷鮮血從他的咽喉射出來！（一一一八）

回本壘，幾得一分，自己也跑完全壘，再獲一分，於是好漢隊反超，比分變成六比五。

而在好漢隊歡喜若狂之際，揚基隊領隊向裁判投訴，說布萊特所持的球棒有蠡惑，曾經作過手腳，棒上所塗的松油瀝青超過了規定，故此裁判應判此球作廢。

球棒上塗有松油瀝青，是為了方便球員握緊球棒，避免滑脫。但所塗長度不能超過十七吋，即不能超過棒上的商標部位。因為

求，棒協當局裁決，當場的裁判故意偏袒揚基隊，應予推翻。

美國有一個棒球歷史名物展覽會。這支球棒現在名傳遐邇，人人爭欲一見，所以將來必成歷史名物。這件球棒公案，已是全美家喻戶曉的一件重大社會新聞，人人在等着上訴的判決。

（追註：棒協主席果然推翻原判，承認布萊特球棒合法，比分重新恢復為好漢隊暫勝六比五，擇期繼續賽完該場賽事。）

，他們的意見當然是意見。

目前，引起一點爭論的，反而是在生與死之間如何選擇？當一個人受了意外陷入昏迷了。那種昏迷其實是走向死亡之路，根本不能有復甦過來的希望。然而，他還是未死，從醫學上來說，還只是昏迷。這樣情形下，如何處理？是盡一些能力

陳青楓

義可言。

個人以為，這樣做是對的。如果能有一線生機，當然要盡一切能力去挽救，但如果只是拖延時間，這又有什麼意義可言？對腦昏迷如此，或對患了絕症而到了無法救治，生存下來者也只能夠十分痛苦地生存下來，這都應該考慮安詳死亡。

文人相輕」的論點出發，認為葉盛對易安所作如此如此之言，恐怕更多是由於李清照詞寫得太好，於一代閨鋒頭太銳，羨之、嫉之之餘，乃從人身施加攻擊，用意不過稍洩憤恨而已。

我仔細想想，覺得二人之言都微嫌太過。倘必取其一方，則我無寧以前言為近是。不過，後者之論，亦非空口無憑，要見疑。

汪明荃從今日起一連五日亮相《婦女新姿》

影視人

放映四天上座率佳《西安事變》受讚賞
人物形神酷似 觀眾大感驚嘆

李習

《西安事變》上映四天，雙南線七家戲院的票房收入，已達一百二十萬元。而且其中兩天，還不是假期。能有這樣的上座率，已經相當可觀了。

在影片上街之前，有朋友表示對這樣的一部近乎紀錄片式的歷史劇，能不能夠吸引觀眾有懷疑，也有朋友則另有見解，認為這個震動中外的事件，從任何一個角度看都值得去欣賞的，何況影片拍得認真，各個演員的扮相，像當事人的重現，這個戲必然有一定的觀眾。結果，後者的估計準確了，的確有不少人想從電影中重溫、或認識這段歷史。而這一事件本身，也極富傳奇和戲劇色彩，是一個扣人心弦的真實故事。

在戲院大堂裏，觀眾看到劇照的人物，也大為驚嘆演員扮相的酷似。

年青人，甚至五十歲以下的人，對張學良當然很陌生，因為他給蔣介石軟禁了已四十七年。可是上了年紀的人，一看劇照，就指着酷着鬍子的演員金安歌說他是張學良。

而使更多人嘖嘖稱奇的是，其他的演員扮演的人物卻同樣相似，如毛澤東、周恩來、蔣介石等，如果不說這是故事片，人們很容易把他們當紀錄片歷史上的真人物看待哩。

在電影院裏，這些由演員扮演的歷史人物出現時，經常引來觀眾的讚嘆。

飾演張學良的金安歌，原在別的電影中飾演過國民黨大特務頭子戴笠的。可是他的外型很像張學良，導演成蔭決讓他試戲。他聽了曾大吃一驚，因為擔子實在太重。後來他承擔了下來，而且用功去演。在戲中他不但外型像張學良，甚至連張學良那種風度瀟洒的「帥」勁也演得十足。

飾演蔣介石的孫飛虎，在這個戲中演蔣成功而得到配角金雞獎。

他原是貴州省的話劇演員，曾在多個劇中飾演過蔣介石。他聽到了拍《西安事變》電影的消息，竟毛遂自薦要演蔣介石。當時，他是沒有拍過電影的。更有趣的是，從外貌看，他完全不像蔣介石。他細個子，小眼睛，小鼻子，薄咀唇。照片上看到的蔣本人卻是高鼻子、厚咀唇、眼睛也不算小。特別是聽說蔣有一副標準軍人的體態，腰板挺直，看上去很威嚴。孫飛虎本人卻不是這般精神。可是經過化裝造型，孫飛虎像完全給易了容，變成了一個活生生的蔣介石，在戲中他不僅形似，還很神似。因此他演此片得配角獎便成了一件很公允的事情。

戲中把宋美齡處理成一個在「事變」中識大體，顧大局的人。她和蔣的感情也非常真切。她習慣稱蔣為「打鈴」，在戲中乍聽起來，覺得很特別和刺耳，但在真實生活中，她已很洋化，是這麼稱呼丈夫的。

李翰祥決拍《徐悲鴻傳》

保子

為了《火燒圓明園》與《垂簾聽政》兩部片，李翰祥特地赴日本，搞特技沖印及配樂，進行得七七八八，卻因答允出席昨晚舉行的「香港電影金像獎」一九八二的頒獎禮，他與太太張翠英先行返港幾日，稍後再赴日本，繼續未完成的工作。

日本電影市道近年間雖一厥不振，但其特技卻是東南亞地區首屈一指，甚至可以媲美歐美。為求效果臻善美，李翰祥不介意多花一筆費用。

「這次去一趟日本，要多花五十多萬元，但以效果來說，仍是值得的。」李翰祥說。

本月十二日抵日本後，李翰祥並非空等，亦同時進行了日後影片發行、合作等洽商。

「前日，我在駐日本的中國大使館內，放映了這兩部片，邀請了兩國大使館人員、影評人及發行商觀看，反應仍算不壞。」李翰祥透露，日本某片商並建議以合作方式，拍攝國父傳。

「但是，我剛巧知道，有一個外國製片人，名字忘記了，短期內會在大陸拍攝一部《孫中山傳》。我不想鬧雙胞，已打消了此念頭。」

所以，李翰祥仍會依原來計劃，拍攝《徐悲鴻傳》，但由於《火》片及《垂》片延遲上映，開拍的日期亦會壓後。

「星馬片商要求，當地與本港同時放映，以杜絕翻版錄影帶影響當地市場，我也同意了，所以本港與星馬都會同時在九月份公映。」李翰祥認為，這兩部片在星馬的賣埠價高，亦應保障片商的利益。

李翰祥已與內地一製作公司簽約，合作拍攝《徐悲鴻傳》，此製作公司並非中國合作製作公司，但詳情卻未允透露。《徐》片完成後，李翰祥再履行與合拍公司的合約，繼續拍清朝掌故。

身咀篇

誰可做李白？

阿帆

徐小明要拍《李白傳》，他看中李白什麼呢？是他的詩才？非也，是看中他的劍客的傳說。

李白，是詩人，也是劍客。詩人多人知，劍客則不曾有人這樣描寫過，因此，阿帆以為，這是個好主意。

但由誰演李白好？「亞洲」，那一位藝員有這樣的氣質？最近看「無線」的《歡樂長安》，戲中也有一個李白，這個李白由張雷扮演，阿帆實在不明他們為何作此安排。不過《歡樂長安》本是胡鬧戲，觀眾不必理會他是否合情理，但《李白傳》則不可能如此。《李白傳》中的李白，必須令觀眾相信他果然是李白也。

葉麗儀又開始「跑碼頭」，月中到大溪地演唱。

沈金玲下月灌碟
不隨便登台原因有三

沈金玲是青春小姐出身，此姝夠晒青春，不但能當主持，最近還表演歌舞，不單在「無線」試過幾次身手，還在外邊唱過歌，以及灌唱片哩。

「無線」有意力捧她，但不想她在歌廳唱歌，雖然她說不少人找她，連東南亞一些娛樂商也打她的主意，但她說，不想隨便在外登台的原因有三，一、不想在那些複雜的地方唱歌，二、自己的歌藝尚未成熟，三、不想曝光過度。

她於下月為永恒灌一張雜錦碟，此碟於年底才推出，據說那時的唱片業會好一些，但她說會提早為此碟宣傳。

汪明荃與雛鳳在春節打擂台

據一項消息稱，汪明荃與林家聲在八月演《天仙配》外，還於春節期間再重演，與雛鳳鳴打對台，雛鳳演的是《紅樓夢》。

《天仙配》還未推出，便「訂定」檔期，如果此事屬實，春節期間的粵劇便很熱鬧了。

又據悉，汪明荃入八和的機會會很高。

亞洲被傳發出「大信封」

「亞洲」傳出多人接獲「大信封」，大約有多個部門的二十多位職工，接到解僱信。

據說這只是在這次解僱職工的第一批人，還有人會被解僱，因此引起了人心惶惶。除了在職者憂慮自己可能被解僱之外，同時也擔心人手減少，工作量增加。

劉家傑誓不演戲
拍大家Happy苦處嘗盡

劉家傑主持的《鱷蜍晚語》快要結束，據說代之而起的是類似《絲綢之路》的紀錄片。此紀錄片的片源有六、七個星期之多。

劉家傑做慣主持，如果新節目又由他主持，想必沒問題。他最怕就是拍劇集，不說遠的，《大家Happy》中他為了黏鬚，每次就得花上幾個小時，而以前不信演員的要等幾小時才能「埋位」，現在不能不信，因為親身體驗的日子也不淺哩，他說他日若有人請他再演戲，他「多多鈎」都唔制」。

亞洲將舉辦兒童繪畫賽

「亞洲」舉辦兒童繪畫賽，將從三千名參加者中選出二十六人。入選者將被邀請到電視評人面前再繪一次，以防有人「請槍手」。這次繪畫賽將選出三名優勝者和十名入圍者。

大衛尼雲富幽默感
在蒸氣浴室中發掘的明星
他拍片百多部以《同床異夢》獲影帝銜

阿章

大衛尼雲於上週四在瑞士日內瓦逝世，享年七十三歲。他死前患有神經肌肉失調症。

他死後，不少他的生前影星友好均表惋惜。占士史超域說，大衛是在第二次世界大戰爆發後，首位重返祖家英國的影星。

「鐵金剛」影星羅渣摩亞完成了一部鐵金剛影片後，得知此消息，正從法國南部趕去日內瓦。

大衛生前在醫院時給他的《六壯士》拍檔安東尼奎路一張有趣字條，上面寫着：「無論你做任何事，不要患上我這種病。我不能講、不能寫，不能做任何事。」

米高堅說，大衛的死使他傷心，但感謝上帝，人們從他主演的影片中可以回憶他的天才。

大衛未進影圈之前，曾在英國陸軍中工作。在倫敦認識了荷里活富婆巴巴拉‧赫頓。巴巴拉請他到紐約作客，後來軍部又批准他長期在佛羅烈達度假，而導致他踏進影圈的，是他一次在蒸氣浴室中認識了一位荷里活製片家。憑他的和藹態度和幽默談吐，他終能在荷里活闖出名堂。

他起初扮演一些無關重要的角色，像墨西哥大盜、西部牛仔等。

大衛在銀幕上念的第一句台詞是「再見，吾愛。」當時，在荷里活大紅的英國影星，很少不申請入美籍的，但他堅拒作此想。一九四〇年歐洲戰事爆發，他反而決定回祖國。戰後，他又重返荷里活。他這種剛強的性格，還可在拍戲中表現出來，他堅決不拍哭泣片，因為生平流血不流淚。

然而，他發達後，揮金如土，還買了一座精致的海濱別墅，閒來在那裏休息。

他的首任太太是被天花板的吊燈墮下而壓死的，這位太太為他生下兩個兒子。一九四八年他再婚。

這位有小鬍子之稱的影星，從影四十年中，拍過影片超過一百多部，同時寫過幾本書。憑《同床異夢》一片贏得影帝榮銜，之後的名作有《八十日環遊世界》、《尼羅河謀殺案》、《怪宴》、《六壯士》等。

一九三八年大衛尼雲（右一）演出的《The Dawn Patrol》，合演的有著名影星艾路扶連（右三）。

影語

惹笑伎倆屬招牌貨
——談《專撬牆腳》

白扉

石天和曾志偉拍檔，記得前有《追女仔》，這部《專撬牆腳》，實可說是《追女仔》的續篇，因為拍的仍是石天和曾志偉追女仔的故事。稍有不同的是，講的不再是各種各樣追女仔的招數，而是集中於兩人如何爭奪得劉瑞琪的芳心。

影片開頭的戲，石天和黃百鳴搶網，不論是偷情戲，還是法庭戲，再有餐廳戲，所要表現的不外是石天的「花心」和「撬牆腳」性格。這些戲場，除此作用外，目的當然還是通過一些細節的設計，來逗發觀眾的笑聲，這是新藝城影片所不可缺少的。

在惹笑上，新藝城始終有他們的一套，頗迎合香港人所謂的「蠱惑」一面。這一點，可舉法庭上的那場戲為例，控方辯方提辯一番，當辯方似乎無可辯之時，即「出乎意料」地將與辯有染者推出場，原來乃是控方的孖生兄弟，此一大「蠱惑」便又收惹笑效果矣。

不過，我們從《專撬牆腳》一片中所見，惹笑的細節雖然多，但是惹笑的設計和招數，在「新穎」這點上來說，卻似乎越來越顯得疲弱。好些場面，我們都有似曾相識之感，比方說王青與李殿朗在餐廳內，石天要撬王青的牆腳，被拖倒地，於是心思報復，便設法讓洋幫辦和王青發生磨擦，將王青鎖進差館去，這類情節，大同小異的，在銀幕上看過不少了。

新藝城影片素向重於「包裝」，在此片裏，以石天攜劉瑞琪往西班牙外遊，曾志偉亦追往該地去，從而展現在西班牙實地拍攝這一「包裝」，影片多點或講究美麗外景，或講究豪華氣派的「包裝」，未嘗不可，但「包裝」如何用得恰到好處，或「包裝」得外觀新穎，此片則未見顯示水準之處了——一拍西班牙便是鬥牛場，是否太熱口熱面一些？

專麗麗演出《一〇一捕拘令》，不用武打，拍得新服。

藝與樂

歌樂大匯唱

金建

本港合唱團體今天將有一個由十三個合唱團參加的「歌樂大匯唱」在大會堂音樂廳舉行。這個盛會是由香港銀禧合唱團主辦的，參加的合唱團有「雅詩」、「學士」、「醫務衛生署」、「香港巴赫」、「茜薇莉安」、「維多利亞」、「港島青年」、「雅樂社」、「香港清唱劇」、「香港聖樂團」、「香港大學學生會」及「香港青年合唱團」等十二個單位。聯合匯唱的目的是為了向黃永熙博士對本港合唱事業的貢獻表示敬意。

黃永熙博士早在三、四十年代便在上海從事合唱指揮活動，來港後一直從事宗教的出版工作，他十四年來一直是香港聖樂團的指揮，又長期是東南亞聖樂促進會的理事長。他對本港的合唱推動不遺餘力。最近，黃永熙將在出版事業上退休，而最近又即將遠行，因此銀禧合唱團特發起了這次「致意」活動。黃永熙又是銀禧合唱團本身的音樂顧問，對該會的成長及發展也有重大的貢獻。

這次匯唱的重點節目是由十三個合唱團演出海頓的「定音鼓清唱劇」，參加領唱的有溤志麗、鄭慧芊、王帆及陳晃相。陳晃相是本港著名的合唱指揮，是「銀禧」的實際創辦人，他將指揮「銀禧」在會上演唱兩組合唱節目。陳晃相演完這個音樂會後也將有一個歷時甚久的遠行。這次演出也是對陳晃相的惜別。

電影金像昨頒獎
獎項共計十八個

「香港電影金像獎一九八二」頒獎典禮昨晚在大會堂舉行，「無線」轉播。

各獎項得獎者如下：最受歡迎華語片《最佳拍檔》。最受歡迎外語片《時光倒流七十年》。最受歡迎女演員鍾楚紅（《薄荷咖啡》）。最受歡迎男演員林子祥（《投奔怒海》）。最佳包裝獎電影《靚妹仔》。最佳攝影《夜驚魂》（黃岳泰）。最佳剪接《夜驚魂》（周國忠）。最佳美術指導《投奔怒海》（區丁平）。最佳武術指導《敗家仔》（洪金寶）。最有前途新人馬斯晨（《投奔怒海》）。最佳音樂獎《再生人》（鮑比達）。最佳主題曲《俏皮女學生》（陳秋霞）。最佳劇本《投奔怒海》（戴安平）。

最佳女演員林碧琪（《靚妹仔》）。

最佳男主角洪金寶（《提防小手》）及麥嘉（《最佳拍檔》）。

最佳導演許鞍華（《投奔怒海》）。

最佳電影《投奔怒海》。

最高榮譽獎邵逸夫。

頒獎禮司儀為蕭芳芳、曾志偉。

葉麗儀又跑碼頭 大溪地演出歌舞
婦女新姿中扮演女中豪傑

葉麗儀從英國探親回來，演了「港台」的《樂韻飄揚慕蒂聲》之後，又重過「跑碼頭」生活，準備於八月十八日與丈夫一起赴她從未去過的大溪地。在大溪地中，她將演出四場歌舞。

《婦女新姿》中的《女中豪傑狀元榜》約了她，昨天她回公司拍內中的歌舞。要做「女中豪傑」，她就要要出渾身解數，扮演各類人物，如神奇女俠、木蘭花。此外，她還為新藝城拍戲，九月的《星光熠熠勁爭輝》也有她一份。

電視節目表（星期一）

無綫翡翠台	
6：50	香港早晨
9：07	每日一字
9：08	千年女王
9：35	蠻荒三俠及忍者小靈精
10：30	唐老鴨卡通
11：30	奇趣活力一二三及卡通
12：05	愛情安哥
1：00	午間新聞
1：15	强人
2：15	婦女新姿
3：10	發現灣
4：05	聰明笨伯歷險記
4：35	430穿梭機
6：00	怪物小王子
6：30	新聞、天氣及奉告
7：05	鬼咁夠運
8：00	香港83
8：30	歡樂長安
9：30	新聞報道
9：50	歡樂今宵
11：15	新聞報道及今日財經
11：35	每日一字
11：36	鐵騎巡警
12：35	神探奇案錄
1：25	舊愛新歡　江樺
3：00	財閥英雄傳（上）曹達華
亞洲中文台	
7：00	世界新聞及經濟快訊
9：00	我愛夏日長之小海盜、瑞士家庭魯賓遜、小仙地
11：00	奇女子
12：00	天蠶變
1：00	午間新聞及經濟快訊
1：15	午間小敍
1：45	伏虎
2：45	商業大陰謀
3：45	下午茶
4：30	醒目仔時間及開心果
5：25	醒目仔時間
5：30	宇宙奇兵及我係山T女福星
6：30	新聞、天氣及經濟報道
7：00	報告
7：05	對對糊
8：00	鱷蜍晚語
8：30	情難再
9：25	經濟行情及新聞簡報
9：35	再向虎山行
10：30	新聞檔案及財經匯報
10：35	江蘇評彈團獻演
12：00	最後新聞
12：15	贏盡王朝老記　梁醒波

（節目更改以電視台公佈為準）